

*République Algérienne Démocratique et Populaire*  
*Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique*



*Université HAMMA Lakhdar El-Oued*  
*Faculté des Lettres et des Langues*  
*Département des Lettres et Langue Française*



**Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du  
diplôme de Master**

**Option : Didactique et langues appliquées**

**Le rôle des comptines scolaires dans la motivation  
des apprenants du FLE. Cas des apprenants de 5ème  
année primaire.**

**Réalisé par :**

**-CHETIOUI Latifa**

**-GAID Boutheyna**

**Supervisé par :**

**Dr. LAMAMRI Larbi**

**Membres de jury**

<b>DJEDIAI Abdelmalek</b>	<b>M.C.A</b>	<b>Université El Oued</b>	<b>président</b>
<b>ZEROUAL Mohammed</b>	<b>M.A.A</b>	<b>Université El Oued</b>	<b>examineur</b>
<b>LAMAMRI Larbi</b>	<b>M.A.A</b>	<b>Université El Oued</b>	<b>rapporteur</b>

**Année universitaire : 2021/2022**



*République Algérienne Démocratique et Populaire*  
*Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique*



*Université HAMMA Lakhdar El-Oued*  
*Faculté des Lettres et des Langues*  
*Département des Lettres et Langue Française*



**Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du  
diplôme de Master**

**Option : Didactique et langues appliquées**

**Le rôle des comptines scolaires dans la motivation  
des apprenants du FLE. Cas des élèves de 5ème  
année primaire.**

**Réalisé par :**

**-CHETIOUI Latifa**

**-GAID Boutheyne**

**Supervisé par :**

**Dr. LAMAMRI Larbi**

**Membres de jury**

DJEDIAI Abdelmalek	M.C.A	Université El Oued	président
ZEROUAL Mohammed	M.A.A	Université El Oued	examineur
LAMAMRI Larbi	M.A.A	Université El Oued	rapporteur

**Année universitaire : 2021/2022**

## *Remerciements*

Nos remerciements vont tout premièrement à Dieu tout puissant pour la volonté, la santé et le courage.

Nous tenons à remercier notre encadreur de recherche monsieur LAAMAMRI LARBI pour son encadrement, ses conseils et sa patience tout au long de ce travail de recherche.

Nos profondes gratitudees à nos parents, nos sœurs et frères qui nous ont toujours motivé et encouragé.

Nos remerciements vont également à tous les enseignants qui ont assuré notre formation durant les cinq ans.

Nos remerciements s'adressent à tous les enseignants du département de français et aux enseignants- membres de jury pour l'honneur qui ont accepté de juger et dévaluer cet humble travail.

## Dédicace

Je dédie cet humble travail aux personnes les plus chères au monde pour moi

À la mémoire de ma mère : décédée trop tôt, qui m'a toujours aimé et poussé dans mes études

À mon père qui m'a toujours entouré, accompagné soutenu et motivé

À mes chères sœurs, Sara, Imane, Dounia pour leur encouragement, sans qui je n'aurais rien achevé, ni continué jusqu'à aujourd'hui

À ma chère Paida que je considère comme une grande sœur et une mère

À tous ceux qui sont proches de mon cœur, mes amis et toute ma famille spécialement ma cousine Randa et son mari Djalal

À tous ceux qu'ont été présentés à mes côtés dans les moments les plus difficiles

Merci pour le soutien indéfectible

Latifa Chetoui

Je dédie ce modeste travail aux personnes les plus chères au monde pour moi,

À mes parents qui m'a toujours entouré, accompagné. Dieu me les garde

À mes frères Salah Eddine, Khair Eddine, Abdechafi et mes sœurs

Fatima et Hafsa qui toujours près de moi

À mes chères amies « Aroua », « Insaf », « Khawla » et « Marwa »

qui m'ont toujours soutenu et pour leur encouragement

Gaid Boutheyna

## **Résumé**

La comptine désigne une chansonnette courte et rythmée, qui rassure, amuse, calme ou berce. Elle se trouve depuis longtemps à la base de l'apprentissage au cycle primaire. La découverte des comptines dans le cadre de l'enseignement a tout à coup suscité la motivation, elles font l'objet d'une activité ludique, elles sont intégrées dans les apprentissages proposés aux apprenants pour les motiver. Ce travail de recherche s'intéresse à la comptine comme support pédagogique facilitant l'apprentissage du FLE chez les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire, sa forme courte, son rythme aisé, ses sonorités, ses intonations, ses assonances, ses rimes et ses répétitions favorisent la mémorisation et aident les apprenants à améliorer leur prononciation et relancent leur attention.

L'exploitation de la comptine en classe de langue permet aux apprenants de développer leur stock lexical car elle est une source riche en vocabulaire. Les apprenants peuvent prendre conscience du fonctionnement du langage, ce qui leur permet de développer leurs compétences langagières et communicatives. La récitation de la comptine en groupe crée des échanges entre les apprenants au sein de la classe. Ils s'intègrent au groupe et jouent entre le réel et l'imaginaire ce qui facilite l'assimilation et la compréhension. La présence de la motivation montre l'importance de la comptine en classe de langue, c'est pourquoi nous avons choisi de travailler sur le rôle positif de la comptine dans la motivation des apprenants du FLE.

### **Mots clés :**

Comptine scolaire, enseignement, apprentissage, motivation, Classe de 5<sup>ème</sup> AP.

## **Abstract**

The nursery rhyme designates a short and rhythmic ditty, which reassures, amuses, calms or lulls. It has long been the basis of learning in the primary cycle. The discovery of nursery rhymes in the context of teaching suddenly aroused motivation, they are the subject of a playful activity, and they are integrated into the learning offered to learners to motivate them. This research work focuses on the nursery rhyme as a teaching aid facilitating the learning of French as a foreign language for young learners, its short form, its rhythm, its sounds, its intonations, its assonances, its rhymes and its repetitions promote memorization and help learners to improve their pronunciation and boost their attention. Indeed, its use in the language class allows learners to develop their lexical stock because it is a very rich source of vocabulary, they can become aware of how language works, which allows them to develop their language and communication skills. The recitation of the rhyme in a group creates exchanges between the learners in class, they integrate into the group and play between the real and the imaginary which facilitates assimilation and understanding. The presence of motivation shows the importance of the nursery rhyme in the language class, which is why we have chosen to work on the positive role of the nursery rhyme in motivating learners of the French language.

### **Key words:**

School nursery rhyme, teaching, learning, motivation, 5<sup>th</sup> year primary class.

## الملخص

الأغنية القصيرة هي أنشودة قصيرة ملحنة، تطمئن، وتسلي، أو تهود. لطالما كانت أساس التعلم في مرحلة التعليم الابتدائي. ان استكشاف الأغاني القصيرة في مجال التدريس يثير التحفيز، فهي عبارة عن نشاط مرح، يتم دمجها في التعلم لتحفيز المتعلمين. يركز هذا العمل على الأغنية القصيرة كوسيلة تعليمية تسهل تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية للمتعلمين الصغار، شكلها المختصر، إيقاعها، أصواتها، نغماتها، رنائها، قوافيها وتكرارها يعزز الحفظ ويساعد المتعلمين على تحسين نطقهم وزيادة انتباههم. في الواقع، يتيح استخدامها في قسم اللغة للمتعلمين المجال لتطوير مخزونهم المعجمي لأنها مصدر غني جدا بالمفردات، ويمكنهم أن يدركوا كيفية عمل اللغة، مما يسمح لهم بتطوير مهاراتهم اللغوية والتواصلية. يؤدي أداء الأغنية القصيرة الجماعي إلى تبادلات بين المتعلمين في الفصل، حيث يندمجون في المجموعة ويسرحون بين الواقع والخيال مما يسهل عليهم الإستيعاب والفهم. يدل وجود التحفيز على أهمية الأغنية القصيرة فصل اللغة الأجنبية، ولهذا السبب اخترنا العمل على الدور الإيجابي للأغنية القصيرة في تحفيز متعلمي اللغة الفرنسية كلغة أجنبية.

## الكلمات المفتاحية:

الأغنية القصيرة المدرسية، التعليم، التعلم، التحفيز، قسم السنة الخامسة ابتدائي.

## Table des Matières

Introduction générale .....	1
Première partie : Cadre théorique .....	4
Chapitre premier : l'enseignement/ apprentissage et la motivation en classe du FLE.....	5
I. L'enseignement / apprentissage du FLE en classe de primaire .....	6
1. L'enseignement .....	6
1.1. Les méthodes d'enseignement /apprentissage .....	7
1.2. L'avènement de l'approche communicative .....	9
1.3. L'approche ou la perspective actionnelle .....	10
2. Qu'est-ce que : apprendre ? .....	10
2.1. Définition de l'apprentissage .....	11
2.2. L'apprentissage d'une langue étrangère .....	11
3-Les stratégies d'apprentissage .....	12
3.1. Qu'est-ce qu'une stratégie d'apprentissage .....	12
3.2. Types des stratégies d'apprentissage .....	12
3.2.1. Les stratégies métacognitives .....	12
3.2.2. Les stratégies cognitives .....	13
3.2.3. Les stratégies affectives .....	13
II. La motivation .....	13
1. La définition .....	13
1.1. Selon les dictionnaires .....	14

1.2. D'après les auteurs .....	14
2. Les types de la motivation .....	15
2.1. La motivation intrinsèque .....	15
2.2. La motivation extrinsèque .....	16
2.2.1. La motivation extrinsèque par régulation externe .....	16
2.2.2. La motivation extrinsèque par identification .....	16
2.2.3. La motivation extrinsèque par interjection .....	16
2.2.4. La motivation extrinsèque par intégration .....	16
3. Les méthodes motivationnelle .....	16
4. La dynamique motivationnelle .....	17
5. Le rôle de la motivation dans la réussite scolaire .....	17
6. L'impact de la motivation sur la mémorisation .....	18
7. Les supports pédagogiques en classe du FLE .....	19
7.1. Qu'est-ce qu'un support pédagogique .....	19
7.2.. Les types de supports utilisés dans l'enseignement/apprentissage du FLE .....	20
7.2.1 Les supports visuels .....	21
7.2.2. Les supports pédagogiques .....	21
7.2.2.1. Le manuel scolaire (livre de 5 AP) .....	21
7.2.2.2. Le multimédia .....	23
Chapitre Deuxième : La comptine .....	27
1. Qu'est-ce qu'une comptine ? .....	28
2. La récitation et la comptine .....	33
3. Les caractéristiques de la comptine .....	35
4. Types des comptines .....	38

5. Le rôle des comptines .....	46
5.1. Enrichissement du vocabulaire .....	46
5.2. Entraînement à la mémorisation .....	48
5.3. Favorisation du travail en groupe .....	48
5.4. Rôle sécurisant et affectif .....	49
5.5. Amélioration de la prononciation .....	50
5.6. Expression orale et la communication .....	50
5.7. Découverte et familiarisation avec l'écrit .....	51
5.8. Affiner l'écoute .....	52
5.9. Rôle motivant .....	52
6. La place de la comptine dans l'enseignement en 5 <sup>ème</sup> A.P. ....	54
<b>Deuxième partie : Cadre pratique .....</b>	<b>62</b>
Chapitre 1 : Description de l'expérimentation .....	65
1. L'exploitation de la comptine en classe de langue .....	66
2. Description du lieu de l'expérimentation .....	68
3. Public choisi .....	69
4. La première expérimentation : Séances d'apprentissage avec comptine .....	69
4.1 Description de l'expérimentation .....	69
4.2. Déroulement des séances (par comptine) .....	71
5. La deuxième expérimentation : Séances d'apprentissage sans comptine .....	76
5.1. Description de l'expérimentation .....	77
5.2. Déroulement des séances (sans comptine) .....	78
Chapitre 2 : l'analyse des résultats .....	87
1. Analyse des résultats de la première expérimentation .....	88

2. Analyse des résultats de la deuxième expérimentation .....	93
3. Une comparaison entre les taux de réussite des expérimentations .....	97
4. Synthèse .....	98
Conclusion .....	101
Références Bibliographiques	
Annexe	

## Introduction

---

### Introduction

Apprendre une langue étrangère peut vous donner le regard, car cela vous permet de communiquer avec les gens dans leur langue et d'accéder directement à la culture et à la littérature d'un pays. La connaissance des langues étrangères est un moyen important de permettre à des peuples de différentes sociétés de se comprendre.

Aujourd'hui, nous vivons dans des conditions sanitaires exceptionnelles qui ont entraîné une réduction du nombre d'heures pour les cours proposés. Avec le programme dense, l'enseignant a du mal à faire la coordination entre le plan annuel présenté et la capacité d'absorption de l'élève. En raison de notre l'aire géographique et la situation sociale et familiale, l'enseignant se heurte à un autre obstacle dans l'orientation de sa mission éducative.

Nos élèves vivent une situation délicate à tous les niveaux, surtout quand il s'agit de l'apprentissage de la langue française. Les élèves sont apeurés voire paniqués de cette langue trop difficile pour eux, ils sont devenus démotivés. Puisque la démotivation, qui gagne l'esprit de nos élèves nous avons réfléchi sur le "comment" de l'apprentissage d'une langue étrangère à l'école, et nous nous sommes interrogées sur les moyens à mettre en œuvre afin que cet apprentissage soit le plus agréable et le plus efficace pour l'apprenant.

Parmi les moyens d'enseignement on a la comptine qui est un langage orale poétique et ludique souvent accompagné d'une mélodie afin d'amuser et d'éduquer les petits apprenants d'une part, et de servir comme moyen mnémotechnique de l'autre.

Lorsque nous avons enseigné les apprenants de niveaux primaires et particulièrement le 4ème et la 3ème année primaire et nous avons remarqué que les apprenants aiment les comptines en français et ils les apprennent facilement et sans difficultés le contenu de ces chansonnettes soit les jours de la semaine soit le vocabulaire...etc.

D'autre part, Nous avons également remarqué qu'il n'y avait (presque) pas de contenu de chant pour la 5ème année primaire. A cet égard, nous nous sommes posée la problématique suivante :

\_Comment et en quoi l'ajoute de la comptine peut-elle aider l'apprenant à apprendre la langue française ?

## Introduction

---

- \_ Quel rôle peut jouer la comptine dans l'apprentissage du FLE ?
- \_ Est-ce qu'elle favorise une approche ludique de cet apprentissage ?
- \_ Comment les comptines motivent-elles les apprenants dans une classe du FLE ?
- \_ Est-ce qu'elle aide à la mémorisation de ce que l'apprenant a acquis en classe ?
- \_ Les comptines améliorent-elles la prononciation et l'articulation ?

En répondant à ce questionnement, nous avons proposé les hypothèses suivantes :

\_ Dans un premier lieu, la comptine facilite la compréhension chez l'apprenant de 5.A.P. \_ Dans un deuxième lieu, l'enseignant utilise dans sa classe la comptine pour faciliter la mémorisation chez ses apprenants et pour les motiver. La mémorisation de ces petits textes se fait aisément et cela dote l'apprenant d'un bagage de sons, de mots, d'expressions et de structures variés.

\_ La comptine joue un rôle motivant dans une classe de langue à l'aide des activités ludiques qui satisfont les apprenants et attirent leur attention.

\_ Dans un dernier lieu, l'élève peut améliorer sa prononciation de la langue française à l'aide des comptines.

Notre corpus d'étude se constitue des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire dans un moment d'apprentissage de la langue française. Notre étude se base sur une méthodologie descriptive expérimentale pour cela, nous proposons l'exploitation de l'outil comptine dans le domaine de l'apprentissage des langues étrangères comme support facilitant l'apprentissage du français, elle apparaît comme le support le mieux adapté à l'apprentissage du FLE.

Pour arriver à notre objectif et répondre à notre problématique, nous conservons un travail qui s'articule en deux parties ; l'une théorique et l'autre pratique.

Nous avons deux chapitres concernant la partie théorique, dans le premier chapitre, nous avons traité des titres sur l'acte de l'enseignement-apprentissage des langues étrangères, les méthodes d'enseignement, et la conception de la motivation scolaire. Dans le deuxième chapitre, nous avons défini la comptine et cité ses caractéristiques, ses types et ses rôles dans une classe de langue, puis nous avons démontré la place de la comptine dans le programme de la 5<sup>ème</sup> année primaire. Pour la partie pratique, nous avons consacré aussi deux chapitres, le premier concerne l'expérimentation que nous avons faite, il s'agit de séances d'apprentissage

## **Introduction**

---

avec les apprenants de 5ème année primaire au niveau de l'école primaire « Nacira Elhachemi 2 » la wilaya d'El Oued, par et sans l'exploitation de la comptine pour afin d'obtenir des résultats satisfaisants et plus fiables pour arriver aux finalités de ce recherche. Le deuxième chapitre traite les résultats et l'analyse de l'expérimentation, après la synthèse des résultats nous avons constaté finalement le rôle positif des comptines dans la motivation des apprenants du FLE, ce qui est le but visé de notre travail de recherche.

# **Première partie :**

## **Cadre théorique**

**Chapitre I :**  
**l'enseignement/appre**  
**ntissage et la**  
**motivation en classe**  
**du FLE.**

## **Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.**

---

Au début de sa carrière, l'enseignant est confronté à une question : quelle est la meilleure façon d'enseigner ? Il existe de nombreuses façons d'enseigner comme des enseignants, mais la chose la plus importante n'est pas la "bonne méthode" mais la manière qui convient à l'enseignant et à l'élève. En fait, le souci le plus important est d'éveiller le désir d'apprendre, et donc la motivation, et ce pour deux raisons principales

Tout d'abord, il s'agit d'éveiller la curiosité, de répondre aux attentes des élèves en vue d'un épanouissement de leur être et aussi, bien sûr, et cette dimension ne peut être niée, de réussir à l'école.

De plus, dans un contexte actuel où le débat omniprésent au sujet de l'école est centré autour de l'ennui, il paraît nécessaire de s'attarder sur ce « mal » de l'école et sur les mesures à prendre en vue d'une possible remédiation.

### **I. L'enseignement / apprentissage :**

#### **1. L'enseignement :**

Le concept de langue étrangère a plus à voir avec l'éducation et le domaine de l'éducation qu'avec d'autres sciences. C'est une langue universellement apprise dans les écoles, délibérément enseignée, en utilisant des méthodes d'apprentissage spécifiques qui diffèrent de la langue maternelle. Cet apprentissage permet une acquisition dirigée en milieu scolaire : les apprenants en classe acquièrent des connaissances et des compétences avec les moyens et le soutien pédagogiques propres à l'enseignant, c'est-à-dire en dehors de tout contact avec l'environnement. La langue étrangère ou cible en question. Cependant, l'acquisition de ces savoirs et savoir-faire peut ne pas s'adresser à des adultes autodidactes qui passent dans un environnement de langue étrangère, ou à de jeunes apprenants qui se trouvent en désaccord avec les locuteurs de la langue cible à l'école.

L'enseignement de la langue étrangère

# Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

*« Revêt deux formes principales : l'amélioration de la compétence proprement dite et la familiarisation avec la culture et la mentalité du pays concerné, commodément désignées par le terme de civilisation »<sup>1</sup>*

COURTILLON dit que

*« Apprendre une langue étrangère c'est apprendre une culture nouvelle, des modes de vivre, des attitudes, des façons de penser, une logique autre, nouvelle, différente, c'est entrer dans un monde mystérieux au début, comprendre les comportements individuels, augmenter son capital de connaissances et d'informations nouvelles, son propre niveau de compréhension. »<sup>2</sup>*

Selon Cuq (2003)

*« Le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et à partir du XVIIIe siècle, action de transmettre des connaissances. Dans cette acception, il désigne à la fois le dispositif global (enseignement public, privé, enseignement primaire, secondaire, supérieur) et les perspectives pédagogiques et didactiques propres à chaque discipline (enseignement du français, des langues, des mathématiques, etc.) »*

D'autre part, dans le Petit Robert (1996), enseigner, c'est "transmettre" à un élève de façon qu'il comprenne et assimile (certaines connaissances). Mais de nos jours, l'enseignement n'est plus seulement considéré comme la transmission de savoir à des apprenants. Jean-Paul Narcy-Combes parle de *« l'enseignement vu comme la mise en place de pratiques apprenantes raisonnées »* (2005 : 142).

## 1.1 Les méthodes d'enseignement/ apprentissage<sup>3</sup>

Une méthode est une manière d'organiser les activités pédagogiques dans le but d'enseigner. Lorsque nous commençons à enseigner, nous allons au plus urgent, et choisissons

---

<sup>1</sup> SERGEANT, J- C., Réussir en langues étrangères appliquées, Paris, Armand Colin, 1995, p19.

<sup>2</sup> COURTILLON. J. 1984. « La notion de progression appliquée à l'enseignement de la civilisation. ». In Le Français dans le Monde, n° 188, Paris, Hachette Larousse, 1984, p. 52.

<sup>3</sup> Christian PUREN, Histoire des Méthodologies de l'enseignement des langues, disponible sur [https://www.aplv-languesmodernes.org/docrestreint.api/1849/b1a776bacb5d6ccbb0a692b19bd88566e4b5a707/pdf/puren\\_histoire\\_methodologies.pdf](https://www.aplv-languesmodernes.org/docrestreint.api/1849/b1a776bacb5d6ccbb0a692b19bd88566e4b5a707/pdf/puren_histoire_methodologies.pdf)

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

naturellement les méthodes d'enseignement les plus efficaces. Y'a rien de répréhensible là-dedans, quand tu débutes le métier, non au lieu d'essayer de tout faire la première fois en classe.

La méthode écarte les tâtonnements, simplifie l'enseignement en le dispensant de grands détours inutiles dans sa démarche vers l'objectif et le coordonne en ordonnant, agencant toutes les actions de façon à ce que tout (outil, geste, étapes,) concourt au résultat visé.

Bien sûr, il existe plusieurs méthodes d'enseignement, chacune pouvant faire selon ses besoins, surtout selon ses possibilités. Toutefois plusieurs S'accorder sur les choix de « bon plan » dans la pratique et améliorer certains aspects de la langue apprise.

**La méthode traditionnelle ;** est également appelée méthode classique ou grammaire-traduction. Le but essentiel de cette méthodologie était la lecture et la traduction des textes littéraires ce qui plaçait donc l'oral au second plan.

**La méthode directe ;** utilisée vers la fin du XIX ème siècle et le début du XX ème siècle. Elle résulte d'une évolution interne de la méthode traditionnelle elle désignait l'ensemble des procédés et des techniques permettant d'éviter le recours à l'intermédiaire de la langue maternelle dans l'apprentissage.

**La méthode audio- orale ;** naît dans les années 1950 aux états unis et en 1960 en France, il s'agissait d'exercices de répétition ou d'exercices d'imitation à partir desquels les apprenants devaient être capables de réemployer une nouvelle structure. Le but du MAO était de parvenir à communiquer en langue étrangère.

**La méthode audio- visuelle ;** naît à partir de début des années 1960 du l'image et du son, où les quatre habilités étaient visées, bien qu'on accordât la priorité à l'oral sur l'écrit. La M.A.V prend aussi en compte l'expression des sentiments et des émotions, non considérés auparavant.

Ainsi,

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

*« La didactique nouvelle tente de mettre d'avantage l'apprentissage au centre des préoccupations de l'enseignant, dont les activités visent à gérer et à faciliter les tâches d'appropriation de l'élève »<sup>4</sup>*

De ce fait, l'enseignant doit prendre en considération la manière dont il fournit le savoir et les activités proposées envers tout acte d'apprentissage qui doivent tenir des démarches et des conduites adaptés aux capacités cognitives de l'apprenant, afin de faciliter et de gérer l'acquisition de savoir.

### 1.2. L'avènement de l'approche communicative

C'est la convergence de quelques courants de recherche ainsi que l'avènement de différents besoins linguistiques, qui a donné naissance à l'approche communicative à partir des années 1970.

En effet, elle est appelée approche et non méthode par souci de prudence puisqu'on ne la considèrerait pas comme une méthodologie solide.

*« Dans la relation pédagogique traditionnelle, il n'y a pas de véritable communication, puisque le transfert d'informations s'opère à sens unique, du maître vers l'élève. »<sup>5</sup>*

L'apprenant était un élément passif dans la classe, il reçoit les connaissances sans intervenir. De même l'enseignant prend toute la responsabilité mais aujourd'hui la didactique met l'accent sur l'apprenant, l'enseignant doit le motiver, le susciter pour communiquer en classe. La didactique des langues au cours de son évolution récente est passée de la centration sur l'enseignant à la centration sur le système de la langue pour aboutir dans l'approche communicative à une véritable centration sur l'apprenant.

En effet, être centré sur l'apprenant suppose une définition préalable de ses besoins, de ses intérêts. Alors que dans l'approche communicative, le contenu du cours se détermine par l'analyse des besoins des apprenants où les quatre habilités peuvent être développées.

---

<sup>4</sup>Michel MINDER. Didactique fonctionnelle : objectifs, stratégies, évaluation. Le cognitivisme opérant. 8ème éd. Actualisé. 1999. Paris, p.17.

<sup>5</sup> Robert GALLISON. D'autres voies pour la didactique des langues étrangères LAL : langue et apprentissage des langues. Éd, Crédif, Paris, 2004 p.20.

## **Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.**

---

Il ne suffirait donc pas de connaître les règles grammaticales de la langue étrangère pour communiquer, il faudrait en plus connaître les règles d'emploi de cette langue.

De ce fait, on peut dire qu'il n'y a pas de rupture dans les objectifs entre les méthodes traditionnelles et la nouvelle approche, la différence se situe au niveau de la compétence : pour les méthodes traditionnelles l'important est la compétence linguistique, tandis que pour les nouvelles approches, il faut privilégier la compétence de communication.

Donc c'est qu'à travers la communication qu'on peut faire acquérir à la fois une compétence linguistique et mettre l'accent sur l'apprenant qui est considéré comme responsable dans son apprentissage.

### **1.3. L'approche ou la perspective actionnelle (fin des années 1990)**

L'approche actionnelle joue un rôle complémentaire par rapport à l'approche communicative. Elle adopte des techniques et des stratégies d'enseignement et des stratégies d'apprentissage qui orientent l'apprenant à être plutôt un acteur social : l'apprenant est encouragé à utiliser la langue d'apprentissage en société, afin de réaliser une tâche ou une action., pour résoudre la situation - un problème ou en faveur d'un phénomène ou d'un fait. Dans cette approche, les activités doivent être réalisées sous la forme d'un projet éducatif à socialiser.

L'approche actionnelle envisage le langage non seulement comme un objectif de communication mais surtout comme un outil de communication dans le but de faire une action, un fait nécessaire. En d'autres termes, la communication ne constitue pas une fin en soi dans la conception d'une approche actionnelle, en revanche, elle constitue un moyen intermédiaire.

Dans l'approche actionnelle, l'apprenant est un utilisateur de la langue susceptible de se comporter dans un environnement social et culturel où la langue d'apprentissage est utilisée à la fois à l'écrit et à l'oral. De ce fait, l'approche actionnelle demande à l'apprenant non seulement d'évaluer ses capacités langagières mais aussi de se développer personnellement sur le plan socio-émotionnel.

L'approche actionnelle ne se focalise pas sur le langage mais sur la résolution de problèmes et sur le résultat final. Elle utilise le langage comme outil intermédiaire pour effectuer des tâches.

## **2. Qu'est-ce que : apprendre ?**

# Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

Le dictionnaire de Larousse définit le terme apprendre ainsi :

*« Le mot provient du Latin apprendre qui veut dire saisir, c'est aussi acquérir la connaissance, l'information et l'habitude, apprendre un métier »<sup>6</sup>*

Jean Pierre Robert propose la définition suivante :

*« L'acquisition de connaissances et d'habiletés définies généralement en termes de savoir et de savoir-faire, la somme de ce savoir et de ce savoir-faire participe à la construction des compétences de l'apprenant »<sup>7</sup>*

Nous pensons que ces définitions résument l'acquisition d'une langue étrangère, celle-ci aidant l'apprenant à interagir dans les différentes situations qu'il rencontrera et selon plusieurs aspects (cognitifs. Socioculturels).

## 2.1. Définition de l'apprentissage

Pour définir le terme « apprentissage », nous allons nous référer à Cuq (2003 : 22) :

*« L'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage, et qui a pour but l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoir-faire en langue étrangère. »*

Nous pouvons résumer en disant que l'apprentissage est la mise en œuvre de la décision prise par quelqu'un (l'apprenant) pour une bonne connaissance en faisant ce qu'il juge nécessaire pour y arriver.

## 2.2- L'apprentissage d'une langue étrangère par l'apprenant

L'aventure pour apprendre une langue étrangère débute d'un jeune âge comme il affirme le linguiste Brigitte Steameur<sup>8</sup>, qui pense que la meilleure façon pour devenir bilingue, c'est d'être exposé à deux langues dès la naissance.

---

<sup>6</sup> Le petit Larousse illustré 1984, p.54

<sup>7</sup> Jean P. Robert, 2002 :10

<sup>8</sup> LABANI, N. La motivation scolaire en classe de FLE, Cas des apprenants de la 4ème année moyenne, mémoire de master, Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi.

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

En 1960, le spécialiste en didactique Le Ne berg<sup>9</sup> affirme l'hypothèse qui délimite l'âge idéal pour débiter l'apprentissage d'une langue étrangère et qui doit être avant deux ans.

Cette théorie est fondée par le père de la psychologie cognitive : Jean Piaget<sup>10</sup>.

En ce sens, l'apprentissage d'une langue est comme tout autre apprentissage dont dépendent les activités de l'apprenant, et nous pensons que cet engagement cognitif est lié à un certain nombre de stratégies.

### 3-Les stratégies d'apprentissage :

J-P. Robert rappelle que le terme stratégie est d'origine grecque, il est issu du mot au sens militaire « stratégie » qui est dérivé de « stratégos » et qui veut dire « général. Stratège »<sup>11</sup>

#### 3.1- Qu'est-ce qu'une stratégie d'apprentissage

Selon le dictionnaire J.P. Robert, le terme stratégie désigne

« *L'art de coordonner des actions de manœuvres pour atteindre un but* »<sup>12</sup>

Nous pouvons dire que l'apprentissage passe par des processus inconscients de formulation et de vérification d'hypothèses, la saisie est considérée comme un processus d'assimilation, on joue un certain nombre de stratégies : cognitives, métacognitives, émotionnelles.

#### 3.2-Types de stratégies d'apprentissage

##### 3.2.1- Les stratégies métacognitives

Les stratégies métacognitives se composent de quatre sous-groupes : La planification, la régulation et le contrôle.

**-Les stratégies de planification :** Planifier le déroulement de travail, survoler le travail à réaliser : table de matière, objectif, etc. En limitant le temps pour la réalisation, les prés requis sur le sujet.

---

<sup>9</sup> LABANI, N. Op.cit.

<sup>10</sup> Jean PIAGET (1896-1980). L'enfant et son développement. www.scienceshumaines.com

<sup>11</sup> Robert J-P, Dictionnaire pratique de Didactique du FLE, édition Ophrys Paris 2008 p 190.

<sup>12</sup> Ibid.

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

**-Les stratégies de régulation** : Lire lentement le texte pour le mieux comprendre et revoir les étapes calculées pour mieux des déterminer les stratégies adéquates.

**-Les stratégies de contrôle** : Se poser des questions avant de lire le texte, s'autoévaluer, mesurer l'efficacité de la stratégie employée

### 3.2.2 -Les stratégies cognitives<sup>13</sup>

Les stratégies cognitives sont basées sur la répétition des mots, faire une liste de symboles, prendre des mots, etc. Les spécialistes proposent le classement suivant :

**Les stratégies de généralisation** : trouver des explications à un problème ensuite comparer deux exemples pour trouver des ressemblances

**Les stratégies de discrimination** : faire des hypothèses pour trouver la solution à un problème, trouver un exemple et un contre-exemple

**Les stratégies d'organisation** : porter les idées essentielles de la marge énumérer les exemples, classer les phrases, comparer les idées

**Les stratégies d'automatisation d'une procédure** utiliser une liste de mots, énumérer les différentes étapes à suivre.

### 3.3.3- Les stratégies affectives

Le recoure à ce genre de stratégies minimise l'anxiété des apprenants durant l'apprentissage, se récompense s'autoévalue.

## II. La motivation

### 1-La définition

Nous commençons par l'étymologie de ce terme, qui vient du latin « *movere* » qui signifie se déplacer, confirme sa vertu première : début et source de tout mouvement. C'est-à-dire :

---

<sup>13</sup> CYR. P. & GERMAIN. C., Les stratégies d'apprentissage, Clé International. Paris, 2000. p.54

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

déplacer les définitions des dictionnaires « Larousse et Robert » se complètent. Il est difficile de définir ce concept car sa définition varie d'un domaine à l'autre, d'une personne à une autre.

Ici nous essayons selon chaque domaine et selon chaque auteur

### 1.1. Selon les dictionnaires

Selon Larousse « *Raisons, intérêts, éléments qui poussent quelqu'un dans son action ; fait pour quelqu'un d'être motivé à agir* » (2104)

Selon Le Robert « *Ce qui motive un acte, un comportement- Ce qui pousse qqn à agir* ». (21041)

Ce terme désigne selon le dictionnaire de la psychiatrie :

*« Un ensemble de processus dynamiques conscients ou inconscients, en particulier les émotions qui orientent l'action d'un individu vers un but donné »*

On peut dire que la motivation est un élément essentiel de l'acquisition du savoir-faire.

Selon Jean-Pierre Cuq, dans le dictionnaire de la didactique de français

*« La motivation est un concept utilisé en psychologie pour tenir compte des facteurs qui déclenchent les conduites ; elle peut être définie comme un principe de forces qui poussent les organismes à atteindre un but ».*<sup>14</sup>

Les définitions des dictionnaires données au concept de la motivation, nous donne une idée générale sur la notion ci-dessus, ces différentes définitions permettent de comprendre que la motivation est l'ensemble d'actions qui poussent l'individu à atteindre un but.

### 1.2. D'après les auteurs

Pour Williams & Burden, ils définissent la motivation comme

*« ... Un état d'excitation cognitif et émotionnel, ce qui conduit à une décision consciente d'agir et qui donne lieu à une période durable d'effort intellectuel et/ou physique pour atteindre un objectif précédent »*<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> CUQ, 2003, p. 170

<sup>15</sup> William & Burden, Motivation et réussite scolaire, 1997, p. 120

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

Pour Joseph Nuttin, « *la motivation c'est l'aspect dynamique et directionnel du comportement* ». Elle désigne « *l'ensemble des mécanismes biologiques et psychologiques qui permettent le déclenchement de l'action, l'orientation, l'intensité et la persistance* »<sup>16</sup>.

Pour Lieury, A et Fenouillet, F

*« C'est l'ensemble des mécanismes biologiques et psychologiques qui déterminent le déclenchement d'un comportement, l'orientation du comportement, attirance vers un but ou au contraire rejet ou fuite, l'intensité de la mobilisation énergétique, émotion, attention, et enfin la persistance du comportement dans le temps ».* LIEURY & FENOUILLET, 1997

Pour conclure nous pouvons dire que la motivation est ce qui dirige quelqu'un à prendre des choix, à se comporter de manière à satisfaire et d'atteindre un objectif souhaité et dans notre domaine, nous avons un seul but basé sur la motivation de l'apprenant, comment rendre l'élève active en classe et comment préparer l'élève à aimer et à goûter le savoir enseigné.

### 2- Les types de la motivation

Il y a plusieurs types de la motivation nous allons citer deux grands types :

#### 2.1- La motivation intrinsèque

Nous pouvons dire « interne » qui dépend de l'individu lui-même.

Selon Vaine, la motivation intrinsèque est :

*« Correspond aux intérêts spontanés de la personne, l'activité en elle-même. Apporte alors des satisfactions indépendamment de toute récompense extérieure et l'envie d'explorer un objet inconnu se suffit à elle-même »*<sup>17</sup>

Donc, la motivation intrinsèque vient de l'apprenant lui-même, elle prend le sentiment de la curiosité et de la réussite.

---

<sup>16</sup> Joseph NUTTIN, « Théorie de la motivation humaine : du besoin au projet d'action » 1985 Presse universitaire de France.

<sup>17</sup> NDAGIJIMANA Jean Baptiste les facteurs de la faible motivation et leurs effets sur l'apprentissage, thèse de doctorat, publiée sur le site <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00920269>

## **Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.**

---

### **2.2. La motivation extrinsèque**

C'est une motivation externe qui concerne les élèves qui s'engagent, elle dépend des besoins des apprenants dont le comportement est effectué dans un but externe, l'élève participe au cours seulement pour obtenir une bonne note.<sup>18</sup>

#### **2.2.1. La motivation extrinsèque par régulation externe**

C'est complètement matériel

#### **2.2.2. La motivation extrinsèque par identification**

Elle est nécessaire pour le jugement de la valeur identitaire.

#### **2.2.3. La motivation extrinsèque par interjection**

L'apprenant est guidé par la culpabilité.

#### **2.2.4. La motivation extrinsèque par intégration**

Notre objectif est de les rendre actifs c'est pour ça on ne doit pas appliquer la motivation extrinsèque sur nos élèves car dans cette motivation l'apprenant décide de faire une activité en cohérence avec sa personnalité.

### **3- Les méthodes motivationnelle**

Pour motiver les élèves, il faut, tout d'abord, pratiquer une pédagogie de la réussite.

Selon P. Mérieux les pédagogues se répartissent traditionnellement en deux groupes : les uns cherchent à finaliser les activités qu'ils proposent en les articulant avec les désirs déjà existants chez les élèves c'est ce que le nous pourrions appeler " la pédagogie des intérêts ", les autres en les articulant avec des projets qu'ils entendent leur faire élaborer et prendre à cœur de réussir, ce sont ceux qui se placent sous la bannière de ce que l'on peut appeler " la pédagogie du projet ".<sup>19</sup>

---

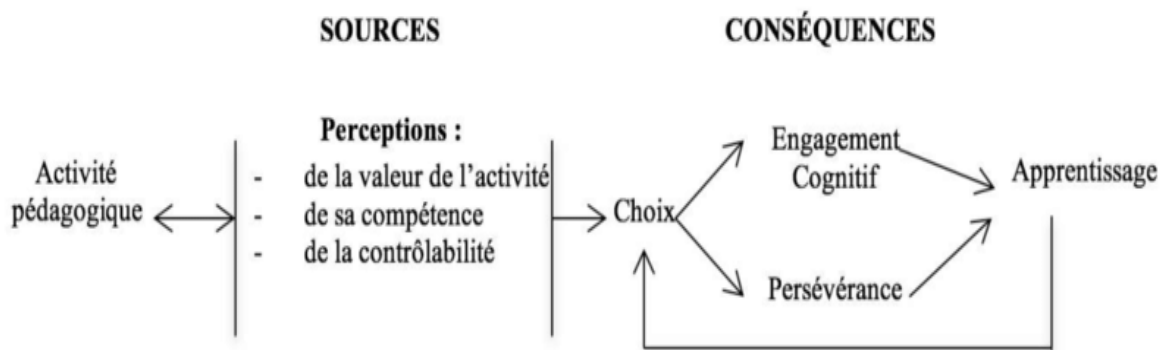
<sup>18</sup> Les types de motivation en bref disponible sur <http://www.uqac.ca/deptdse/3psy206/varapp/motb2.html>

<sup>19</sup> Cécile ROSSARD, Motiver les élèves ? Construire du sens dans les apprentissages, disponible sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/Rossard\\_motivation.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/Rossard_motivation.pdf)

## 4. La dynamique motivationnelle

Afin de renforcer la motivation des apprenants, il est important pour nous de savoir comment elle se manifeste et comment elle se présente dans le cadre de l'enseignement et de l'apprentissage. La motivation est un élément qui a intrigué de nombreux chercheurs et qui a été étudié en milieu scolaire en raison de son importance. Cette composante a un impact significatif sur l'apprenant, et cet effet et ses composantes sont précisément appelés : dynamique motivationnelle. Et avant d'entrer dans les détails de ce concept, nous commencerons par une citation de Viau, qui reprend certaines caractéristiques du dynamisme motivationnel.

Ce que nous expliquerons : «la motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement, et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but. »



*Figure1 : Un modèle de la dynamique motivationnelle (au regard d'une activité selon Viau)<sup>20</sup>*

## 5. Le rôle de la motivation dans la réussite scolaire

<sup>20</sup> [https://www.researchgate.net/figure/La-dynamique-motivationnelle-au-regard-dune-activite-selon-Viau-2014-p-238\\_fig1\\_324390842](https://www.researchgate.net/figure/La-dynamique-motivationnelle-au-regard-dune-activite-selon-Viau-2014-p-238_fig1_324390842)

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

Sans aucun doute, nous voyons que la motivation est un facteur important dans le processus d'apprentissage et d'enseignement, c'est ce que le confirme Bourgeois en disant

*“Il n'y a pas d'apprentissage possible sans une mobilisation, une implication, un engagement plus ou moins important dans une activité d'apprentissage sur le plan cognitif, émotionnel et comportemental”<sup>21</sup>*

Forner confirme également le lien étroit qui existe entre la réussite scolaire et le degré de motivation, il a mené une enquête au niveau du Bac et conclut en affirmant que

*« Les pourcentages de réussite augmentent avec la force de la motivation et l'influence de la motivation scolaire est encore plus forte chez des sujets faibles »*

C'est ce que Chappaz (1992, p. 46) cite. Des recherches ultérieures ont confirmé la corrélation entre la motivation des élèves et leur réussite au baccalauréat, Forner (1999).

Métraiiller (2005) a évalué la motivation des élèves par un questionnaire et a comparé ensuite les réponses aux résultats notés de ces mêmes élèves. Il conclue que plus les notes sont élevées, plus les résultats de la motivation « intrinsèque » sont élevés, et plus les notes sont basses, plus les résultats de l'« amotivation » (l'absence de motivation) sont élevés (cité par Vianin, 2006)<sup>22</sup>

### **6. L'impact de la motivation sur la mémorisation <sup>23</sup>**

En 1971, deux auteurs, Atkinson et Wickens, spécialisés dans l'étude de la mémoire mais ne sont pas des spécialistes de la motivation, se sont interrogés sur les possibilités d'actions de la motivation sur la mémoire, ils ne se sont donc pas souciés des différentes théories motivationnelles de leur époque pour étayer leurs observations. Ce que Fenouillet, F. & Tomeh conclurent de leurs expériences de l'action de la motivation sur la mémoire aux points suivants :

---

<sup>21</sup> Bourgeois & Chapelle, Apprendre et faire apprendre, 2006, p. 230

<sup>22</sup><https://www.epi.asso.fr/revue/articles/a1504c.htm> ...Consulté le 4-4-2022

<sup>23</sup> Fenouillet, F. & Tomeh, B. (1998) “ La motivation agit-elle sur la mémoire ? ”, Éducation permanente, 136, 37-45.

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

- La motivation n'agit pas directement sur la mémoire. Elle agit sur les processus de contrôle qui permettent de stocker les informations.
- En mémoire à court terme la motivation agit de deux façons. Au niveau de l'attention, les informations les plus motivantes sont sélectionnées au détriment des autres informations. Au niveau de la répétition, les informations les plus motivantes sont également les plus répétées.
- En mémoire à long terme la motivation agit sur l'organisation de l'information.
- La motivation favorise le traitement en profondeur des informations et l'utilisation de stratégies d'apprentissage efficaces.
- La motivation agit d'autant plus sur la mémoire à long terme que l'individu a de connaissances.
- Chez les individus résignés, il n'y a plus d'organisation des informations en mémoire et donc plus de stockage des nouvelles connaissances en mémoire à long terme.

Donc, nous pouvons conclure, c'est que la motivation et la mémoire ont un lien, car la motivation affecte l'efficacité de la mémorisation et du stockage des informations. ;

### 7. Les supports pédagogiques en classe du FLE

#### 7.1. Qu'est-ce qu'un support pédagogique

Les supports didactiques sont utilisés à des objectifs pédagogiques et linguistiques dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Ces supports peuvent être des textes, bandes dessinées, tableaux, images, schémas, mais il y a aussi des supports audio ou audiovisuels à titre d'exemple ; comptines, conte, films, documentaires ...etc. Ils réunissent dans un manuel et destinés à un niveau ciblé.

Le support pédagogique est le matériel utilisé à des fins d'enseignement- apprentissage. Selon Jean Pierre Cuq un support pédagogique est

*« [...] tout support sélectionné à des fins d'enseignement et au service de l'activité pédagogique. [...] un document peut être fonctionnel, culturel, authentique ou fabriqué ; il peut relever de différents codes : scriptural, oral ou sonore, iconique, télévisuel et électronique. » (Cuq, 2003)*

Larousse définit le support comme

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

« Tout milieu matériel susceptible de recevoir une information, de la véhiculer ou de la conserver, puis de la restituer à la demande. Son utilisation suppose nécessairement une connaissance particulière de la pratique didactique. » (Larousse, 2007)

Jobin voit qu'un support est

« Il s'agit d'unités significatives que les enseignants ou les étudiants peuvent utiliser dans une activité ayant pour but l'apprentissage. [...] Ainsi, une ressource d'enseignement et d'apprentissage (REA) peut être un cours ou une partie de cours réalisé sur support multimédia et faisant appel à la technologie informatique (TIC). [...] Ainsi, les REA incluent l'ensemble des ressources numériques qui peuvent être utilisées pour l'apprentissage : simulations, dictionnaire informatisé, lexique, manuel, banques de données, exercices, répertoire de capsules vidéo, mises en situation de résolution de problèmes accessibles à partir de cédéroms, par DVD ou par Internet, etc. » (Jobin, 2003)

Nous pouvons donc résumer qu'un support pédagogique est tout document utilisé à une fin pédagogique et est au cœur du processus d'enseignement. Il est adaptable à l'enseignement de la langue, et il sert à transmettre des informations et l'acquisition des connaissances dans une situation d'apprentissage.

### **7-2 Les types de supports utilisés dans l'enseignement/apprentissage du FLE**

Selon le dictionnaire de didactique, le support pédagogique a connu une grande évolution historique

« Pendant longtemps, les supports pour l'enseignement de la langue ont été constitués principalement de méthodes sous forme de livres, comportant des documents didactisés d'origine littéraire ou non, des dialogues pour la présentation de tel ou tel point de grammaire, et enfin des exercices. À partir des années 1960 se sont développés des supports supplémentaires, accompagnant les livres : microsillons souples ou rigides, bandes magnétiques, cassettes son, films fixes, diapositives. Plus récemment on trouve des vidéos, voire des cédéroms, accompagnés ou non de livres ou de fascicules. Au cours des années 1970, des documents authentiques autres que des textes littéraires (articles de presse, émissions de radio ou de télévision, chansons populaires) ont été introduits dans les cours de langues. » (Cuq, 2003, p. 229)

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

D'après cette citation, plusieurs grandes catégories de supports pédagogiques existent : les supports visuels, les supports audiovisuels, les self-médias et les supports du réel. Ces quatre catégories sont à privilégier en fonction des objectifs à atteindre, de la finalité du travail et des compétences visées par l'enseignant.

### 7.2.1 Les supports visuels

Ils sont de manière générale préparés avant ou pendant la séance d'utilisation. Il s'agit de toutes sortes de documents sous format papier, tous les documents photos, imagés, les schémas, les graphiques, les diagrammes, les tableaux, les cartes mentales, les présentations PowerPoint, un extrait d'un ouvrage, les transparents, les post-it, etc. ;

### 7.2.2. Les supports pédagogiques

#### 7.2.2.1. Le manuel scolaire (livre de 5 AP)

La notion du manuel est nécessairement liée au programme. Selon une première définition :

*« Le manuel scolaire est un ensemble cohérent de propositions et d'orientation, l'image d'une carte met entre les mains de l'enseignant pour composer le menu de l'élève<sup>24</sup>.*

Dans un sens plus général, le manuel scolaire est un ouvrage didactique représentant les notions essentielles d'une science et d'une technique. Pour François Marie, Gérard le manuel :

*« Peut être défini comme un outil imprimé intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage en vue d'améliorer l'efficacité »<sup>25</sup>*

Le manuel scolaire est un livre qui s'adresse à une seule tranche d'âge et il ne traite qu'une seule matière comme le cas du manuel de 5AP. Ils contiennent quatre projets, ces derniers se composent des séquences, durant celle-ci, il existe des textes à écouter et d'autres à lire, ces textes véhiculent toutes les activités d'écoute, de compréhension ; de lecture ; d'analyse...

---

<sup>24</sup> ELGHOUALI, in le manuel scolaire : réalité et perspectives, p.11.

<sup>25</sup> Gerard X ; Roegiers, concevoir et évaluer des manuels scolaires, De Boeck université, 1993, p5.

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

Pour une mise en forme du manuel scolaire, il est constitué essentiellement par des textes, des exercices et des images

Le programme stipule l'installation et le développement de ces compétences sur les quatre plans communicationnel, intellectuel, méthodologique et personnel / social.

L'installation / développement de ces compétences est prise en charge à travers les activités de langue déroulées dans le manuel. Les consignes orales et écrites ne semblent pas négliger cette commande institutionnelle.

Exemples : - « Ecoute le dialogue puis réponds aux questions » (page 12)

- « Lis le texte puis écris la phrase qui correspond à l'image » (page 15)

- « Regarde l'image puis écris vrai ou faux » (page 21)

- « En petits groupes, écris une fiche-devinette ... » (page 22)

La prise en charge de la socialisation des apprenants est manifeste dans le livre de lecture.

Les quatre projets déroulés dans le manuel se réfèrent à une thématique qui semble négliger les centres d'intérêt des enfants de 10 / 12 ans. Excepté le thème portant sur les animaux (projet N°1), les autres thèmes : la visite d'un lieu exceptionnel (projet 2), les catastrophes naturelles (projet 3) et la protection de la nature (projet 4) semblent prendre en considération les aspirations et les soucis des adultes à l'échelle mondiale. Une relecture de la psychologie de l'enfant et de l'adolescent s'avère nécessaire.

Indépendamment des deux tâches proposées par chaque projet et qui sont réalisées sous forme de travaux pratiques, les productions écrites comme aboutissement des activités de langue portent sur les modèles discursifs suivants :

Projet 1 : « J'apprends à lire et à écrire un texte qui présente et qui informe. »  
(Descriptif)

Projet 2 : « J'apprends à lire et à écrire un texte qui raconte. » (Narratif)

Projet 3 : « J'apprends à lire et à écrire un texte qui informe et qui explique. »  
(Expositif)

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

Projet 4 : « J'apprends à lire et à écrire un texte qui présente des conseils, des ordres et des consignes. » (Prescriptif).

De ce fait, il se trouve que les quatre (04) projets retenus sont à dominante écrite (et non des projets oraux).

Les quatre projets retenus sont déroulés chacun en 2 séquences comportant chacune des activités d'oral, des activités de lecture, des activités d'écriture (exercices de langue, production écrite) et des activités d'intégration (réalisation matérielle du projet). L'ordre des rubriques s'avère approprié dans la mesure où il permet non seulement l'acquisition des différentes ressources par les apprenants mais aussi la construction du projet pédagogique.

La programmation des activités de structuration (ou ressources linguistiques) telles que « Vocabulaire », « Grammaire », « Orthographe » et « Conjugaison » semble accorder une importance capitale à l'installation d'une compétence linguistique (maîtrise du code de la langue) au détriment de l'installation d'une compétence de communication (compréhension et expression orales et écrites). A cet effet, il semble judicieux de souligner que l'installation / développement d'une compétence de communication constitue la priorité des priorités des approches communicatives dans un enseignement / apprentissage d'une langue étrangère à des apprenants non natifs (par opposition à l'enseignement d'une langue qui occupe le statut de langue maternelle ou seconde).

Certains points de langue proposés comme ressources linguistiques dans tel ou tel projet semblent gratuits car ils ne peuvent nullement être mobilisés et intégrés dans le cadre de la réalisation du projet.

Le manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> AP ne fait aucune référence aux activités d'évaluation ou d'auto-évaluation ni au terme d'une séquence ni au terme d'un projet.

### 7.2.2.2. Le multimédia

L'apparition du multimédia (plusieurs médias) c'était au début des années 1960 avec l'utilisation de l'ordinateur. Cette technologie numérique représente une grande révolution dans le domaine de la didactique et qui a apporté une modernité à l'espace et aux ressources pédagogiques. C'est un modèle qui a renforcé l'enseignement-apprentissage et un désormais pour :

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

*« Les enseignants en tant que concepteurs de matériel pédagogique »<sup>26</sup>*

Il nous faut comprendre que

*« Cette révolution du multimédia interactif est en relation étroite avec la mobilisation du programme, de l'espace, de la culture et savoir à enseigner. C'est une nouvelle manière d'apprentissage qui favorise l'interaction, un ensemble d'outils qui se combinent et qui donnent la chance au chercheur de construire ses connaissances, de travailler et de s'adapter à un bon usage du numérique et à la fiabilité de l'information et d'éviter toute sorte d'espionnage et de subversion »<sup>27</sup>*

Le « Multi » - « media », comme outil d'intégration a remplacé les documents traditionnels tels que le livre, papier par leurs authenticités et modernités tout en favorisant la construction et la production de savoir et d'agir et interagir avec les individus ou le groupe à travers le matériel utilisé et à l'aide d'un système informatique, téléphonique et un modem.

Les types de supports multimédias

Selon J.P. Cuq le multimédia désigne :

*« À l'origine le regroupement, dans un même dispositif permettant l'interactivité, de données écrites, sonores et imagées (images fixes ou animées) »<sup>28</sup>.*

C'est-à-dire un ensemble de documents informatiques qui présentent des informations sous forme d'image, son ou texte à travers un ordinateur et un projecteur lié à un système informatique.

Ces documents se distinguent par leurs variations et leurs hétérogénéités, ils peuvent être :

### **On-line (internet)**

Lancien Th explique que

*« L'internet propose des sites relatifs à un très grand nombre de domaines de la vie quotidienne, sociale, politique, institutionnelle, culturelle et de loisirs. À côté de sites*

---

<sup>26</sup> HIRSCHSPRUNG N, apprendre et enseigner avec le multimédia, Hachette, Paris, 2005, P.8

<sup>27</sup> ALAIN B, l'école et ses maîtres, Christine, Nathan, 1997, P.123

<sup>28</sup>J.P CUQ, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, Paris, 2003, P.172

## Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.

---

*homogènes thématiquement, les portails et les annuaires en ligne qui mélangent une grande variété de thèmes (voir par exemple les sites de Wanadoo, Yahoo ou Tiscali) »<sup>29</sup>*

Il est nécessaire de rappeler que l'usage des dispositifs informatiques spécifiquement l'internet peut rendre la tâche plus facile dans notre vie et surtout dans le domaine de la didactique et dans la construction des parcours (enseignant et apprenant).

### **Off-ligne (cédéroms)**

Lancien distingue de caractéristiques importantes de cédérom :

*« L'édition cédérom privilégie quelques grands genres (titre culturels, artistiques, éducatifs), elle a aussi tendance à proposer des produits qui mélangent les genres comme le ludo-éducatif et le ludo-culturel »<sup>30</sup>*

L'élément commun de ses deux types des médias numériques (internet et CD ROM) et qui semble primordiale dans la présentation de l'information est : « l'hypertexte » ; il la représente comme une sorte d'organisation d'information textuelle ou graphique qui se réalise en un document ou un fichier et :

*« Selon une modalité de lecture non linéaire, dans la mesure où des unités de sens sont liées entre elles par la présence de liens qu'on appelle hyperliens (...) »<sup>31</sup>*

Une autre appellation utilisée dans un espace numérique celui d'« hypermédia » qui rajoute à l'hypertexte la transmission des images des sons et des vidéos.

D'après ce que Nathalie affirmé dans son ouvrage sur « les apports du multimédia par rapport aux pratiques en présentiel »<sup>32</sup>, nous pouvons comprendre que le support multimédia comme un support pédagogique aide les apprenants à s'intégrer et à avancer à travers l'usage de cédéroms. De plus. L'apprenant sera capable de réaliser des activités, de transposer un message oral à l'écrit ou la verbalisation d'un message écrit à travers la lecture, d'apporter aussi des modifications et des suppressions à un message écrit comme à l'oral et d'enregistrer le travail réalisé.

---

<sup>29</sup> LANCIEN TH, de la vidéo à internet, Hachette, Paris, 2004, P.12

<sup>30</sup> HIRSCHSPRUNG N, Op.cit, P.13

<sup>31</sup> Ibid., P.11

<sup>32</sup> Ibid., P.37

## **Chapitre I : l'enseignement/apprentissage et la motivation en classe du FLE.**

---

Nous pouvons dire que le support pédagogique sert à la transmission des informations et à l'acquisition des savoirs, donc, est un moyen de diffusion de l'information en classe. Le support pédagogique favorise ainsi la compréhension et la mémorisation des connaissances chez les apprenants.

Grace aux informations développées dans notre chapitre, nous avons vu les supports pédagogiques dans l'apprentissage d'une langue étrangère à l'école. Nous avons appris que ces supports représentent un facteur indiscutable dans la motivation. Nous nous sommes intéressés, dans ce chapitre, surtout à l'apprenant, comment apprend-t-il la langue étrangère par les supports ludiques et d'échanges avec autrui.

Parmi Les supports pédagogiques la comptine, qui fait l'objet de nos recherches, et nous en reparlerons en détail dans le chapitre suivant.

# **Chapitre II :**

## **La comptine**

La comptine est une composition chantée rythmique réfère à l'enfance et lui rappelle par son innocence et sa naïveté. Elle favorise une approche ludique, elle est considérée comme un langage musical poétique qui prend la forme d'un jeu avec les sons et les mots qui met l'accent sur les sonorités, le rythme les phonèmes répétitifs, c'est pourquoi le jeune apprenant s'amuse et apprend au même temps. Les comptines servent donc à contextualiser les apprentissages ce qui facilite l'accès aux sens des énoncés en langues étrangères.

En Algérie, l'utilisation pédagogique des comptines développe, elles rentrent dans le cadre éducatif et jouent un rôle impressionnant dans le processus d'enseignement apprentissage des langues étrangères. Elles sont intégrées dans les activités proposées dans les manuels scolaires du cycle primaire. Les comptines permettent la disposition d'un support pédagogique constituant d'un produit social et culturel pour motiver les apprenants à perfectionner leur prononciation des mots, et à communiquer en langue étrangère.

### 1. QU'EST-CE QU'UNE COMPTINE ?

Quand on entend le mot comptine, nous faisons se rappeler nos chansons et comptines d'enfance qui éveillent en nous l'envie de danser, bouger, chanter, ce qui est intéressant, c'est que nous répétons et mémorisons les mots et les même si des années se sont écoulées depuis que nous les avons entendus même les mouvements de danse et les gestes du corps, par exemple par exemple, les chansons et les comptines de dessins animés de la chaîne Spacatoon<sup>33</sup> qui fait partie de l'enfance des générations, ou les chansonnettes qu'on entendait de nos grands-mères, ou les berceuses qu'une mère chante pour endormir son enfant ;

*« A travers une comptine, une histoire, chacun a pu s'exercer aux bébé signe, méthode qui permet l'expression des tout-petits avant même l'acquisition de la parole ».*<sup>34</sup>

Étymologiquement, Comptine \kɔ̃. tin\ féminin, vient du latin « Computare » qui signifie « compte », ce mot est dérivé de **compte** avec le suffixe 'ine' signifiant chanson ou poème

<sup>33</sup> « Textes et recherches de Jaques LANCIAULT », 10/11/14, disponible sur : <http://www.jacqueslanciault.com/2014/11/10/mot-du-jour-comptine/> . Consulté le 22/4/22.

<sup>34</sup> <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/comptine#exemples> . Consulté le 22/4/22.

enfantin souvent traditionnel <sup>35</sup> , les comptines servent donc à compter, et ce, grâce à leur forme particulière basée sur le rythme et la rime qui se répètent.

On peut définir les comptines comme des formulettes et des poèmes simples récités ou chantés et accompagnés d'une mélodie afin d'amuser, impressionner et éduquer un public particulièrement les enfants.

Les comptines sont transmises par la traditions orale comme les dictons, les proverbes et les contes<sup>36</sup>, c'est pourquoi elles sont considérées comme un héritage précieux et commun qui se transmet de génération en génération, en dehors des comptines qui sont souvent confédérées comme les premières histoires qu'entendent les jeunes enfants, il existe de nombreuses autres formes de jeux, formes poétiques et chansons, qui se transmettent de générations en générations.

Elles font partie intégrante de la Culture et accompagnent l'Enfant dans sa découverte de lui-même, et lui donnent les premières bases d'une culture commune, l'inscrivant dans tissu social, parce qu'elles sont partagées et partageables<sup>37</sup> ;

*« Etymologiquement, la comptine est une formule enfantine servant à compter ou à se départager entre enfants. Aujourd'hui, on retrouve sous cette appellation toutes les formulettes, chansons, berceuses, danses, ou jeux rimés qui constituent le patrimoine oral des petits. A chaque âge sa comptine : il y a celles que l'on chante en sautant à la corde, pour jouer au chat, pour se cacher. Et puis, il y a celles qui s'adressent aux tout-petits. A travers elles, l'enfant découvre son corps, tape dans ses mains, avec ses pieds. Elles rythment les premiers échanges corporels entre la mère et l'enfant, mais aussi entre l'enfant et le monde qui l'entoure. Transmises de génération en génération, ces comptines sont souvent les premières « histoires » racontées à l'enfant. Apparemment anodines,*

---

<sup>35</sup> « Textes et recherches de Jaques LANCIAULT », 2014, disponible sur : <http://www.jacqueslanciault.com/2014/11/10/mot-du-jour-comptine/> . Consulté le 7/5/22.

<sup>36</sup> <http://www.ac-grenoble.fr/savoie/Administration/Albertville/comptine/definition.html> . Le 7/4/22.

<sup>37</sup> <http://www.apple-paille.com/contepourenfants/comptines.htm> . Consulté le 6/5/22

*elles abordent des thèmes fondamentaux : l'absence, la séparation, la douleur, l'amour, la gourmandise... »<sup>38</sup>,*

Les comptines se trouvent à la base de l'apprentissage des apprenants, selon le grand dictionnaire « Larousse » la comptine est :

*« Une chanson enfantine, récitée pour déterminer par le compte de syllabes, celui à qui un rôle social sera dévolu dans un jeu »<sup>39</sup>*

La comptine joue sur les sons, les mots d'une manière répétitive et prend la position d'un langage ludique intermédiaire entre les sons, les expressions du corps, l'agir et la pensée.

Les comptines donc sont des formules rythmées enfantines peuvent être parlées , chantées , scandées , jouées ou mimées dans une scène en utilisant les gestes corporels par exemple frapper les mains et claquer les doigts pour créer une mélodie ou utiliser le corps pour exprimer, décrire et incarner le contenu de la comptines ( un récit , description d'un objet ou une personne , les numéros , les jours ... ) , en effet l'utilisation des instruments musicales comme un petit piano est recommandée parce qu'ils attirent l'attention des enfants et les font se concentrer et s'amuser en même temps.

D'autre part, la comptine est définie comme une “ chansonnette que les enfants chantent ou scandent afin de se désigner celui qui devra sortir du jeu ou courir après les autres ”<sup>40</sup>, par rapport aux autres activités scolaires, les comptines se pratiquent comme un jeu ; une sorte de jeu qui stimule le cerveau et active le corps ;

*« La comptine c'est une formule rythmée, dite ou chantée qui sert traditionnellement à compter des joueurs lorsqu'on doit en retenir ou en éliminer un pour la partie qui se prépare. »<sup>41</sup>*

Elle prend plusieurs formes comme une forme un jeu pour chanter et danser en groupe donc elle stimule la communication et l'interaction entre les élèves.

Depuis des décennies, la comptine est l'un des outils efficaces dans le domaine d'enseignement et d'apprentissage des langues étrangères.

---

<sup>38</sup>« La lettre Didier jeunesse », rue de l'Odéon, Paris, octobre 2001, disponible sur : <https://didier-jeunesse.com/sites/default/files/lettre-de-didier-1-enfantines.pdf> . Consulté le 22/4/22.

<sup>39</sup>« Le grand dictionnaire Larousse 2008 », Larousse, 2008, P 230.

<sup>40</sup> <https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/comptine/> . Consulté le 29/4/22.

<sup>41</sup> BUSTARRET, A.H., L'oreille tendre, Les Editions Ouvrières. 1982, P.123.

La comptine constitue un support utile qui aide les enseignants dans la réalisation de leurs objectifs d'apprentissage, le choix d'une comptine adaptée à enseigner est lié aux objectifs d'apprentissage déjà fixés par les enseignants selon les besoins langagières des élèves dans la langue cible.

De nos jours, les comptines sont indispensables pour le début de la scolarisation des enfants grâce à son caractère répétitif ; l'élève répète avec les autres puis seul ; il mémorise bien donc il apprend.

La construction rythmique de la comptine améliore la prononciation et renforce le bagage lexique car :

*« ... Les comptines c'est aussi fait pour jouer avec les mots, avec les sons... »<sup>42</sup> .*

C'est pourquoi l'acquisition des langues étrangères dépend l'emploi des comptines dans le domaine éducatif car elle exploite les différents volets de la langue à apprendre et à savoir la phonétique, la syntaxe et le lexique.

Nous pouvons récapituler en disant que la comptine est une chanson courte et rythmée. Elle est simple et facile à comprendre et à apprendre. Elle s'accompagne de mouvements, de balancements, jeux de mains et de doigts. Elle fixe par la répétition des rituels et des connaissances de base, les sonorités et le rythme aident à la mémorisation. Elle est souvent soutenue par une mélodie très simple :

*« C'est un petit poème oral, traditionnel, une formulette qui sert à compter pour savoir qui « colle », une courte histoire gaie, une formulette magique, un jeu sur les sonorités, sur les mots. Ni poésie, ni chanson, elle est rythmée et plus ou moins rimée »<sup>43</sup>.*

---

<sup>42</sup> Jean GEORGES, « Classique Junior », Larousse dans le guide du maître de 3ème année primaire, O.N.P.S, 2006, P 42.

<sup>43</sup> 10 GRANDCOIN-JOLY.G, SPITZ. J& CEJTLIN. D, « Pour une classe réussie en maternelle ». ED Nathan pédagogie. 1991, P64

D'après Larousse en ligne, la comptine appartient au folklore enfantin, souvent accompagnée d'une gestuelle, cette poésie simple et rythmée, mi-parlée, mi-chantée, est originellement destinée à apprendre à compter (1, 2, 3, nous irons au bois, 4, 5, 6, cueillir des cerises...).

Les paroles, souvent illogiques, ressemblent à d'anciennes formules magiques (Am stram gram Pic et Pic et Colegram bourre et bourre et ratatam...).

Parfois d'origine très ancienne, les comptines anglaises dites « nursery rhyme », caractérisées par leur rythme sautillant, développent le « nonsense » – genre où se côtoient absurde et paradoxe. Récitée en cercle, la comptine constitue aussi un rituel de sociabilité : l'enfant à qui revient la dernière syllabe est ainsi désigné pour occuper telle ou telle place dans le jeu <sup>44</sup> ;

*« En résumé, à la gloire du genre littéraire que constitue la comptine, soulignons d'abord que ses aspects phonétiques et rythmiques sont particulièrement mis en relief ».*<sup>45</sup>

Le vocable comptine vient donc du verbe compter, les enfants chantent des comptines pour désigner, en comptant les syllabes, celui qui devra sortir du jeu, courir après les autres, etc. Pour ce qui est de « contine » ; un vocable qui n'existe pas en français, s'il existait, il aurait pris le sens de petit conte, de petite narration, de petite histoire à faire dormir debout les petits enfants bien innocents... ce qui n'est pas le cas d'une comptine.<sup>46</sup>

Il semble que les comptines existent depuis la nuit des temps. Déjà dans l'Antiquité, on trouve la trace de berceuses et de jeux de devinettes dédiés aux enfants. Pourtant, ce n'est qu'en 1744 qu'on trouve le premier recueil de comptines. Et celui-ci est anglais ! D'ailleurs, un peu plus d'un siècle après vers 1874, le terme « nursery rhymes » apparaît en Angleterre.

Pourtant, avant le XIX<sup>ème</sup> siècle, les enfants ne sont pas beaucoup considérés dans la littérature française et les comptines perdent de leur superbe. Mais au XIX<sup>ème</sup> siècle, de grands auteurs ont redonné ses lettres de noblesse à la poésie enfantine. Et c'est en 1922, le mot comptine apparaît pour la première fois en France dans les dictionnaires.

---

<sup>44</sup> <https://www.larousse.fr/> . Consulté Le7/5/22.

<sup>45</sup> Raymond RENARD, « Apprentissage d'une langue étrangère/seconde » : Volume 2. La phonétique verbo-tonale, 2002. Consulté le 7/5/22.

<sup>46</sup> Textes et recherches de Jaques LANCIAULT, 2014, disponible sur : <http://www.jacqueslanciault.com/2014/11/10/mot-du-jour-comptine/> . Consulté le 7/5/22.

En 1931 et 1932, le Manuel Général de l'Instruction Publique invite tous les enseignants à collecter les comptines, formulettes et chansons gardées en mémoire par les enfants, parents et grands-parents, elles seront au nombre de 5000 à être récupéré.

Les comptines ont voyagé dans le monde entier en ayant été adaptée à chaque fois et ont toujours existé et se transmettent de bouches à oreilles.<sup>47</sup>

De nos jours, on fait chanter des comptines par les élèves, afin de consolider les sons acquis de façon fonctionnelle, faire raisonner l'espace et jouer avec le langage en favorisant l'appropriation ludique de mots ou de chiffres, tout particulièrement lorsqu'il s'agit de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Au fil du temps les comptines n'ont cessé de s'enrichir, Des poètes tels que Clément Marot, Victor Hugo, Sophie Arnould, Lamartine, Jacqueline Pierre...etc.

## **2. La récitation et la comptine**

La récitation est généralement l'action de réciter un texte, Le dictionnaire Larousse en ligne a défini la récitation comme :

*« Action, manière de réciter ce qu'on sait, ce qu'on a appris par cœur ».*

Autrement dit Le dictionnaire Larousse en ligne :

*« Texte littéraire, poésie que les élèves doivent apprendre par cœur et réciter de mémoire ; exercice scolaire correspondant ».*

Le mot 'récitation' est issu du latin « recitatio », de « recitare » qui signifie lire à haute voix.<sup>48</sup>

La récitation est une pratique de la poésie dans laquelle s'incarne les structures du langage, elle a pour fonction de se rapprocher donc de la langue poétique. Elle sert à réciter des paroles,

---

<sup>47</sup> Michel MANSON , « Les chansons pour enfants deviennent des livres : du folklore à l'album de comptines » , 2015, disponible sur : <http://www.radiodoudou.com/news/l-histoire-des-comptines-58#:~:text=D%C3%A9j%C3%A0%20dans%20l'Antiquit%C3%A9%20on,nursery%20rhymes%20%C2%BB%20appara%C3%AC%20en%20Angleterre> . Consulté le 7/5/22.

<sup>48</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/r%C3%A9citation/67044>. Consulté le 25/5/22.

des textes souvent poétiques et harmoniques. Elle fait découvrir la structure syntaxique, phonétique et rythmique de langue poétique.

Selon Jean Georges :

*« J'ai souvent fait le procès de ce que l'on nomme parfois la vieille « récitation ». Les personnes de ma génération savent bien de quoi il s'agit. L'institutrice, l'instituteur, les professeurs, nous proposaient (nous imposaient le plus souvent) un texte en vers (rarement de la prose, jadis) et il fallait quelques jours plus tard, le « réciter » c'est-à-dire le redonner à haute voix, et sans livre ni document, « par cœur » quoi ! Le maître mettait une note. Il tenait compte de la mémorisation et également, dans les meilleurs cas, de ce que l'on appelait alors « le ton ».<sup>49</sup>*

La récitation favorise l'art oratoire chez les apprenants dans une classe de langue, parce qu'elle n'est qu'une pratique ou une activité de lecture des textes rythmés et poétiques liée à la mise en voix ou la hauteur de la voix. Elle facilite la maîtrise du langage oral puis le langage écrit d'une manière expressive et ludique ce qui favorise la mémorisation et la familiarisation avec les textes et les paroles.

Les comptines sont considérées comme un langage poétique rythmée, elles sont utilisées comme un outil d'apprentissage en classe de langue, la récitation des comptines vise à motiver les apprenants à acquérir une compétence langagière grâce aux différents éléments constitutifs de la langue qu'exploitent les comptines et à l'écoute active en classe. Dès le début de leur scolarité, les apprenants préfèrent les textes assez courts telles les comptines car elles sont faciles à mémoriser, les apprenants récitent les comptines et les répètent devant leurs collègues en groupe et parfois avec un pair, par exemple les jeux vocaux ou la tour de rôle.

Selon le Bulletin Officiel de l'Education Nationale de la Jeunesse et des sports (en France) :

*« La pratique de la récitation sert d'abord la maîtrise du langage oral, puis elle favorise l'acquisition du langage écrit et la formation d'une culture et d'une sensibilité littéraires. Les élèves s'exercent à dire de mémoire, sans erreur, sur un*

---

<sup>49</sup> Jean, GEORGES, « La poésie, les enfants, l'école », Une rose inutile et nécessaire., Editions SEDRAP, 14 janvier 2000, 126 p.

*rythme ou avec une intonation appropriée, des comptines, des textes en prose et des poèmes ».*<sup>50</sup>

La récitation est l'un des moyens d'apprentissage des comptines, car elle s'intéresse à la mise en voix, à la vitesse d'élocution, à l'intensité de la voix, à l'intonation, à la sonorité, et au rythme qui module la hauteur de la voix, la durée des pauses et des silences.

La récitation des comptines permet aux apprenants d'entraîner leur prononciation et de favoriser leur articulation, grâce à la musicalité des mots et la gestualité qui l'accompagne. En outre, la mémorisation des comptines à l'aide de la récitation doit être faite et accompli collectivement en classe par tous les apprenants, ce travail collectif leur conduit vers l'autonomie en compréhension écrite et orale, car la récitation travaille sur les sonorités, sur les répétitions, sur les rimes, sur la mise en mots et la mise en voix, ce qui fournisse aux élèves des formes linguistiques à réutiliser convenablement.

### **3. Les caractéristiques des comptines**

La comptine est une sorte de « langage mélodique et musique », il existe un nombre impressionnant de comptines, certaines classifications des comptines se basent sur leurs caractéristiques propres qui favorisent la maîtrise de la langue.

Les comptines ont les caractéristiques suivantes :

#### **❖ Rythme et sonorité**

Le rythme contribue avec les sonorités à la musique de la comptine. Ce sont les accents, les pauses, les coupes et les mesures qui le créent<sup>51</sup>. Les sonorités sont donc les caractères

---

<sup>50</sup> Bulletin Officiel Hors-Série n°3 du 19 juin 2008, « CYCLE DES APPRENTISSAGES FONDAMENTAUX - PROGRAMME DU CP ET DU CE1 » disponible sur :

[https://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/programme\\_CP\\_CE1.htm](https://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/programme_CP_CE1.htm) . Consulté le 29/5/22.

<sup>51</sup> [https://www.phosphore.com/tout-pour-le-bac/methodo/fiches-de-cours/bac-fiche-francais-sonorites-et-rythme/#:~:text=diff%C3%A9rents%20\(h%C3%A9t%C3%A9rom%C3%A9trique\).-LE%20RYTHME,les%20mesures%20qui%20le%20cr%C3%A9ent.&text=L'accent%20tonique%20ou%20rythmique,d'un%20groupe%20de%20mots.](https://www.phosphore.com/tout-pour-le-bac/methodo/fiches-de-cours/bac-fiche-francais-sonorites-et-rythme/#:~:text=diff%C3%A9rents%20(h%C3%A9t%C3%A9rom%C3%A9trique).-LE%20RYTHME,les%20mesures%20qui%20le%20cr%C3%A9ent.&text=L'accent%20tonique%20ou%20rythmique,d'un%20groupe%20de%20mots.)

particuliers des sons d'une langue, d'un mot, d'une phrase, on dit sonorité d'un mot, d'une rime, d'une phrase, d'un vers.<sup>52</sup>

### ❖ **Création et association de mots**

C'est le fait de jouer avec les mots et les sons afin de créer des mots nouveaux qui attirent l'attention pour avoir la sonorité facile à mémoriser, ces mots souvent bizarres et étranges.

### ❖ **Onomatopées**

C'est la création de mots dont le signifiant est étroitement lié à la perception acoustique des sons émis par des êtres animés ou des objets.

Ce processus forme une unité lexicale pour imiter de sons évoquant l'être ou la chose que l'on veut mentionner, nommer ou indiquer<sup>53</sup> .

Ce sont donc les illustrations des sons et des bruits produits par le véhicule tel le train, le bateau, par les appareils comme l'horloge murale, par les animaux ou par la nature comme la pluie.

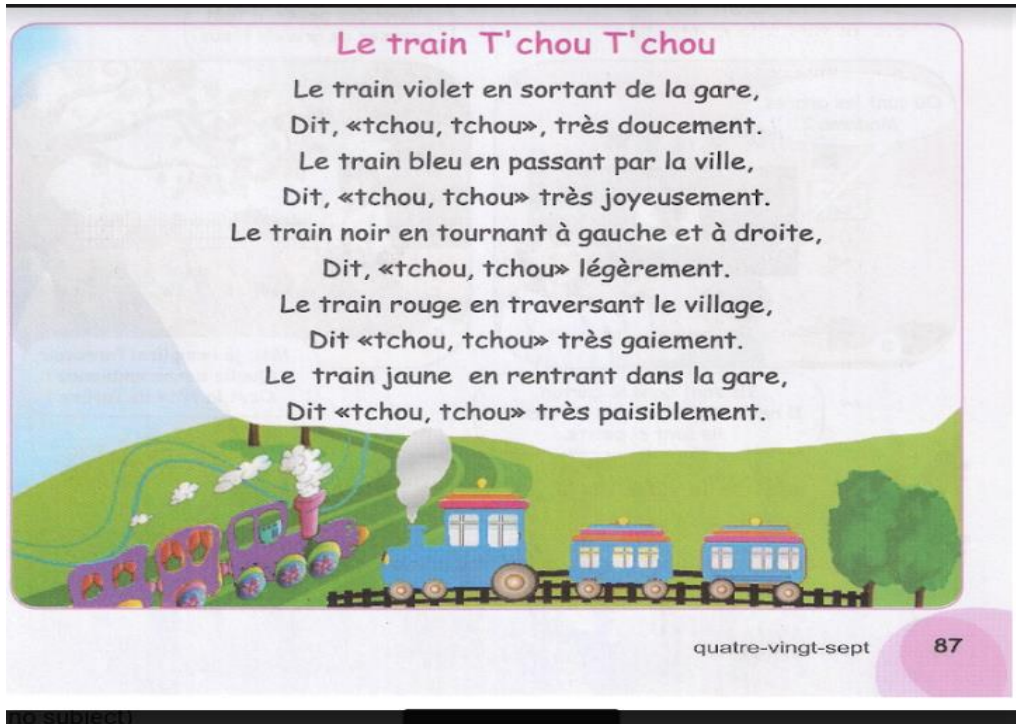
Ce processus peut également inclure un sentiment ou un cri exprimé comme l'expression de la douleur, la surprise et la tristesse.

Exemple : Le train « T'CHOU, T'CHOU », comptine se trouve dans le manuel scolaire de 3<sup>ème</sup> année primaire en Algérie page 87 :

---

<sup>52</sup>[SORORITÉ : Définition de SORORITÉ \(cnrtl.fr\)](#) . Consulté le 22/5/22.

<sup>53</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/onomatop%C3%A9e/56061> .Consulté le 23/4/22.



### ❖ Anthropomorphisme

D'après le dictionnaire Le Robert en ligne, l'anthropomorphisme, c'est "la tendance à concevoir la divinité à l'image de l'homme, et à attribuer aux êtres et aux choses des réactions humaines"<sup>54</sup>.

Cela signifie que l'anthropomorphisme est une figure de style consistant à attribuer des réactions, des sentiments, des passions, des actes et des traits de l'Homme et de son espace à ce qui n'est pas humain. Elle est en guise d'exemple utilisée en et en littérature d'enfance et de jeunesse et en mythologie : des animaux, des objets ou des dieux sont représentés comme des êtres humains, avec les mêmes caractéristiques corporelles, les mêmes qualités, les mêmes défauts, les mêmes comportements et les mêmes expressions faciales.

### ❖ Rimes, assonances et phonèmes répétés

<sup>54</sup> <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/anthropomorphisme>. Consulté le 22/4/22.

La construction répétitive de la comptine se fonde sur les phonèmes répétés et la création des effets sonores comme le rythme, les rimes, les assonances qui favorisent la mémoration grâce au langage musical et verbal.

Une rime est une répétition de sons semblables (le plus souvent identiques) dans les syllabes finales de deux ou plusieurs mots, c'est donc le retour de mêmes sons en fin de vers.

Il y a **une rime** quand on retrouve le même son à la fin de plus d'un vers, les rimes se répètent pour créer un rythme et une musicalité.

L'assonance est une figure de style qui consiste en la répétitions de mêmes sons vocaliques identiques à la fin de plusieurs vers.

Autrement dit, d'après Larousse en ligne l'assonance est définie comme :

« Une rime réduite à l'identité de la dernière voyelle accentuée »<sup>55</sup>.

Elle produit un effet harmonique afin de mettre en relief une sonorité (exemple : sobre, tondre, membre).

### ❖ **Illogisme, drôlerie, cocasserie**

Le monde de la comptine est un peu magique, parfois fantastique ou irrationnel, dans lequel tout peut arriver (ce qui plaît aux enfants).

Les textes des comptines contiennent des expressions et des mots drôles, et parfois imaginaires ; l'imagination est ce sur quoi repose la personnalité de l'apprenant, lorsqu'il écoute une comptine fictive, il s'interroge et prend position sur le sujet, il imagine l'histoire et ses personnages ou les objets, il les visualise, il mémorise les paroles donc il les comprend. Dans ce cas, il apprend et acquies de nouvelles connaissances de manière fluide et agréable et fait rencontre une expérience fictive et émotionnelle.

Les expressions amusantes et drôles apaisent l'atmosphère et éloignent l'ennui, aussi l'humour est un moyen de divertissement qui renforce l'interaction entre les membres du groupe et les rend satisfaits de l'environnement qui les entoure.

## **4. Les types des comptines**

---

<sup>55</sup> <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/assonance/5879> . Consulté le 22/4/22.

Les comptines offrent à l'enseignant un outil adapté à l'apprentissage, on distingue les comptines selon leur intérêt et rôle pédagogique, grâce à la richesse des comptines et à leur diversité et multiplicité, on retrouve de nombreuses catégories des comptines, on cite :

### **Comptines pour apprendre à compter**

Ce sont les comptines dans lesquelles les nombres apparaissent et servent à jouer avec les chiffres, autrement dit les comptines numériques.

*« Le goût de l'enfant pour les comptines témoigne lui aussi de cette sympathie pour les nombres. Les comptines numériques se révèlent ainsi être une bonne manière d'apprentissage des premiers concepts mathématiques »<sup>56</sup>*

Ces comptines permettent aux apprenants de découvrir progressivement les nombres et les chiffres parce qu'elles abordent les bases des mathématiques en évoquant le vocabulaire propre aux maths, comme désignant des quantités, du poids, de la taille, des distances, apprendre le calcul ou déterminer une série d'objets.

*« Il ne faudrait pas négliger l'apport de ce petit jeu où les apprenants se familiarisent avec le nombre. Ces comptines soutiennent les apprenants à concevoir les « mots-nombres » et à apprendre les différentes écritures des chiffres ».<sup>57</sup>*

Ces comptines exploitent des phénomènes de comptage car elles emploient clairement des chiffres par lesquels l'apprenant peut compter.

#### **Exemples :**

Cette comptine se trouve aussi dans le manuel scolaire de 3<sup>ème</sup> année primaire :

---

<sup>56</sup> Lescout MARYSE « Autour des comptines ». Paris : Nathan ; 1985

<sup>57</sup> Lescout MARYSE ,1985, cité par Mellah et Kachour, 2017.



### Comptines pour s'exprimer oralement

La construction répétitive de la comptine permet de corriger les erreurs de langage fréquentes grâce aux mots et aux rimes qui se répètent dans la comptine, lorsque les apprenants familiarisent avec les sons et les rythmes, ils mémorisent les mots et appréhendent la langue.

Selon ABBA Abir : «

- ✓ *Le repère de phonèmes par le jeu des rimes et des assonances,*
- ✓ *La correction et l'assouplissement de l'articulation par la répétition rythmée des sons,*
- ✓ *L'amélioration de la syntaxe ou l'acquisition de structures correctes par l'introduction de comptines sélectionnées (forme interrogative, négative, emploi de termes introducteurs : quand, comme, c'est pour, c'est...qui, c'est...que, ...)*
- ✓ *La création verbale, avec des mots étranges, drôles qui ne veulent rien dire, qui chantent et sont amusants à répéter, avec une structure initiale à poursuivre, avec des phonèmes à mettre en évidence par la répétition des syllabes, avec des rimes et des assonances,*
- ✓ *L'accès à la poésie,*

- ✓ *L'expression vocale : la comptine ayant bien été mémorisée, on peut la dire en chuchotant, fort, en murmurant puis en allant de plus en plus fort, d'une voix aiguë, grave, lentement, rapidement, tristement, avec colère... »<sup>58</sup>*

Les rimes, les assonances, les rythmes permettent aux apprenants d'améliorer la prononciation et de développer leur capacité à s'exprimer sans crainte d'erreur grâce à la récitation en groupe qui encourage la participation, facilite la mémorisation et stimule la curiosité à apprendre de nouveaux mots et à développer leur vocabulaire pour se présenter et s'exprimer leurs idées, leurs sentiments en utilisant un vocabulaire très simple et compréhensible à partir des nouveaux mots qu'ils déjà acquièrent

Cet apprentissage est aussi un bon entraînement de l'appareil phonatoire, il éveille leur désir à lire, les apprenants écoutent une comptine puis ils la répètent ensemble en articulant les sons et en modélant la voix.

Par exemple : cette comptine se trouve dans le manuel de 5<sup>ème</sup> année primaire page 66

**Séquence 1**  
Je m'entraîne

1. Lis le poème à haute voix.

**Quand je serai grand**  
Je m'appelle Zizou,  
Quand je serai grand,  
Je serai musicien,  
chanteur ou comédien.  
J'achèterai une guitare,  
Je jouerai jour et soir.  
Je n'oublierai jamais d'où je viens,  
Mon quartier, ma ville natale.  
Avec mes amis, Mohand, Zina et Nina,  
Je mettrai les voiles,  
Pour aller tout autour de la terre.

2. Regarde les images, puis trouve les mots du texte.

Quand il sera grand, Zizou sera   
Zizou mettra les voiles pour

<sup>58</sup> Abir ABBA, « Le rôle de la comptine dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Cas des élèves de la 3<sup>ème</sup> année primaire ». Mémoire de master. UNIVERSITE MOHAMED KHIDER -BISKRA ,2013. (P14\_15). Disponible sur : <http://archives.univbiskra.dz/bitstream/123456789/5250/1/sf203.pdf>.consulté le 5/17/2022.

## Comptines pour structurer l'espace et le temps

Ce sont les comptines spatio-temporelles, qui servent à visualiser et à verbaliser les concepts constitutifs d'espace et de temps. Elles sensibilisent les apprenants aux indicateurs temporels linguistiques en évoquant les jours de la semaine, les mois, les saisons, les fêtes, les festives, les anniversaires ou les moments de la journée et les expressions de temps ; le matin, la nuit, le soir, l'après-midi, demain, aujourd'hui, hier etc.

*« À travers ses mouvements et ses déplacements, l'enfant va aussi prendre conscience du temps et de l'espace ; cette perception spatiotemporelle est liée à la qualité de la réception auditive (temps) et visuelle (espace) et aux liaisons établies entre les deux »<sup>59</sup>.*

Lorsque l'apprenant entend les indices temporels, il réalise sa position dans la journée et organise les événements et les faits selon leur succession en matérialisant l'espace qui les entoure, il peut tout à fait structurer l'espace et le temps, et différencier entre les jours et les mois grâce au riche vocabulaire qu'exploitent les comptines, ce qui facilite l'intégration du temps dans une construction spatiale.

Ce type de comptine se trouve notamment dans les comptines qui ont un caractère narratif comme les récits, les fictions ...etc.

### Exemple :

- La comptine 'C'est demain jeudi', aussi extraite du manuel de 3<sup>ème</sup> année primaire page 25 :

---

<sup>59</sup> Bustarret AH. « L'enfant et les moyens d'expression sonore ». Paris : Les Éditions Ouvrières ; 1975.



### Comptines dialoguées

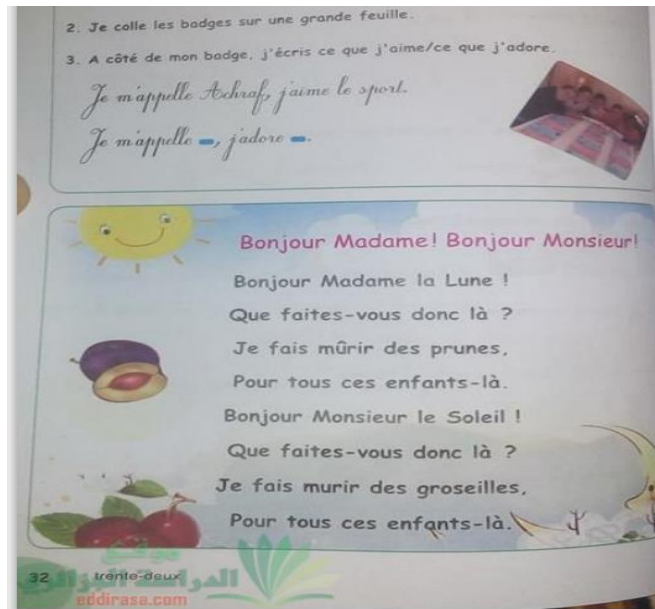
Les comptines sous forme de dialogue présentent les divers types de phrases : exclamatives, interrogatives, négatives, déclaratives et plusieurs d'autres structures. Ces comptines sont présentées sous forme de jeux de rôle comme une pièce théâtrale.

L'enseignant met ses apprenants dans une scène, qui à leur tour lisent et récitent également un script qui est la comptine, cela leur donne l'occasion de communiquer avec les autres à travers les paroles, les gestes et l'intonation comme dit Jacqueline Worms De Romilly :

« Apprendre à penser, à écouter l'autre, c'est être capable de dialoguer ». <sup>60</sup>

**Exemple :** Cette comptine est extraite du manuel de 3<sup>ème</sup> AP page 32 :

<sup>60</sup> Jacqueline WORMS DE ROMILLY, « Le Point », 25 janvier 2007.



## Comptines ludiques

Pour Marie-Claire Bruley :

« La comptine c'est comme un jouet avec lequel on joue avec le langage »<sup>61</sup>.

Les comptines ludiques, souvent dites : les chansons du geste, elles jouent avec les mots et les phrases d'une manière ludique et divertissante pour donner à l'apprenant le désir et le plaisir de réciter, de se déplacer, de tourner, de frapper les mains, de sauter, de danser, de participer, d'agir et d'interagir. Elles renforcent la conscience gestuelle chez les apprenants en associant les gestes au lexique, ils répètent joyeusement la comptine avec le groupe puis seul, ils peuvent la mémoriser aisément parce qu'elle implique un lien entre le corps et le psychisme.

Par exemple la comptine fameuse 'Si tu as d'la joie ' que nous avons utilisée dans notre recherche comme support d'apprentissage, est traduite de la comptine anglaise la plus populaire dans le monde ' If You 're happy' :

- Si tu as d'la joie au cœur
- Tape des mains
- Si tu as d'la joie au cœur
- Tape des mains ...<sup>62</sup>

<sup>61</sup> Bruley, M-C, « Au Bonheur des comptines », 1984 p 58.

<sup>62</sup> [https://www.youtube.com/watch?v=L046Yhd\\_XtU&t=108s](https://www.youtube.com/watch?v=L046Yhd_XtU&t=108s) .consulté le 22/4/22.

**Comptines narratives**

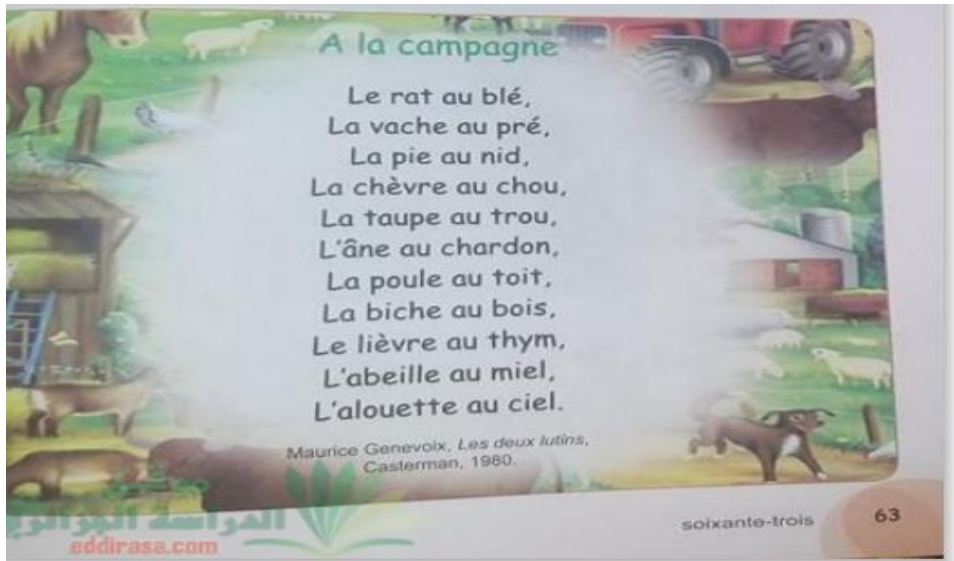
Ce sont celles qui contiennent des éléments historiques au fil d'une histoire, elles racontent ou récitent des histoires, des récits, des évènements et des contes souvent rythmées. Elles sont parfois réelles ou imaginaires, l'apprenant explore indirectement et d'une manière ludique certaine conduite narratives grâce à la construction rythmée des comptines qui ont un caractère narratif, l'apprenant peut apprendre les notions d'espace et du temps au fil des évènements chronologiques inscrivant dans un cadre spatio-temporel Certains poètes se sont intéressés à ce genre de fantaisie enfantine «ils ont contribué à l'enrichissement et à la diffusion des comptines narratives. Parmi ceux-ci, nous mentionnons notamment : Paul Fort, Apollinaire, Max Jacob, Jean Marie Henry, Robert Desnos, Catherine Gay...

**Comptines thématiques**

Ce sont celle qui traite un thème précis. Elles permettent de travailler le lexique et le vocabulaire rythmés et rimés. Les comptines thématiques évoquent plusieurs thèmes divers, chaque thème font sur un vocabulaire spécifique (les couleurs, les chiffres, les nombres, les animaux, les parties du corps, les jours de la semaine...), l'apprenant peut accroître son lexique et enrichir son vocabulaire grâce à l'acquisition et la réutilisation de nouveaux mots dans la classe par le biais du rythme. Les comptines aident l'apprenant à mémoriser et prononcer correctement les mots, il peut former et structurer des phrases simples en utilisant ce qu'il a appris progressivement à travers les comptines riches en vocabulaire rythmé. Les comptines thématiques s'introduisent dans l'enseignement primaire du FLE avec la pédagogie du projet où toutes les séquences traitent le même thème du projet.

**Exemples :**

D'après le manuel de 3<sup>ème</sup> année primaire page 63 :



## Comptines éducatives

Ces comptines visent à transmettre aux apprenants des valeurs de la vie, des bonnes manières comme la politesse et la salutation, il y a aussi des comptines qui font connaître les apprenants de l'affrontement entre le bien et le mal.

### 5. Le rôle des comptines

#### 5.1. Enrichissement du vocabulaire

L'emploi des comptines permet aux apprenants de FLE à apprendre le vocabulaire grâce à la richesse et aux thèmes variés traités par les comptines. Les comptines constituent un support motivant qui aide à stimuler l'apprentissage de la langue et son vocabulaire. Les comptines permettent d'évoluer, d'améliorer et d'enrichir le stock lexical et le vocabulaire des apprenants, les apprenants sont confrontés de nouveaux mots, ils peuvent les procéder aisément et les mémoriser grâce aux répétitions par le biais de la répétition des comptines.

Les répétitions favorisent donc la mémorisation, l'acquisition et la réinvasion des mots et des sons, et permettent aux apprenants : de pratiquer les nouveaux mots dans des contextes différents et réels, d'exprimer leurs idées, leurs sentiments, et de s'intégrer au groupe dans la classe de FLE.

Les comptines regroupent une grande diversité de structures syntaxiques et de formes linguistiques, ce qui permet aux apprenants de mobiliser leurs acquis en vocabulaire afin de

structurer leur langage, les comptines de toute sorte permettent aux apprenants de s'approprier un vocabulaire riche relatif au thème, et d'apprendre.

## **5.2. Entraînement à la mémorisation**

La mélodie et le rythme des comptines aident les apprenants à mémoriser la forme des mots et la façon de la prononciation. Les rimes, les assonances, les sonorités et le rythme facilitent la mémorisation et la rendent rassurante.

La récitation des comptines s'intéresse à la mémoire auditive, la mémoire sensoriale et la mémoire visuelle. Les apprenants peuvent réciter, apprendre et mémoriser une comptine par cœur en classe, grâce à l'écoute, les mots rimés, la forme courte, le rythme, l'intonation et les répétitions périodiques qui s'accompagnent du geste corporel dans le but d'observer, de mimer, de découvrir, d'agir, d'imaginer et de sentir tout en récitant ou en écoutant le texte de la comptine.

Le chant ou la récitation des comptines en classe de langue permet d'affiner l'écoute attentif, et de développer la mémoire auditive chez les apprenants (la hauteur, le tremble, la discrimination des sons de la parole), ce qui permet l'appropriation des sons et la mémorisation correcte des mots. Dans une situation d'apprentissage d'une comptine, l'enseignant implique les apprenants dans une activité de mémorisation, il leur invite à la répétition collective en jouant avec les mots, il fait recourir aux illustrations, les gestes et les mimiques qui attirent leur attention et facilitent la compréhension et l'articulation. Lorsque les apprenants écoutent, ils visualisent puis ils mémorisent les mots pour les réinvestir dans d'autres contextes.

Cette activité contribue également à gagner la confiance des apprenants timides qui ont un développement langagière rudimentaire, ils n'hésiteront pas à participer et s'exprimer en groupe ce qui leur permet d'avoir un moment de joie et de plaisir pour améliorer leur prononciation, pour entraîner leur mémoire, favoriser leur écoute et pour enrichir leur vocabulaire en langue étrangère, d'après Christelle Robert :

*« Pour les faibles parleurs, c'est-à-dire, les élèves qui participent, peut-être, parce qu'ils n'ont à leur disposition que des moyens langagiers encore rudimentaires, la mémorisation*

*et la restitution de texte constitue un moyen de s'habituer à prendre la parole devant les autres autant qu'un moyen de s'approprier des structures de langue et de vocabulaire ».*<sup>63</sup>

La mémorisation correcte des mots aide les apprenants à acquérir une langue étrangère d'une manière ludique et parfois indirecte grâce à la récitation des comptines qui sont accompagnées de mouvements et de gestes corporels expliquant le sens de nouveaux mots car un mot associé d'un geste est plus compréhensible. Par exemple, les apprenants peuvent réciter par cœur une comptine numérique sans accéder à la mathématique ou au concept de nombre.

### **5.3. Favorisation du travail en groupe**

Le choix de la comptine comme socle d'enseignement au primaire réside également dans son rôle social qui favorise le travail collectif, les comptines proposent aux apprenants un moyen d'intégration au groupe, l'apprentissage des comptines en classe de langue incite les interactions grâce aux gestes accompagnants la pratique de la comptine, ce qui accélère l'acquisition de nouvelles connaissances faciles à interpréter. La récitation en groupe favorise l'insertion de chaque apprenant dans son groupe, il peut prendre conscience de sa place à l'école et à la classe, et de ses compétences. Cela l'apprenant se sentit appartenir à un groupe, on parle du sentiment d'appartenance qui est lié toujours aux activités collectives. Ce regard positif sur soi permet à l'apprenant de se considérer comme un membre du groupe, selon Germain DUCLOS :

*« Ce besoin d'appartenir à un groupe augmente au fur et à mesure que l'adulte grandit »*<sup>64</sup>.

L'enseignant invite ses apprenants à participer à une activité commune, il leur introduit et leur modèle une comptine en feront l'appelle à la gestualité du corps et aux Joux avec les mots, la récitation ou le chant des comptines aide à créer des moments de plaisir et de communication entre les apprenants et l'enseignant qui sert à effectuer un échange de connaissances, et à garantir une participation effective et réussite.

---

<sup>63</sup> Christelle ROBERT, « Pourquoi et comment faire apprendre des comptines à l'école ? » Croupe départemental PEMF de SARTHE – Année scolaire 2010 – 2011.

Germain DUCLOS, « L'estime de soi, un passeport pour la vie ». Montréal : Éditions du CHU Sainte-Justine. , 2010, p.105. <sup>64</sup>

Selon BRETON :

*« ...d'autre part, ce qui définit le groupe - l'identité collective - est, en partie, le résultat des relations entre les individus qui en sont membres et leurs activités communes ... »<sup>65</sup>.*

Les apprenants apprennent donc à travailler en groupe ; les comptines offrent une situation de communication où les apprenants peuvent s'exprimer, apprendre et respecter les règles de la vie commune, connaître l'identité de groupe et accepter les idées des autres.

Les apprenants disent, répètent et récitent ensemble avec l'enseignant et jouent avec les mots qui leur viennent des autres grâce à l'écoute active en classe, ils partagent et construisent leur apprentissage avec les autres et mobilisent leurs connaissances d'une manière amusante et attirante qui s'inscrit dans les jeux collectifs comme le tour des rôles dans les comptines dialoguées.

L'exploitation des comptines et surtout en groupe facilite la participation et l'intégration aux autres parce qu'au moment de la récitation en classe, l'apprenant fait appel à des gestes donc il va se sentir, bouger, agir et réagir dans une vraie situation de communication.

#### **5.4. Rôle sécurisant et affectif**

Les comptines se montrent sécurisantes et affectives, elles s'accompagnent avec des gestes et des mimiques servants à désigner quelque chose, à apprendre l'énumération.

Elles permettent aux apprenants de découvrir leur identité et d'avoir une autre culture grâce à l'apprentissage des textes issus du patrimoine culturel. Les comptines favorisent les interactions entre les membres du groupe en classe de langue, un apprenant isolé devient à l'aise, elles lui invitent à la communication et lui offrent des occasions pour les jeux verbaux familiers, les jeux dansés et de la récitation collective.

Le rythme et la mélodie des comptines calment et sécurisent les apprenants et leur rassurent par la récitation comme les berceuses. Les comptines associent les mots aux gestes pour donner de sens aux paroles et pour travailler sur la motricité.

---

<sup>65</sup> Raymond BRETON, « Modalités d'appartenance aux francophonies minoritaires », 1994 p. 59.

L'apprentissage des comptines éveille et active les apprenants, il attire leur attention par la gestualité et les mouvements qui permettent de mieux cerner ce qu'ils sont en train de dire ; la pratique des comptines en classe de langue illustre le message verbal du geste approprié pour se faire comprendre.

Les comptines évoquent la coopération ; les apprenants vont ressentir partager et s'exprimer leurs émotions et leurs sentiments, elles éliminent les facteurs de blocage ce qui développe la confiance et l'estime de soi.

### **5.5. Amélioration de la prononciation**

Les textes des comptines s'appuient sur un rythme simple et répétitif marqué par des mots rimés qui aident l'apprenant à prendre conscience des sons et des syllabes de la langue, ce qui favorise sa mémorisation et améliore sa prononciation.

Les comptines servent à travailler sur la prononciation et l'articulation, elles aident les apprenants qui souffrent de problèmes d'articulation et de prononciation. Elles développent la capacité auditive chez les apprenants et augmentent leur sensibilité phonétique, elles mettent en évidence les rimes, les répétitions, les allitérations et les assonances pour leur rendre capables à distinguer entre les mots et les syllabes, les apprenants peuvent acquérir une connaissance phonétique ce qui leur permet de prononcer correctement les mots par le biais de la récitation, la lecture en groupe et de l'écoute active dans la classe de langue.

Les onomatopées permettent d'entraîner la prononciation et l'articulation de certaines consonnes et voyelles de la langue française.

### **5.6. Expression orale et communication**

Les comptines aident les apprenants à s'exprimer oralement grâce à la récitation à haute voix, elles facilitent la correction des erreurs fréquentes du langage. Les comptines mettent l'accent sur un langage oral structuré et compréhensible.

L'exploitation des comptines en classe de langue permet aux apprenants d'évoquer, d'imaginer et de s'exprimer clairement leurs sentiments en structurant le discours et en utilisant un lexique varié, ils participent aux échanges entre pairs ou en groupe et prononcent avec aisance grâce au rythme, aux mots sonores, aux répétitions et aux mouvements corporels, ce qui leur permet d'acquérir différents registres de langue.

L'apprentissage des comptines favorise la pratique du langage à travers des échanges dans des situations de communication qui mobilisent les connaissances, il contribue à développer chez les apprenants tant à l'oral qu'à l'écrit.

*« Aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des comptines que l'on joue. En effet, ces petits poèmes très rythmés, sont des supports très intéressants pour de nombreuses activités à l'oral. »<sup>66</sup>.*

Cela signifie que l'utilisation de l'oral en classe est une activité importante pour la maîtrise du FLE, et pour motiver les apprenants à participer et à intégrer au leur groupe dans le but d'assurer leurs apprentissages à l'aide des jeux souvent oraux comme les jeux de rôles dans les comptines dialoguées. En outre, la pratique des comptines invite les apprenants à lire, soit ensemble, soit seul, ils peuvent s'exercer leur prononciation et leur articulation.

### **5.7. Découverte et familiarisation avec l'écrit**

L'apprentissage de l'oral prépare l'apprenant à écrire, les comptines sont utilisées comme un support écrit, elles servent de support oral à la langue écrite, elles sont un référent d'écriture, ses textes sont calligraphiés, collés dans les cahiers personnels ou affichés sur les murs, le tableau, ou dans les livres sous les yeux des apprenants, leur permettent de découvrir la langue écrite de distinguer les différents types d'écriture.

Les apprenants se familiarisent avec les mots et les tournures des phrases en décodant le rythme et les sonorités de la langue ce qui leur permet de structurer le langage d'une manière indirecte, ils pourront apprendre la structure, la forme et la prononciation correcte du texte.

La récitation des comptines en groupe et l'écoute attentive dans la classe aident les apprenants à augmenter leur connaissance des mots, du vocabulaire, de ponctuations, à exercer leur prononciation, et à identifier les mots familiers, ils les mémorisent puis ils essaient de les écrire correctement.

Les textes et les formulettes des comptines présentées par l'enseignant résident en plus dans le fait qu'elles favorisent une approche ludique, les apprenants explorent les comptines à l'aide des gestes corporels, ils arrivent à repérer et à imprimer dans leur mémoire le rythme et les

---

<sup>66</sup> T. ounsi M, Bouzaouacha. A & Gasmi. S, « Guide du maitre \_ français 3e primaire ». Alger : O.N.P.S (2006).

mots qui font un lien entre le langage écrit et le langage parlé car la lecture s'ouvre à l'écriture, ainsi les apprenants peuvent découvrir la relation entre l'oral et l'écrit et approprier de la langue écrite.

Ils explorent indirectement certaines caractéristiques et formules des textes, ils familiarisent avec l'écriture des comptines et comprennent les principes alphabétiques, ils s'éveillent donc leur désir à s'exercer à la production écrite et à la lecture, ce qui peut faire d'eux de bons lecteurs.

### **5.8. Affiner l'écoute**

Les comptines permettent aux apprenants de :

- Porter l'attention sur celui qui parle ou chante.
- Favoriser l'écoute attentive et renforcer la mémoire auditive.
- Réciter et parler avec des nuances, en apprenant à moduler sa voix, à la réguler en intensité, en rythme et en vitesse.
- Mémoriser et visualiser la forme correcte des mots en prenant une attention auditive à la prononciation.
- Relancer la concentration.

### **5.9. Rôle motivant**

Le processus d'enseignement d'apprentissage du FLE nécessite la mise en place de pratiques motivantes. Les comptines offrent un moyen de valorisation pour les apprenants au cycle primaire. Elles sont un facteur suscitant une certaine motivation chez les apprenants, ce qui leur permettra d'entrer dans leurs apprentissages et d'accéder aux activités en classe, ils seraient donc plus avertis et auraient un rôle plus actif et plus de responsabilité à leur motivation.

En effet, chanter est avant tout un moyen d'expression qui facilite la maîtrise de la voix car il s'intéresse à l'intonation, l'intensité, la hauteur, le tempo et au rythme, les apprenants peuvent jouer, chanter et s'exprimer leurs émotions et leurs préférences sans crainte du blocage, ils sentent à l'aise à l'ambiance et la cohésion de classe favorable aux

apprentissages , les comptines créent donc des condition positives et apaisent l’atmosphère pour leur éloigner de l’angoisse et du stress.

En outre, la diversité, l’aspect phonologique et linguistique des comptines constitue les différentes structures langagières qui permettent aux apprenants de priser les structures syntaxiques et lexiques afin de les réutiliser dans d’autres contextes souvent scolaires.

Les comptines sont une source de motivation et de plaisir pour les apprenants parce qu’elles s’agissent d’une activité ludique au service de l’apprentissage , cette activité libère le comportement corporel des apprenants et laisse voire les gestes , les mouvements et les expressions faciales et consolide des opportunités de l’esprit créatif .La récitation des comptines donne aux apprenants la faculté d’évocation et également l’imagination et leur motive par soif de découverte et de curiosité , ils s’engagent leur âme et leur corps dans au prix d’une expérience ludique et attractive qui motive les apprenants dans leur implication en classe.

D’autre part, la capacité à mémoriser a inspiré les pratiques pédagogique, la mémorisation des savoirs scolaires a été au centre de la réflexion sur l’apprentissage du FLE, elle permet aux apprenants de s’approprier de façon durable les connaissances et les savoirs nécessaires à la réussite et l’adaptation scolaire. La mémorisation devient un jeu pour le développement du langage, la longueur de la comptine, son rythme, ses répétitions, ses rimes et sa musicalité contribues aux gestes qui l’accompagne favorise la mémorisation.

La comptine s’inscrit dans le cadre collectif, elle s’agit au bon moment à la tour de dire et de réciter en binômes, elle donne aux apprenants une auto guidage de leur propre apprentissage, et développe l’estime et la confiance.

La comptine par son caractère motivant s’avère un outil performant dans l’enseignement /apprentissage du FLE, elle facilite l’acquisition du français par sa propriété structurelle à partir des propriétés motivationnelles et émotionnelles.

## **6. La place de la comptine dans l’enseignement de 5<sup>ème</sup> année primaire**

Développer des compétences d’apprentissage permet aux élèves de construire des connaissances utilisables dans des situations de la vie courante, et c’est ce que vise

l'enseignement du français langue étrangère, et la comptine est l'un des outils qui permettent l'affinement de ces connaissances.

La comptine occupe une place importante particulièrement pour les premières années d'apprentissage aux nouvelles modifications de l'enseignement scolaire du français en Algérie. Ce que convoquent les documents pédagogiques pour les enseignants :

*« Aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des comptines que l'on joue. En effet, ces petits poèmes très rythmés, sont des supports très intéressants pour de nombreuses activités à l'oral. »<sup>67</sup>*

Aussi elle peut être utilisée comme une activité ludique :

*« Elles permettent une approche ludique de la langue par le jeu des répétitions, des sonorités, des jeux de mots...tout en véhiculant un lexique important : lexique du temps, de l'espace, des couleurs, et celui des actes de parole... Ces structures rythmiques répétitives, à l'aide de groupes de mots, de phrases, de refrain...facilitent la compréhension et surtout la mémorisation »<sup>68</sup>*

Le manuel scolaire n'est plus le programme, il est plutôt une déclinaison de celui-ci. Son objectif est centré sur la consolidation des pratiques en classe.

Le manuel de français de la 5ème année primaire est conçu comme un support d'apprentissage, il est l'objet d'accès au savoir pour tous les élèves. Il est comme un lien pour faciliter la compréhension de tous les côtés.

Il se compose de deux parties :

La première partie : texte de lecture, texte à écouter et des activités de production orale et écrite.

La deuxième partie : des leçons, des points de langue plus des exercices d'application.

---

<sup>67</sup> Tounsi.M, Bouzaouacha.A &Guesmi. S, Guide du maitre-français 3e primaire. Alger : O.N.P.S, (2006), P42.

<sup>68</sup> Ibid. P 13.

Il est composé aussi de quatre projets, et chaque projet contenant trois séquences qui visent un objectif bien défini :

Projet 1: au zoo Séquence 01 : Pauvre petite gazelle ! Séquence 02 : c'est un vrai fennec

Projet	Séquences	Actes de parole	Ressources		
			Lexique	Grammaire	Conjugaison
Au Zoo !	Pauvre petite gazelle ! p.11	Décrire un animal.	Les adjectifs cardinaux.	Le sujet (pronom personnel/ GN), Le verbe de la phrase, Le complément d'objet direct, La phrase négative : ne ...plus.	Les verbes pronominaux au présent de l'indicatif : s'appeler, se reposer.
	C'est un vrai fennec ? p.23	Présenter l'état d'un animal.	Les adjectifs ordinaux.	Le verbe d'état L'adjectif attribut, Le complément d'objet indirect, La phrase négative : ne ...rien, ne ..jamais. Les pronoms-substituts : Ils / elles	Les verbes : être, avoir au présent.
Ressources					Tâches
Orthographe		Documents			
Le féminin « e », Les adjectifs de couleurs, Les accents.  La dictée.		Dialogue Pauvre petite gazelle ! Extrait « La gazelle », de Kaddour M'Hamsadji, <i>Fleurs de novembre</i> , 1969. Devinette : Qui suis-je ?			Tâche 1  Suite à la visite, écrire des devinettes pour décrire les animaux vus au zoo.
L'accord de l'adjectif attribut, Le féminin : eur, euse, trice. homophones : a / à, on / ont.  La dictée.		Dialogue C'est un vrai fennec ? Extrait « Le fennec », Gabriel Camps, <i>Encyclopédie berbère</i> , 1997. Extrait « Le dromadaire », Alphonse Daudet, <i>Tartarin de Tarascon</i> , 1872.			Tâche 2  Fabriquer des posters d'animaux sauvages.

Projet 2: c'est un lieu exceptionnel!

Séquence 01 : Nous allons au musée

Séquence 02 : J'aime voyager en  
famille

C'est un lieu exceptionnel !	Nous allons au musée. p.36	Raconter un événement.	Le vocabulaire de la visite : se déplacer.	Le complément de lieu, Les déterminants possessifs,	Le verbe d'action Les verbes du 1 <sup>er</sup> et du 2 <sup>ème</sup> groupes au présent de l'indicatif : accompagner/ choisir.
	J'aime voyager en famille. p.47	Situer un événement dans le temps.	Les synonymes. Les antonymes.	Le complément de temps, Les déterminants démonstratifs,	Les verbes des trois groupes, au passé composé.
Le féminin : ien / ienne, ion / ionne. Les homophones : son / sont.		<b>Dialogue</b> Nous Allons au musée. <b>Document</b> Une brochure d'un musée.			<b>Tâche 1</b>
La dictée.		<b>Extrait</b> Au musée, Antoine de Schuyter, <i>Mystère au Musée</i> , Edition Mijade, 2006. <b>Comptine</b> Le grand musée.			Préparer le programme de la visite du musée. Raconter la visite.
L'accord du participe passé. Le féminin : elle, ette. Les homophones : ce, se. Le tréma.		<b>Dialogue</b> Dans le train. <b>Extraits</b> « Vers Sétif », « Chez nous », Azouz Begag, <i>Un train pour chez nous</i> , Alger, Sédia, 2006. <b>Comptines</b> Monsieur le Cordonnier. La petite étoile.			<b>Tâche 2</b> Fabriquer un panneau pour présenter un lieu spécial choisi par le groupe.
La dictée.					

Projet 3: Qu'est ce qu'une catastrophe naturelle

Séquence 01 : Quand je serai grand      Séquence 02 : C'est une inondation

Projet	Séquences	Actes de parole	Ressou		
			Lexique	Grammaire	Conjugaison
Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?	Quand je serai grand. p.58	Donner des informations sur un fait.	Les noms composés.	Le complément de but (place et forme), L'infinitif après un verbe / une préposition (à, de, pour, sans.)	les verbes du 1 <sup>er</sup> et du 2 <sup>ème</sup> groupes, être/avoir : futur simple,
	C'est une inondation. p.68	Expliquer un événement.	Les adverbes de manière : ment emment.	Le complément de manière, La coordination : mais.	les verbes du 1 <sup>er</sup> et du 2 <sup>ème</sup> groupes : l'imparfait.
r ces				Tâches	
Orthographe		Documents			
Le féminin : ère/ière les homophones : et/est,  La dictée.		<b>Dialogue</b> Quand je serai grand. <b>Extrait</b> « Les sauveteurs », Emmanuelle Figueras, Les catastrophes naturelles, Toulouse, Milan, 2017. <b>Comptine</b> Quand je serai grand.		<b>Tâche 1</b>  Présenter son métier préféré.	
Le pluriel : s, Les lettres muettes, Les sons : ouil, euil, ui,  La dictée.		<b>Dialogue</b> Que devons-nous faire ? <b>Extrait</b> « L'inondation », Mieux connaître les risques des catastrophes naturelles pour se protéger, 2004. <b>Comptine</b> « Gouttes, Goutelettes », Rondes, chansons et comptines, Scarabéa, 2005. <b>BD drôle</b> Il pleut !		<b>Tâche 2</b>  Réaliser un panneau de photos et de textes pour expliquer comment agir face à une catastrophe naturelle.	

Projet 4: Protégeons la nature !

Séquence 01 : pourquoi notre terre est-elle en danger ?

Séquence 02 : Ne gaspillons pas l'eau

Protégeons la nature !	Pourquoi notre terre est-elle en danger ? p.80	Dire quoi faire.	Le suffixe : tion.	La coordination : car La phrase complexe avec «parce que»	Les verbes du 3 <sup>ème</sup> groupe, et avoir/être : l'imparfait,
	Ne gaspillons pas l'eau ! p.91	Donner des conseils.	Le suffixe : ée.	Les pronoms compléments : le, la, les, l', La coordination : donc Il faut, il ne faut pas.	L'impératif pour donner un conseil.
Le pluriel : x, Le redoublement des consonnes, Les sons : eil, iel, io, ia.  La dictée.			<b>Dialogue</b> Pourquoi notre terre est-elle en danger ? <b>Extrait</b> « Pourquoi les déchets sont-ils dangereux ? », Emmanuelle Paroissien, L'écologie, Fleurus, 2009. <b>Extrait</b> « La forêt », Notre planète la terre, Hatier,	<b>Tâche 1</b>  Réaliser une affiche pour sensibiliser les camarades pour la protection de la terre.	
Le pluriel : al, ail, Les homophones : ou, où, La ponctuation : la virgule, les deux points.  La dictée.			<b>Dialogue</b> Ne gaspillons pas l'eau ! <b>Extrait</b> « Pourquoi ne faut-il pas gaspiller l'eau ? » D'après Stéphanie Ledu, L'écologie, Milan, 2011.	<b>Tâche 2</b>  Réaliser une affiche pour sensibiliser les camarades contre le gaspillage d'eau.	

**La progression d'une séquence**

Note que à chaque séquence on trouve les quatre compétences (compréhension orale / compréhension de l'écrit, production orale / production écrite.) ,plus des points de langue : conjugaison, grammaire ainsi que des séances pour les entrainements à l'écriture

- Oral et compréhension : écouter un texte puis répondre aux questions.
- Production orale : réutilisation des actes de parole.
- Lecture compréhension : texte à lire et à analyser.
- Production écrite 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> jet : production des mots, des phrases, des petits textes.

Et en ce qui concerne les comptines, nous avons constaté qu'elles sont présentes dans 2 projet seulement , avec l'état de santé actuel, elle a supprimé de la progression annuelle .Elles traitent aussi des divers thèmes qui ont un lien avec le projet.

Chaque séquence comporte une comptine située dans la rubrique ' comptine '. Donc, ces comptines ont été étudiées non seulement comme moyen de divertissement mais aussi dans le cadre des activités de grammaire, de compréhension et du vocabulaire.Par exemple la comptine « *La petite étoile* » elle utilise pour un cours d'orthographe.

Le manuel de la 5<sup>ème</sup> année primaire est présenté avec un guide d'accompagnement méthodologique destiné aux enseignants assurant la prise en charge de cette classe.

Les spécialistes de l'éducation et de didacticiens ont souligné l'importance de la comptine dans l'apprentissage de la langue étrangère,nous mentionnons plus tot que le manuel scolaire n'est plus le programme donc il est constaté que plus l'enseignant est expérimenté moins il a recours au manuel en classe. Mais, cela ça ne veut pas dire qu'il ne doit pas respecter les programmes et les directives officielles du ministère de l'éducation nationale. Le maitre suivre la progression annuelle mais nous mentionnons qu'elle est supprimé de la progression annuelle ; pourquoi et malgré son importance a été supprimé ?

La motivation scolaire à l'aide d'un support efficace est donc la base qui garantit la réussite de l'acte de l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. L'enseignant faut choisir le support ou l'outil et les activités à pratiquer pour motiver les apprenants et attirer leur attention en classe de langue.

Dans ce sens, nous avons suggéré l'outil comptine, une pratique ludique comme support motivant d'apprentissage du FLE au cycle primaire parce qu'il le début d'apprentissage.

La comptine occupe une place importante dans le domaine d'enseignement-apprentissage du FLE, elle peut être exploitée en classe dans le but de motiver les jeunes apprenants, et d'éveiller leur désir à la lecture, l'écriture et à prendre la parole sans hésitation grâce à la récitation et le chant collectif, ce qui développe leurs compétences langagières et communicatives.

Les caractéristiques, les spécificités et les rôles des comptines garantissent son efficacité. Elles sont considérées comme un support ludique car les jeux et les moments de plaisir apparaissent à partir le rythme, les sonorités, les mots rimés, les répétitions, les mots inventés, et l'humour qu'elles contiennent. Alors, la gestuelle est une procédure facilitant l'apprentissage du FLE à avoir les activités par comptine, les gestes corporels et les mimiques représentent un excellent support qui favorise la compréhension et explique le sens de nouveaux mots en illustrant la parole sans recours à la langue maternelle.

Pour conclure ce chapitre, nous avons détaillé et montré la place des comptines dans le programme et la progression annuelle de la 5<sup>ème</sup> année primaire, et nous avons remarqué que les comptines ne sont pas programmées et n'existaient pas. Cela nous arrive à l'objectif principal de notre travail de recherche qui est le rôle motivant des comptines dans l'apprentissage du FLE, dans la partie pratique, nous essaierons de montrer l'impact positif des comptines sur la motivation des apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire, partant du principe qu'elles ne sont pas programmées.

**Deuxième partie :**  
**Cadre pratique**

La réussite de l'acte de l'enseignement-apprentissage du FLE nécessite l'intégration d'un support pédagogique motivant qui répond aux besoins des apprenants et attire leur attention.

Pour arriver à l'objectif de notre recherche, nous avons consacré ce chapitre pour mettre l'accent sur le rôle du support pédagogique 'comptine' dans la motivation des apprenants en classe de langue au cycle primaire, particulièrement les apprenants de 5ème année primaire.

L'exploitation de la comptine est une activité ludique au service de l'apprentissage du FLE, cette activité à des fins pédagogiques rend les apprenants actifs et motivés et éveille leur désir à apprendre. Les jeunes apprenants adorent les comptines et les chansonnettes, surtout lorsque celles-ci sont utilisées par leur enseignant. De plus, pour pouvoir exploiter une comptine d'une façon idéale et convenable, il faut s'interroger sur son mode et ses phases d'exploitation que nous clairement signalerons et citerons.

Dans notre travail de recherche, nous allons essayer de montrer que la comptine est un outil pédagogique regroupant des variations, de lexique, de syntaxes, de sens, du rythme qu'offre à l'enseignant un support pédagogique approprié aux différents domaines de la langue qu'il doit enseigner.

Pour réaliser cet objectif, nous proposons l'exploitation de la comptine dans le domaine d'apprentissage des langues étrangères du FLE au cycle primaire (qui est le début d'apprentissage véritable), et notamment auprès les apprenants de 5ème année primaire , et nous avons choisi ce niveau car l'utilisation des comptines n'est pas programmée dans la progression annuelle cette année , d'autre coté la cinquième année primaire est considérée comme une phase de transition du cycle primaire au cycle secondaire , notre travail sera donc comme une évaluation ou une petite révision pour les apprenants.

Dans le cadre de notre travail qui s'intéresse uniquement à l'utilisation de la comptine au cycle primaire, nous avons opté des expérimentations comme méthode de recherche pour vérifier si la comptine motive les apprenants à apprendre le français en classe da langue.

Nous avons fait des séances d'apprentissage contenant des activités différentes au départ aux apprenants de 5ème année primaire, dans l'école primaire Nacira El Hachemi dans la Wilaya d'El oued. Nous avons travaillé avec deux groupes de deux classes différentes, le nombre total des apprenants était 20, dans chaque groupe il y a dix apprenants, le nombre

d'apprenants était plutôt faible en raison du system du regroupement appliqué après le Covid19.

Dans la partie expérimentale et opérationnelle, nous avons consacré des séances par comptine avec le premier groupe, et des séances avec le deuxième groupe mais sans comptine, en tenant compte que toutes les séances traitent les mêmes sujets et les mêmes leçons, puis nous avons leur distribué les mêmes activités à faire.

Dans le premier temps, nous avons exploité deux comptines avec le premier groupe, en récitant et chantant devant le groupe, nous avons utilisé deux vidéos qui représentent les contenus des leçons, puis nous avons présenté les leçons aux apprenants. Après, nous avons leur distribué les activités que nous avons préparé précédemment afin d'affirmer que la comptine motive les apprenants pendant leur apprentissage

Dans le deuxième temps, pour le deuxième groupe, nous avons présenté et fait les mêmes trois séances et les mêmes leçons mais sans l'exploitation des comptines et seulement par des illustrations. Puis, nous avons distribué les mêmes activités aux apprenants pour qu'ils puissent répondre et le faire.

Dans la partie consacrée à l'analyse et l'interprétation des résultats, toutes les activités seront remplies à chaque séance et tous les résultats seront mis commun pour comparer les taux de réussite de ces expérimentations (par comptine et sans comptine). Cette comparaison nous permet d'atteindre le but de notre recherche qui est le rôle effectif et efficace de la comptine dans la motivation des apprenants dans l'apprentissage du FLE.

**Chapitre 1 :**  
**Description de**  
**L'expérimentation**

## **1. L'exploitation de la comptine en classe de langue**

### **Quelle comptine ? (Choix du support)**

Quand l'enseignant sélectionne un support pédagogique pour faciliter son acte de l'enseignement et réaliser ses objectifs, il doit attacher de l'importance aux apprenants, il pense toujours aux besoins langagiers et intérêts des apprenants.

L'enseignant choisit une comptine à exploiter en fonction de l'âge, du cycle, du niveau, du goût et des capacités de ses apprenants en tenant compte de la syntaxe simple et du vocabulaire facile à comprendre et n'est pas loin de leur entourage.

Les comptines doivent avoir du sens pour les apprenants, elles traitent de sujets variés ou racontent des histoires qui leur plaisent car elles sont proches de la réalité et de leur imagination. Les comptines ont un caractère ludique, elles favorisent la gestuelle, et permet aux apprenants de s'amuser et d'apprendre au même temps. L'assimilation devient plus aisée parce que le corps participe à l'acquisition de nouvel intérêt ou de nouvelle information, selon MOREL :

*« La plupart du temps Chapitre II La comptine en classe de FLE 20 le geste anticipe légèrement sur la séquence sonore »<sup>69</sup>*

L'enseignant faut donner l'importance au niveau et aux capacités des apprenants pour faciliter l'assimilation de l'information.

### **L'organisation de la classe (choix du lieu)**

L'enseignant est libre dans l'organisation de sa classe, il peut changer la structure de la classe pour permet aux ses apprenants d'avoir le désir à apprendre et participer. Les comptines rendent la classe comme une classe de jeux en créant des moments agréables.

### **Le choix du moment**

---

<sup>69</sup> Mary-Annick MOREL. « La mimique-gestuelle dans la description du dialogue oral en français » 11,2005 T.) ounsi M, Bouzaouacha. A & Gasmi. S, « Guide du maitre \_ français 3e primaire ». Alger : O.N.P.S (2006

Il vaut mieux travailler sur les comptines au début de la séance où les apprenants à l'esprit frais, ce qui leur permet de s'exercer de l'articulation, de l'expression et de l'intonation. Lors du moment spécifique en groupe, l'enseignant récite ou chante le texte qui crée un échange et un dialogue afin d'expliquer la comptine, les apprenants s'émerveillent et s'étonnent et essayent de s'exercer la diction et l'intonation, ils semblent à l'aise à apprendre les paroles devant les autres.

L'enseignant doit repérer le moment optimal au-delà dans lequel l'attente des apprenants est fluctuante.

On outre, ils chantent lors de l'accueil du matin, du retour des vacances, dans l'attente de la sortie ou à la fin de la séance comme une activité apaisante.

### **Choix du support (visuel /audio/audiovisuel)**

L'enseignant peut utiliser une pièce audio, une vidéo, des images pour fixer l'attention de ses apprenants, favoriser leur mémorisation, affiner leur écoute et relancer leur la concentration.

### **La durée**

L'enseignant précise la durée idéale et convenable pour la bonne exploitation de la comptine afin que les apprenants puissent profiter le maxima de la séance.

## **Conduite de la séance**

### **La découverte et l'écoute**

L'enseignant demande aux apprenants d'entendre une récitation vivante de la comptine, puis il observe et recueille les réactions des apprenants : « connaissez-vous cette mélodie ? Qu'avez-vous entendu ? Savez-vous cette chansonnette ? les émotions et le plaisir ressentis aux premières écoutes donnent aux apprenants l'envie de répéter et d'imiter leur enseignant qui est attentif à la correction phonétique et à l'amélioration de leur prononciation. Les apprenants comprennent facilement et mémorisent les paroles de la comptine si elle est accompagnée des gestes corporels car un mot associé d'un geste est mieux compris, comme hocher la tête pour dire oui.

## **La répétition et l'autonomisation du groupe**

Un va et vient s'instaure entre l'enseignant et ses apprenants, ils répètent après l'enseignant des textes découpés en courts segments, les intonations, les rimes, le rythme et les sonorités affinent la prononciation et la mise en voix.

Les mots retenus et les sons dominants mémorisés par les apprenants peuvent être surgir pendant leur apprentissage.

L'enseignant alerte des récitations collectives et parfois individuelles, il varie les modalités de restitution pour éviter l'ennui ce qui permet aux apprenants de prendre conscience de leur capacité à apprendre la comptine par cœur sans l'aide de l'enseignant.

Le travail par comptine en classe de langue s'appuie sur spécificité de chaque comptine, les apprenants peuvent donc s'approprier une caractéristique propre à la comptine, ils s'amorcent et s'en inspirent leurs propositions et préférences grâce aux repères suffisants qui sont matérialisés par l'enseignant.

## **2. Description de lieu de l'expérimentation**

Notre expérience a eu lieu à l'école primaire « Nacira Elhachemi 2 » qui se trouve au sud-est de l'Algérie, la wilayat d'El Oued, à l'ouest de Teksebt.

A cause de l'existence d'El Oued au sud, le statut du français dans la wilaya d'El Oued diffère certainement par rapport aux autres villes algériennes. Il est appris tant qu'une langue étrangère à l'école. Le français scolaire est enseigné par des enseignants titulaires d'une licence en langue française. Il a certaines particularités : Il est généralement parlé tant que langue seconde, rarement utilisé en dehors de l'école. Le milieu socio-économique des familles est plus au moins hétérogène car les parents sont dans la majorité des ouvriers d'usine, des employés de bureaux, des maçons, des chômeurs. Par opposition, nous trouvons d'entre eux une minorité de dentistes, de médecins, et d'enseignants.

Nous avons reçu un excellent accueil de la part de l'administration de l'école et ce sont le directeur monsieur GAID Abdelkarim et le directeur adjoint monsieur RAHMANI Abdessabour, ils nous ont accueilli et se sont mis d'accord sur nos valeurs de l'expérience dans leur école ils nous ont également fourni un projecteur pour notre présentation. Madame

BERREHOUMA Mabrouka qui bénéficie d'une expérience de six ans d'enseignement nous a aidé en nous guidant et en nous conseillant, elle est chargée de toutes les classe de 5<sup>ème</sup> année primaire.

### **3. Public choisi**

Les groupes sélectionnés pour la collecte des données, était des apprenants de la 5eme A.P de l'école « Nacira Elhachemi 2 ». Ces derniers sont considérés comme des groupes propices pour l'obtention d'un résultat fiable sur l'utilisation de la comptine et son efficacité dans la classe du FLE.

Nous devons préciser qu'il y a deux classes de 5<sup>ème</sup> A.P dans cette école, avec la situation sanitaire actuelle, nous avons demandé à leur enseignante de nous choisir un groupe dans chaque classe au total 20 élèves. Il s'agit des élèves dont l'âge varie entre 10 et 11 ans.

## **4- La première expérimentation : Séances d'apprentissage avec comptine**

### **4-1 Description de l'expérimentation**

#### **Public et l'organisation de la classe**

Le premier groupe fait partie de la première classe. Il contient 10 filles, Ce qui est intéressant à noter est que le groupe d'apprenants avec lequel notre expérimentation a un bon niveau en français et ils sont également désireux d'apprendre.

Nous avons fourni à la classe les supports audiovisuels nécessaires pour présenter une comptine, nous avons également modifié la position des tables sous la forme de la lettre « U » pour attirer les apprenants, car nous avons constaté, d'après ce que nous avons appris dans le domaine de l'enseignement, que les apprenants aiment ce positionnement de la classe. Nous avons fait asseoir les élèves malentendants et malvoyants devant la classe.

Ci-dessous la liste des apprenants du premier groupe :

NOM et prénom	Date de naissance
1. ADAIKA Assil	02-10-2011
2. ADAIKA Riham	03-05-2011
3. BOUSBIASALEH Sidra	15-11-2011
4. CHEKKIMA Lina	25-01-2011
5. CHEKKIMA Rovida	05-03-2011
6. DJOURNI Douaa	15-30-2011
7. FRIDJAT Takoua	23-12-2011
8. HAMMADI Douaa	07-05-2011
9. SALHI Rimes	18-02-2011
10. SOUFI Radia	12-10-2011

### **Difficultés et obstacles rencontrés**

Comme nous avons mentionné plus tôt, nous avons constaté que tout le groupe est composé de filles, et cela est dû à leur ancien enseignant, qui est religieux strict, il a séparé la classe en deux groupes, un groupe de filles et un groupe de garçons.

En raison de la nature climatique de notre région, il faisait très chaud et la climatisation était insuffisante cela a flétri les élèves au début de la séance. De plus, les élèves au début de la séance étaient timides.

L'élève rencontrera des difficultés à articuler les sons étrangers et aura toujours tendance à les remplacer par d'autres qui font parties de sa langue maternelle, les difficultés sont :

- Certaines lettres ne se prononcent pas (lettres mettes, désinences verbales, marque du pluriel...) alors que d'autres se prononcent lorsqu'elles jouent le rôle de liaison.

\_ Un nouveau système phonologique est constitué de sons nouveaux, d'intonations nouvelles et d'une nouvelle prosodie qu'il aura à intégrer progressivement.

- De nouveaux aspects grapho-moteurs, une latéralité et une différence de celle de la langue orale, il découvrira les différentes formes de caractères : minuscules, majuscules, cursives, script.

- nous pouvons dire aussi que les apprenants algériens ont une difficulté avec les consonnes qui sont souvent mal prononcées telles que 'p' 'v' 'g', alors nous pouvons supposer que les élèves n'arrivent pas à maîtriser l'articulation de ces consonnes pour la simple raison que 'p' 'v' 'g' n'existent pas dans le système vocalique arabe donc l'apprenant n'est pas habitué à ces consonnes.

#### **4.2. Déroulement des séances (par comptine)**

Nous avons présenté trois séances par comptine, c'est pour connaître enfin l'impact de la comptine sur divers domaines de la langue soit les différents points de langue ou soit les autres domaines. Nous avons préparé des fiches pédagogiques pour chaque séance sous la supervision et l'assistance de l'enseignante « Mabrouka BERRHOUMA » qui bénéficie d'une expérience de six ans, afin de nous faciliter la tâche dans la présentation de la leçon. Nous avons choisi des leçons qu'ils avaient déjà étudiés pour voir ce dont ils se souviennent.

Ci-dessous les fiches auxquelles nous avons préparé quelques détails :

**La première séance : séance du vocabulaire**

**Cours :** 5<sup>ème</sup> A.P

**Projet 3 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 1 :** Quand je serai grand.

**Activité :** Vocabulaire.

**Thème :** les métiers.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**Compétence visée :** Mobilisation des ressources linguistiques et thématiques

**Composante de la compétence :** Identifier du lexique thématique

**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes  
- Synthétiser des informations

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen

**Objectifs d'apprentissage :** - Augmenter le stock lexical de l'élève  
- Identifier et connaître les métiers

**Matériel didactique :** -support audio-visuel (comptine) le lien de comptine (adapté) :  
<https://youtu.be/OHO9xwo2S78>  
-projecteur

**Durée :** 45 mn

**Nombre des élèves :** 10

**Déroulement de la séance :**

**-Contrôle des prérequis :**

-Citez quelques métiers que vous connaissez.  
Policier, enseignant, .....

**I-Moment de découverte :**

- Mise en contact avec le support audio et / ou audio-visuel
- L'enseignant demande aux apprenants d'écouter et d'observer la vidéo de projecteur
- Que voyez-vous ?
- Accepter toutes les réponses

**II- Moment d'observation méthodique :**

- Ecoute de la comptine une deuxième fois
- L'enseignant chante la comptine avec un ton naturel en utilisant les mimiques
- Les apprenants écoutent la comptine et la répètent
- quels sont les métiers mentionnés ? Le policier- le cuisinier - l'astronaute -le pompier-le docteur
- Répéter chaque métier seule et pose la question : quoi porter et quoi utiliser ?

**III-Moment de reformulation personnelle :**

**Activité 1 :** Relie chaque métier à son image qui convient

Le policier



Le docteur



L'astronaute



Le cuisinier



Le pompier



#### IV- Moment d'évaluation

Activité 2 : Relie chaque métier avec ses outils adaptés.

Le policier

une combinaison et un drapeau

Le docteur

des plats et la toge

L'astronaute

un uniforme et un badge

Le cuisinier

l'échelle et le tuyau

Le pompier

un thermomètre et un stéthoscope

#### **Commentaire**

Au début de la leçon, plus précisément au moment de contrôler les pré-requises, nous avons constaté que les élèves oubliaient la plupart des métiers malgré qu'ils les aient étudiés très récemment. De plus, les élèves étaient timides et hésitaient à répondre, mais après quelques temps ils sont habitués à nous.

Puis, nous nous sommes remarquées une élève endormie, nous avons donc changé son emplacement et l'avons rapproché de nous et de l'équipement audio. Quand nous avons joué la comptine, nous avons remarqué que toute la classe excitée et se réveillant.

Nous avons remarqué l'interaction des élèves lors de la lecture de la comptine, et ils sont devenus plus audacieux et pas timides, et l'esprit enfantin est devenu apparent. Nous avons également remarqué que les élèves se souvenaient du contenu de la comptine en particulier les métiers et de ce qui y était utilisé, même après un certain temps et leur prononciation s'améliorait par rapport au début. Nous avons constaté que les apprenants essaient de nous parler en français, ils utilisent des phrases courtes mais souvent incorrectes par exemple : Madame, je suis boire ? Madame, donner crayon moi ? C'est ce qui nous préoccupe qu'ils essaient de parler et d'exprimer sans crainte d'erreurs.

### **La deuxième séance : séance de grammaire**

**Cours :** 5<sup>ème</sup> A.P

**Projet 3 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 1 :** Quand je serai grand.

10

**Activité :** Grammaire

**Thème :** La préposition « pour »

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait

**Compétence visée :** Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite

**Composante de la compétence :** Identifier et connaître le fonctionnement de la langue

**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes

- Synthétiser des informations

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen

**Objectifs d'apprentissage :** - Prendre conscience du fonctionnement de la langue.

- Identifier et connaître la préposition « pour »

**Matériel didactique :** support audio-visuel (comptine) Le lien : <https://youtu.be/OHO9xwo2S78> / projecteur

### **Déroulement de la séance**

#### **-Contrôle du prérequis :**

-Faire un rappel sur le complément de but

-Relève le complément de but

\* nous travaillons pour gagner notre vie.

**-Moment de découverte :**

- Mise en contact avec le support audio-visuel
- L'enseignant demande aux apprenants d'écouter et d'observer la vidéo de projecteur
- Que voyez-vous ?
- Accepter toutes les réponses

**II- Moment d'observation méthodique :**

- Ecoute de la comptine une deuxième fois
- Mise en situation la parole suivante :  
Je suis là pour vous protéger, protéger, protéger  
Quand quelqu'un enfreint la loi je vais l'attraper
- Pourquoi il est là ? Souligne au tableau
- Que désigne la phrase soulignée ? Le but
- par quoi la phrase a commencé ? Pour
- Observez le verbe qui suit la préposition « pour ». Il est à l'infinitif
- Faire dégager la règle avec les apprenants.

**III-Moment de reformulation personnelle : au tableau**

**Activité 1 :** Relie chaque complément de but avec la phrase qui convient.

- Yacine sera médecin
- Massinissa sera pompier
- pour aider les gens
- pour soigner les blessés

**IV-Moment d'évaluation :**

**Activité 2 :** Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement.

\*Sami veut être pompier pour sauvera des vies.  
Sami veut être pompier pour sauver des vies.

\*Elle sera une cuisinière pour préparer des délicieux plats.  
Elle sera une cuisinière pour prépare des délicieux plats.

**Commentaire**

Les élèves ont étudié déjà le C.C.B, nous avons donc voulu connaître leurs connaissances sur la façon d'employer la préposition « pour ». Dans cette classe, nous avons utilisé la même comptine pour faciliter la compréhension et pour garantir une bonne interaction avec elle, Nous avons choisi une phrase de la comptine et nous nous sommes concentrées sur le verbe qui suit la préposition. Nous avons remarqué qu'elles se souvenaient de la comptine et nous avons remarqué une grande interaction avec la leçon.

**La troisième séance : séance de conjugaison**

**Projet 1 :** Au zoo !

**Séquence 1 :** Pauvre petite gazelle !

**Activité :** conjugaison

**Thème :** Le verbe avoir au présent

**Compétences visées :**

-Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite

**Compétences transversales :**

-Développer des démarches de résolution de situations problèmes.

-Exploiter les ressources de la communication

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen et de mettre en pratique cette pondération dans ses rapports avec les autres.

**Objectifs d'apprentissage :**

- L'emploi correct du verbe avoir dans des situations de communication.

**Matériel didactique :** comptine – Des affiches de conjugaison

Le lien : [https://youtu.be/L046Yhd\\_XtU](https://youtu.be/L046Yhd_XtU) (adapté)

**Déroulement de la séance :**

**-Contrôle du prérequis :**

-Donnez-moi la définition du verbe (c'est quoi un verbe ?) : Le verbe est une action faite par le sujet

-Citez quelques verbes que vous connaissez : manger – réviser – écrire – lire -.....

**I-Moment de découverte :**

-Mise en contact avec le support audio et / ou audio-visuel

-L'enseignant demande aux apprenants d'écouter et d'observer la vidéo de projecteur

-Que voyez-vous ?

-Accepter toutes les réponses

**II- Moment d'observation méthodique :**

-Ecoute de la chanson une deuxième fois

-L'enseignant chante la comptine avec un ton naturel en utilisant les mimiques

-Les apprenants écoutent la comptine et la répètent

- changer le pronom « Tu » par « Je » ; « Il » ..... Au toute la comptine.

**III-Moment de reformulation personnelle :**

**Activité 1 :**

Remets les verbes être/avoir en ordre avec leurs pronoms personnels

- Tu - a – Ils -as – Nous- avez – Vous -ont – J'-avons – Il -ai

**IV-Moment d'évaluation :**

**Activité 2 :** entoure le correct verbe.

Tu (as - ont) une voiture.

Nous (a – avons) 10 ans.

Ils (ont - avez) la joie.

J'(a - ai) un jardin.

Elle (avons - a) des vêtements.

Vous (ont - avez) les feuilles.

### **Commentaire**

« Si tu as d'la joie » c'est une comptine préférée par les enfants, nous l'avons donc choisi comme un support d'apprentissage, elle est également facile à retenir. Nous avons sorti les étudiants de leurs places et les avons alignés en arc de cercle, pour faciliter le mouvement et les mimiques et augmenter la communication entre eux.

Nous avons utilisé le son de la comptine et l'image pour faciliter l'observation afin qu'ils apprennent le son et l'écriture. Nous avons remarqué que la comptine les a initiés à l'utilisation correcte du verbe. Même lorsque nous formulons la question d'une autre manière nous l'avons dit « si tu aimes la séance dite oui » elles ont répondu oui directement.

## **5-La deuxième expérimentation : Séances d'apprentissage sans comptine**

### **5-1 Description de l'expérimentation**

Cette expérimentation se déroule dans la même école dans laquelle nous avons mené l'expérimentation précédente l'école primaire « Naciran Elhachemi 2 » à TEKSEBT, la Wilaya d'El oued. Nous avons rapproché les responsables administratifs qui étaient serviables, et l'enseignante « Mabrouka BERRHOUMA » qui était très coopérative et présente malgré elle était malade et fatiguée à cause de la pression et la charge du travail.

Nous avons présenté et fait les mêmes trois séances et les mêmes leçons mais sans l'exploitation des comptines et seulement par des illustrations aux apprenants du deuxième groupe. Puis, nous leur avons proposé les mêmes activités.

Nous avons opté aussi des fiches pédagogiques en collaboration avec Mme Mabrouka BERRHOUMA pour avoir vérifié le déroulement des séances, et les résultats des activités seront résumés et analysés pour les observer et interpréter. Pour que nous puissions avoir une évaluation claire et efficace sur notre expérimentation, et affirmer qu'un programme sans comptine rendra l'apprentissage difficile et démotivera les apprenants.

### L'organisation de la classe

Pour cette expérimentation, nous avons travaillé avec le deuxième groupe de la deuxième classe, ce groupe comporte un nombre d'apprenants de dix (10) dont 5 filles et 5 garçons, âgés entre dix (10) et douze (12) ans, ils étaient très gentils et un peu timide pendant toutes les séances. Nous n'avons pas changé la structure de la classe, les apprenants étaient assis comme ils sont assis dans leurs séances ordinaires.

Ci-dessous la liste des apprenants du deuxième groupe :

NOM et prénom	Date de naissance
1. BAHI Abdelbasset	12_03_2011
2. BAHI Abdelsamad	12_09_2011
3. BEGGAS Houda	21_02_2010
4. BENNACER Mount Eddine	21_09_2011
5. GUERRIRAH Meriem	05_01_2011
6. LEBIDHA Abdeldjabar	07_04_2011
7. MADJOURI Djinan	31_10_2011
8. MAHDA Heyam	20_10_2011
9. MILOUDI Mouhamed	18_03_2010
10. RAMDANI Messouda	04_04_2010

## Difficultés et obstacles rencontrés

Nous avons trouvé un peu de difficulté pour assister et faire d'autres séances d'apprentissage, car l'école était dans une période de grève et les enseignants étaient en retards et n'étaient pas encore terminés leur programme, de plus, le système d'enseignement par cohortes après COVID19 a réduit le nombre d'apprenants à moins de la moitié c'est pourquoi le nombre d'étudiants n'était pas beaucoup.

L'enseignante de l'école « Nacira EL Hachemi 2 » Mabrouka BERRHOUMA a programmé des séances d'apprentissage pour nous aider à réaliser notre recherche, nous avons très touchés par la disponibilité et la conscience professionnelle de cette enseignante. Elle nous a donné les listes d'apprenants et nous a expliqué la progression annuelle et le programme de la 5<sup>ème</sup> année primaire pour cette année (2021 ,2022), elle nous a aidé aussi à l'élaboration des fiches pédagogiques des séances,

## 5.2. Déroulement des séances (sans comptine)

### La première séance

Cette séance c'était une séance du vocabulaire concernant les métiers sans l'usage des comptines, puis nous avons proposé des activités aux apprenants de ce groupe (les mêmes activités que nous avons fait pour le premier groupe).

Nous avons fait une fiche pédagogique, pour mieux comprendre les objectifs et observer le déroulement de cette séance :

**Cours :** 5<sup>ème</sup> A.P

**Projet 3 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Séquence 1 :** Quand je serai grand.

**Activité :** Vocabulaire.

**Thème :** les métiers.

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait.

**Compétence visée :** Mobilisation des ressources linguistiques et thématiques

**Composante de la compétence :** Identifier du lexique thématique

**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes  
- Synthétiser des informations

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen

**Objectifs d'apprentissage :** - Augmenter le stock lexical de l'élève

**Durée :** 45 mn

**Nombre des élèves :** 10

-Identifier et connaître les métiers

**Matériel didactique :** Illustrations/ tableau

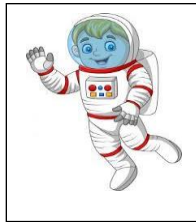
**Déroulement de la séance :**

**-Contrôle des prérequis :**

-Citez quelques métiers que vous connaissez.  
Policier, enseignant, .....

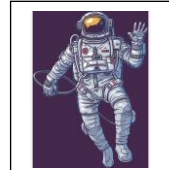
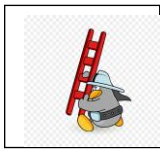
**I-Moment de découverte :**

- Porter au tableau les illustrations des métiers



- Demander aux apprenants de choisir le métier et ses outils :

Une combinaison et un drapeau /des plats et la toge /un uniforme et un badge/l'échelle et le tuyau/ un thermomètre et un stéthoscope



Je serai ..... J'utiliserai ...et.....

**II-Moment de reformulation personnelle :**

**Exercice 1 :** Relie chaque métier à son image qui convient

Le policier

Le docteur

L'astronaute

Le cuisinier



**Le pompier**



**IV- Moment d'évaluation**

**Activité 2 :** Relie chaque métier avec ses outils adaptés.

Le policier	une combinaison et un drapeau
Le docteur	des plats et la toge
L'astronaute	un uniforme et un badge
Le cuisinier	l'échelle et le tuyau
Le pompier	un thermomètre et un stéthoscope

**Commentaire**

Après avoir fait la leçon, nous avons relevé les remarques suivantes :

Lorsque les apprenants sont entrés dans la classe, nous pouvions voir l'agacement sur eux surtout après qu'ils aient entendu la musique et que leurs collègues du premier groupe leur aient dit qu'ils chantaient et s'amusaient.

Au début de cette séance nous demandions aux apprenants de rappeler les métiers qu'ils connaissent, la majorité d'eux ne levaient pas le doigt mais ils ne faisaient que marmonner les mots dans leur langue maternelle (en arabe).

Puis nous leur avons expliqué la leçon et utilisé le tableau et les illustrations des métiers. Ensuite nous leur avons demandé de choisir un métier et ses outils.

De coté de l'enseignante, nous avons remarqué que les apprenants aiment leur enseignante, Ils se tournaient toujours vers elle quand ils se sentaient timides, et ils se tournent toujours vers elle quand ils se sentent timides ou ne comprennent pas, donc nous devons réexpliquer et répéter la leçon pour qu'elle soit comprise.

Nous avons remarqué que seulement deux apprenants participaient, les autres n'étaient pas attentifs ni actifs, ils n'étaient pas attirés par les illustrations et ils n'étaient pas intéressés à apprendre de nouveaux

Nous avons constaté l'absence de la joie de travail collectif, les apprenants ne se corrigeaient pas entre eux parce qu'ils étaient craints de l'erreur, ils semblaient très timides, ils n'ont pas répondu à nos questions, ils n'ont pas participé et ont eu du mal à s'exprimer. Enfin, nous avons les évalué par les activités bien élaborées (Les mêmes activités que nous avons proposé au premier groupe).

Notre discussion avec les apprenants après la leçon nous a démontré qu'ils ne sentaient pas capable recevoir les nouveaux mots, pas même les mots qu'ils avaient lors des leçons précédentes avec leur enseignante.

Nous résumons que cette séance n'a été pas insatisfaisant, et que n'en utilisant pas les comptines nous ne pouvons pas motiver, bouger ni attirer l'attention des apprenants lors de leur apprentissage du vocabulaire.

### **La deuxième séance**

La deuxième séance, c'est une séance d'apprentissage de grammaire, le thème était sur « la proposition pour », nous avons présenté et expliqué la leçon aux apprenants, puis, nous avons proposé des activités pour évaluer et mesurer leurs apprentissages.

Nous avons fait une fiche pédagogique, pour mieux comprendre les objectifs et observer le déroulement de cette séance :

**Cours :** 5<sup>ème</sup> A.P

**Projet 3 :** Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

**Durée :** 30 mn.

**Séquence 1 :** Quand je serai grand.

**Nombre des**

**élèves :** 10

**Activité :** Grammaire

**Thème :** La préposition « pour »

**Acte de parole :** Donner des informations sur un fait

**Compétence visée :** Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite

**Composante de la compétence :** Identifier et connaître le fonctionnement de la langue

**Compétences transversales :** - Développer des démarches de résolution de situations problèmes

- Synthétiser des informations

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen

**Objectifs d'apprentissage :** - Prendre conscience du fonctionnement de la langue.

- Identifier et connaître la préposition « pour »

**Matériel didactique :** Manuel scolaire page 62 - illustration - Ardoises

### Déroulement de la séance

#### -Contrôle du prérequis :

- Faire un rappel sur le complément de but
- Relève le complément de but
  - \* nous travaillons pour gagner notre vie.
- Mise en situation avec le dialogue suivant :

#### I-Moment de découverte :

- **Le pompier** : Après un tremblement de terre, il faut faire vite pour sauver les victimes.
- **Massinissa** : Quand je serai grand, je serai pompier pour aider les gens.
- Lecture silencieuse effectuée par les élèves
- Lecture magistrale effectuée par l'enseignant
- Questions de compréhension :
- \* Pourquoi faut-il faire vite après un tremblement de terre ? Il faut faire vite pour sauver les victimes
- \* Pourquoi Massinissa veut-il être pompier ? Il sera pompier pour aider les gens
- Accepter toutes les réponses.

#### II- Moment d'observation méthodique :

- Demander aux apprenants de souligner la réponse des deux questions précédentes :  
Pour sauver les victimes - pour aider les gens.
- Que désignent ces deux locutions ? Elles désignent le but
- Observez le verbe qui suit la préposition « pour ». Il est à l'infinitif
- Faire dégager la règle avec les apprenants.

#### III-Moment de reformulation personnelle : au tableau

Activité 1 : Relie chaque complément de but avec la phrase qui convient.

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| -Yacine sera médecin      | - pour aider les gens      |
| - Massinissa sera pompier | - pour soigner les blessés |

#### IV-Moment d'évaluation :

Activité 2 : Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement.

- \*Sami veut être pompier pour sauver des vies.  
Sami veut être pompier pour sauver des vies.
- \*Elle sera une cuisinière pour préparer des délicieux plats.  
Elle sera une cuisinière pour prépare des délicieux plats.

**Commentaire**

Au début de la séance, nous avons fait un rappel sur le compliment de temps, alors nous avons demandé aux apprenants d'ouvrir leurs livre (le manuel) sur la page 62 et de suivre avec nous.

Puis, nous avons mis les apprenants en situation avec un dialogue.

Nous avons créé un échange entre eux à travers la lecture du dialogue en pairs pour éveiller leur désir à la lecture, s'exercer leur prononciation et pour corriger leur articulation, et lors de la lecture, nous expliquions le sens du dialogue.

Ils semblaient plus attentifs par rapport la première séance car ils lisaient ensemble, nous leur avons expliqué la leçon, puis nous leur avons posé des questions en acceptant toutes les réponses.

Lors du moment d'observation méthodique, nous avons demandé aux apprenants de souligner les réponses des questions précédentes.

Au moment de la reformulation personnelle au tableau, nous leur avons demandé de relier chaque complément de but avec la phrase écrite correctement.

Pour l'évaluation, nous leur avons proposé une activité dans laquelle ils devaient souligner les phrases avec le verbe écrit correctement afin de vérifier l'efficacité des activités sur leur apprentissage de grammaire et de nouveaux mots pour qu'ils puissent prendre conscience sur le fonctionnement de la langue.

**La troisième séance**

Cette séance était consacrée pour apprendre (sans comptine) le verbe « avoir » au présent de l'indicatif, l'objectif de cette séance est de rendre les apprenants capables d'employer le verbe « avoir » d'une manière correcte dans des situations de communication ou dans la copie pour améliorer leur production écrite.

Nous avons préparé la fiche pédagogique de cette séance :

**Projet 1 :** Au zoo !

**Séquence 1 :** Pauvre petite gazelle !

**Activité :** conjugaison

**Thème :** Le verbe avoir au présent

**Compétences visées :**

-Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite

**Compétences transversales :**

**Durée :** 30 mn.

**Nombre des élèves :** 10

-Développer des démarches de résolution de situations problèmes.

-Exploiter les ressources de la communication

**Valeurs mises en œuvre :** L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen et de mettre en pratique cette pondération dans ses rapports avec les autres.

**Objectifs d'apprentissage :**

- L'emploi correct du verbe avoir dans des situations de communication.

**Matériel didactique :** tableau – Des affiches de conjugaison

### **Déroulement de la séance :**

**-Contrôle du prérequis :**

-Donnez-moi la définition du verbe (c'est quoi un verbe ?) : Le verbe est une action faite par le sujet

-Citez quelques verbes que vous connaissez : manger – réviser – écrire – lire -.....

**I-Moment de découverte :**

-Mise en situation avec le texte écrit : » Je m'appelle Sofiane. J'ai 10 ans. J'ai un petit appareil-photo numérique et j'ai une petite chatte »

-Lecture silencieuse du texte suivie de questions de compréhension globale :

-Qui parle dans ce texte ? Sofiane

-quel âge a-t-il ? Il a 10 ans

-Qu'ans. J'ai qu'il a ? Il a un appareil-photo numérique et une petite chatte

**II- Moment d'observation méthodique :**

-Demander aux élèves de relever toutes les phrases :

-Relever les verbes conjugués du texte.

-Au quel temps sont conjugués ?

-Avec quelles personnes sont-ils employés ?

- En quel temps sont-ils conjugués ?

- Quel est leur infinitif ?

**III-Moment de reformulation personnelle :**

**Activité 1 :**

Remets le verbe avoir en ordre avec leurs pronoms personnels

- Tu - a – Ils -as – Nous- avez – Vous -ont – J'-avons – Il -a

**IV-Moment d'évaluation :**

**Activité 2 :** entoure le correct verbe.

Tu (as - ont) une voiture.

Nous (a – avons) 10 ans.

Ils (ont - avez) la joie.

J' (a - ai) un jardin.

Elle (avons - a) des vêtements.

Vous (ont - avez) les feuilles.

## **Commentaire**

Au début de la séance, nous avons défini le concept « verbe » aux apprenants, et leur demandé de citer les verbes qu'ils connaissent, puis nous avons mis le verbe « avoir » en situation de communication avec des textes écrits au tableau. Ensuite, nous avons fait lire les apprenants silencieusement un texte suivi de question de compréhension globale.

Lors du moment d'observation méthodique, nous leur avons demandé de relever tous les verbes conjugués et, leur posé les questions suivantes : « au quel temps ces verbes sont conjugués ? Et avec qui ? Avec quel pronom personnel ? ».

Au moment de la reformulation personnelle, nous avons demandé aux apprenants de remettre le verbe 'avoir' en ordre des pronoms personnels à l'aide des fiches de conjugaison, mais au tableau.

Pour l'évaluation, nous leur avons proposé une activité dans laquelle ils devaient entourer le correct verbe.

Nous remarqué que les murs de la classe étaient déjà pleins de fiches de conjugaison, c'est pourquoi les apprenants semblaient très heureux et tellement excités par rapport les séances précédentes, ils nous ont même dit à la fin de la séance qu'ils nous avaient trompé, nous pensons que la majorité des apprenants ont répondu à nos questions grâce à ces fiches.

# **Chapitre 2 :**

# **L'analyse des**

# **résultats**

**1. Analyse des résultats de la première expérimentation**

Nous avons adopté la note en fonction du nombre d'éléments de l'activité.

**Activité 1**

**Exercice 1** : Relie chaque métier à son image qui convient

**Le policier**

**Le docteur**

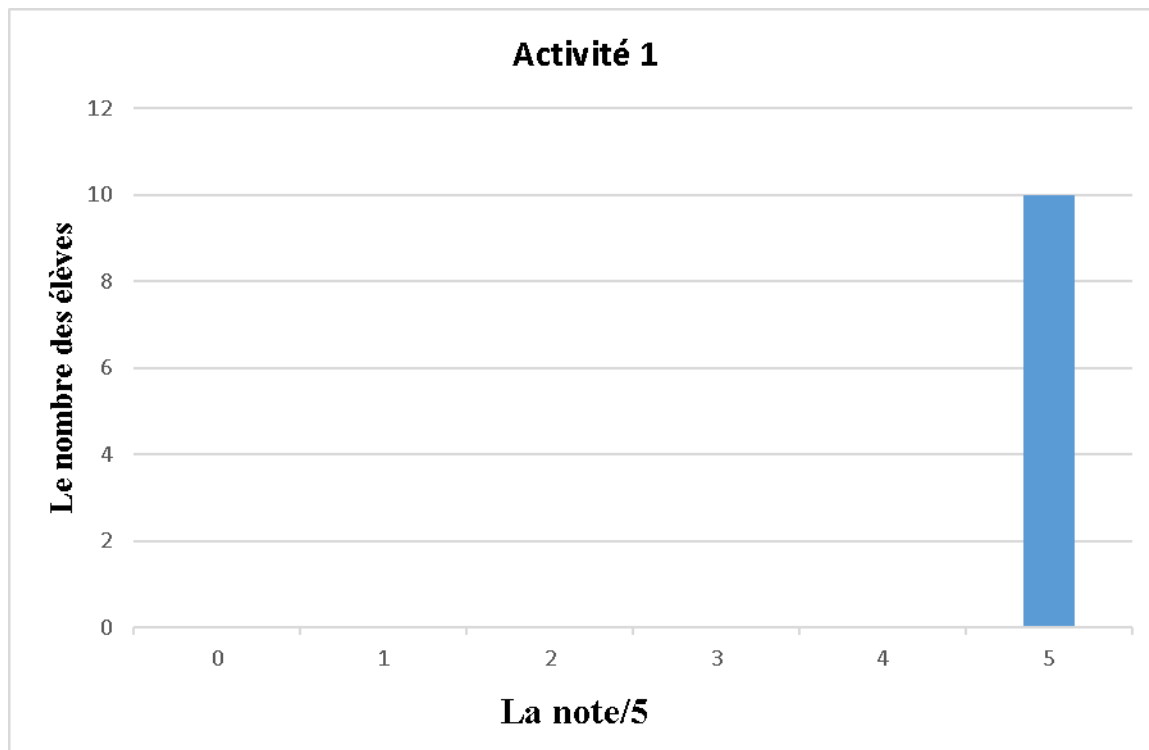
**L'astronaute**

**Le cuisinier**

**Le pompier**



Les résultats obtenus sont dans le graphique suivant :



**Commentaire**

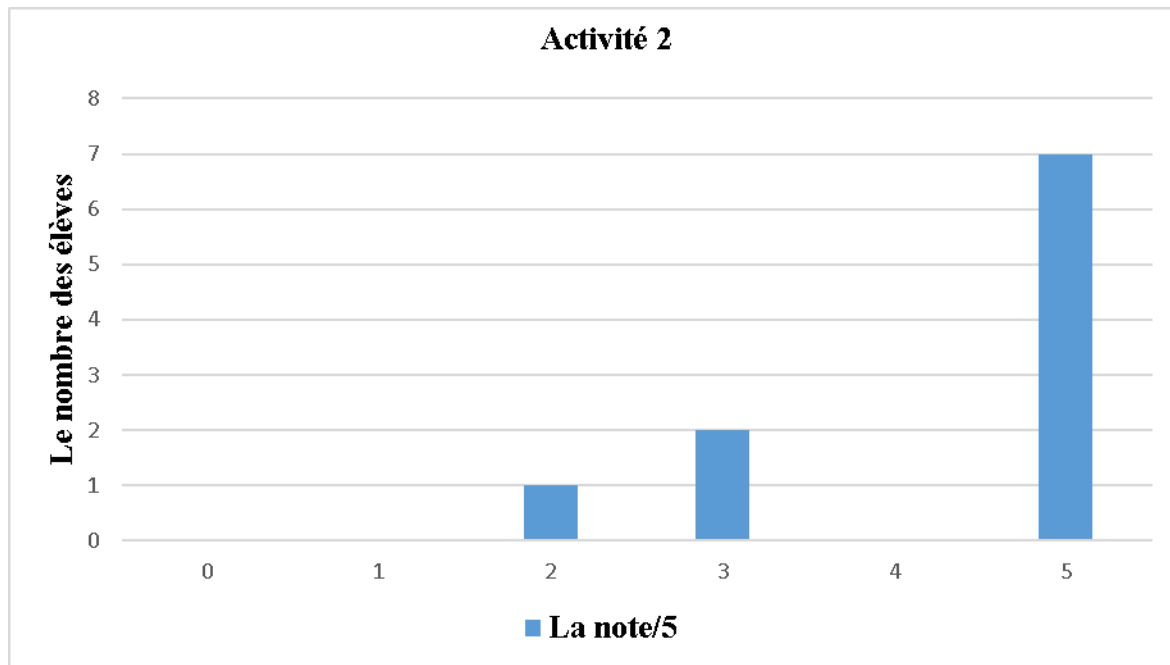
Nous avons posé cette activité afin de connaître l'impact de la comptine dans la motivation de vocabulaire chez les apprenants de 5A.P. D'après les résultats obtenus dans le graphique, nous avons constaté que tous les apprenants rependent correctement à tous les éléments de l'activité.

**Activité 2**

**Exercice 2:** Relie chaque métier à ce qui lui convient

Le policier	une combinaison et un drapeau
Le docteur	des plats et la toge
L'astronaute	un uniforme et un badge
Le cuisinier	échelle et le tuyau
Le pompier	thermomètre et stéthoscope

Les résultats obtenus sont dans le graphique suivant :



### Commentaire

Nous avons posé cette activité afin de connaître l'impact de la comptine à l'enrichissement de vocabulaire le plus complexe que des apprenants de 5A.P. D'après les réponses obtenues dans le graphique, nous avons remarqué que le plus part des apprenants (70%) mémorisent tout le vocabulaire présenté dans l'activité (La note 5/5). Deux apprenants ont obtenu la note de 3/5 et seul apprenant a obtenu la note de 2/5.

### Activité 3

**Exercice 3** : Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement.

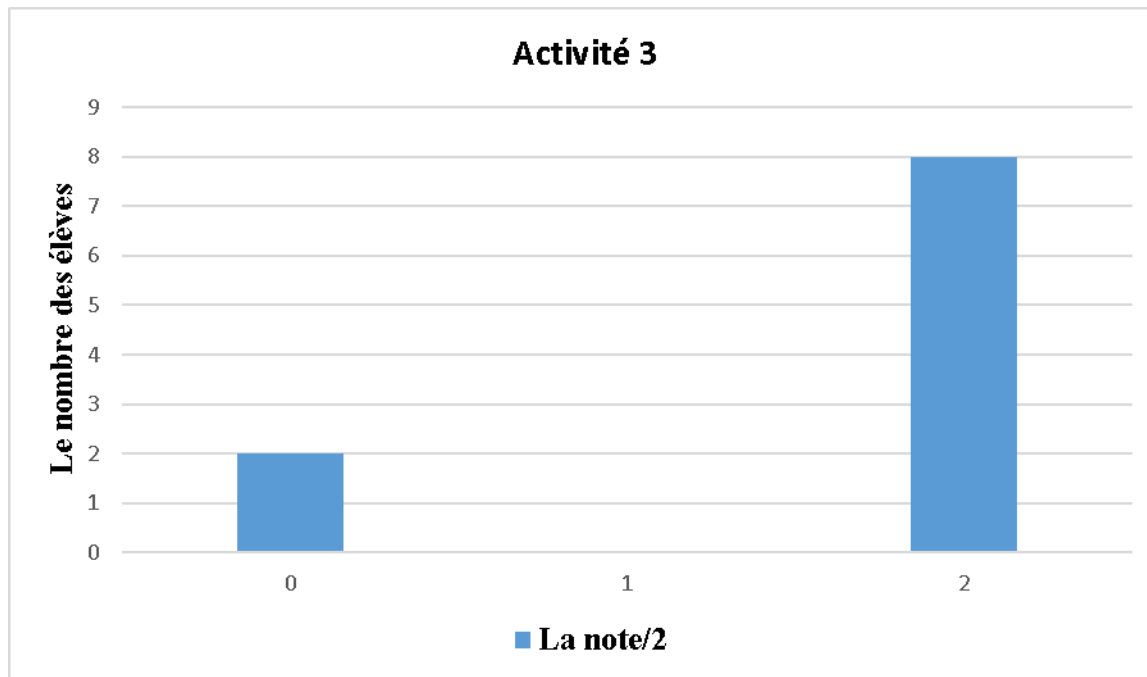
\*Sami veut être pompier pour sauvera des vies.

Sami veut être pompier pour sauver des vies.

\*Elle sera une cuisinière pour préparer des délicieux plats.

Elle sera une cuisinière pour prépare des délicieux plats.

Les résultats obtenus sont dans le graphique suivant :



### Commentaire

Nous avons posé cette activité afin de connaître l'impact de la comptine à l'enrichissement de grammaire, la majorité par 8 élèves répond correctement à tout l'activité (80%) et juste 2 élèves n'ont pas obtenu de bonne réponse (0/2).

### Activité 4

**Exercice 4** : entoure le correct verbe.

Tu ( as - ont ) un voiture.

Nous ( a – avons ) 10 ans.

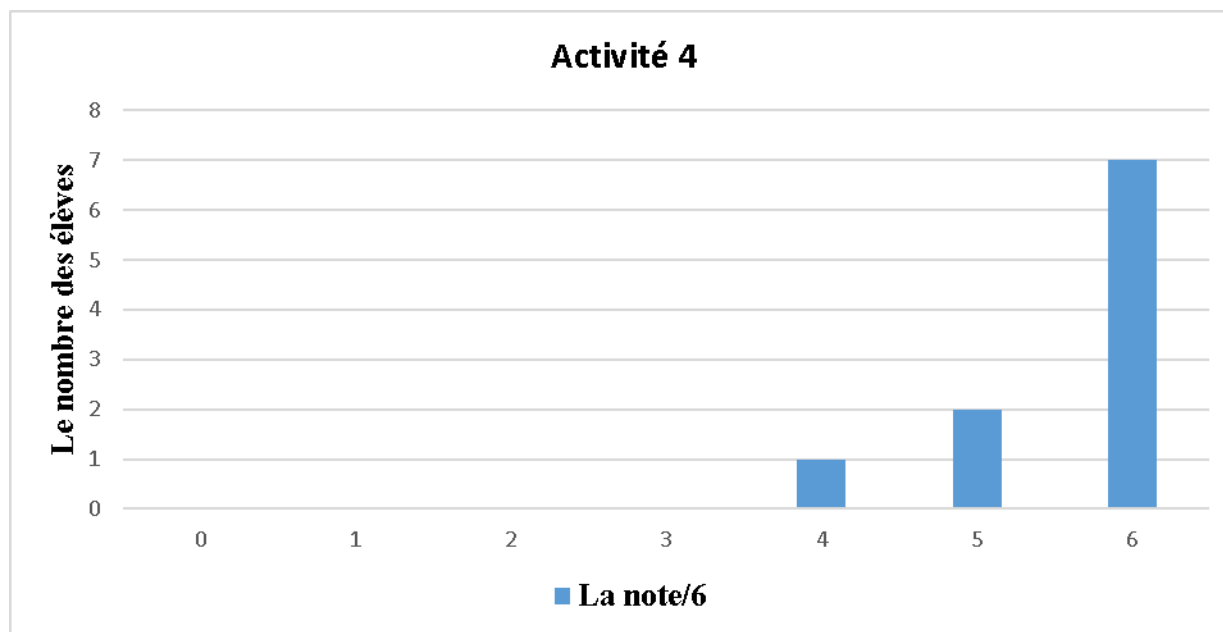
Ils ( ont - avez ) la joie.

J' ( a - ai ) un jardin.

Elle ( avons - a ) des vêtements.

Vous ( ont - avez ) les feuilles.

Les résultats obtenus sont dans le graphique suivant :



### Commentaire

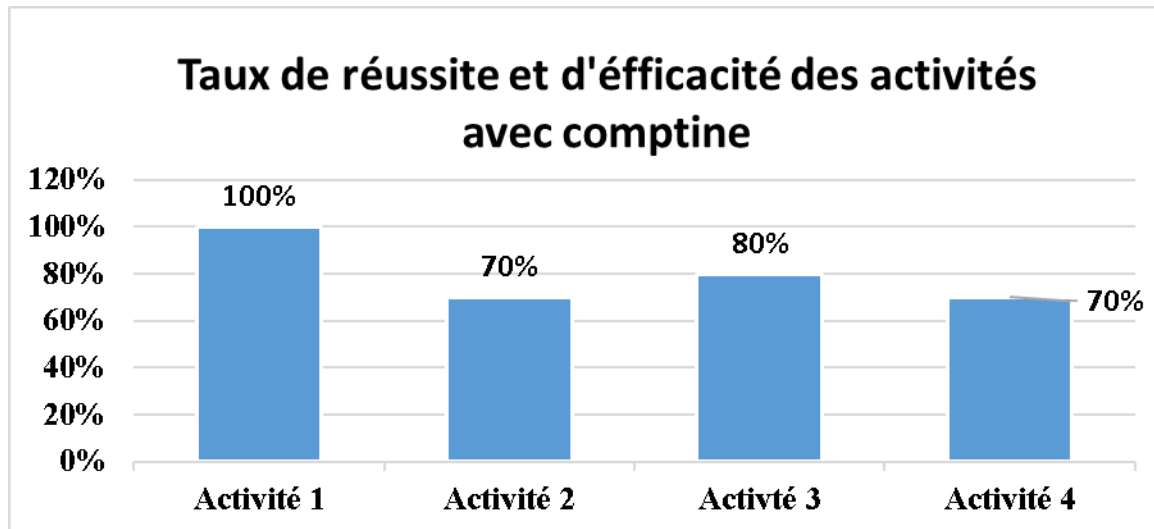
Nous avons posé cette activité afin de connaître l'impact de la comptine à la conjugaison. D'après les résultats obtenus dans le graphique, ces derniers nous montrent que 70% (7 élèves) de notre apprenant répond correctement à tout l'exercice (La note 6/6). Le reste du pourcentage est réparti en : 2(20%) qui ont répondu 5 réponses (La note 5/6) et 1(10%) qui a répondu 4 réponses (La note 4/6).

### Le taux de réussite

Nous avons considéré le point complet comme le taux de réussite de l'activité

Les activités	Taux de réussite
Activité 1	100%
Activité 2	70%
Activité 3	80%
Activité 4	70%

### Le diagramme



### Commentaire

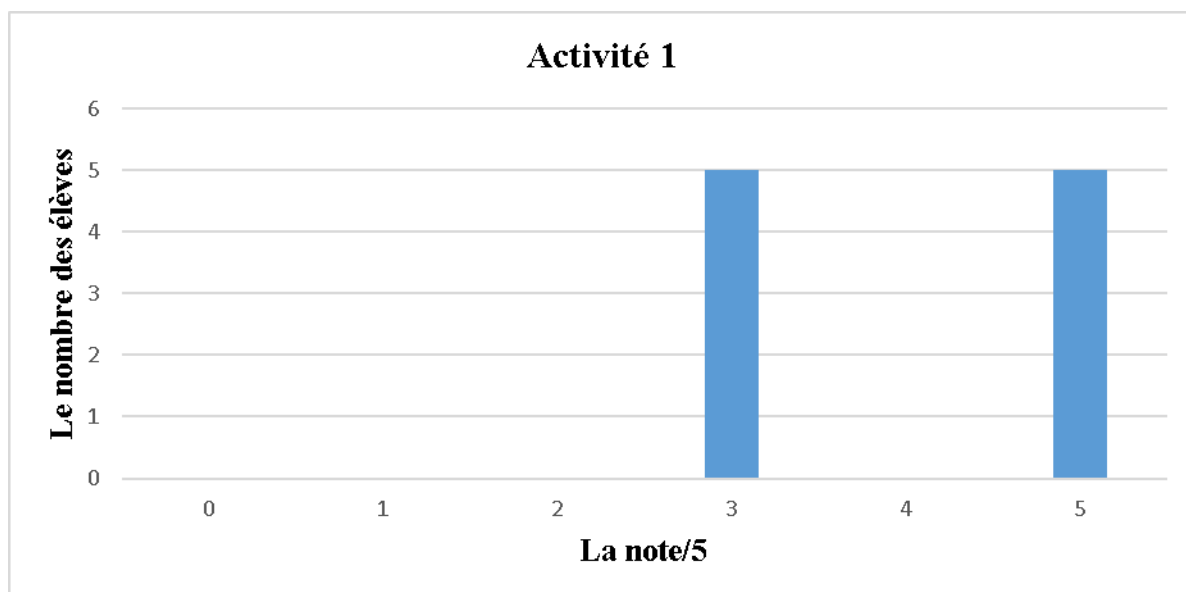
Considérant le point complet est le taux de réussite de l'exercice, et d'après le tableau et son graphique, nous avons remarqué que les taux de réussite sont égaux ou proches de 100 % où nous avons : 100% (activité 1) – 80% (activité 3) – 70% (activité 2 et 4)

## 2. Analyse des résultats de la deuxième expérimentation

### Activité 1

**La consigne :** « Relie chaque métier à son image qui convient »

Les résultats obtenus sont dans le graphique ci-dessous :

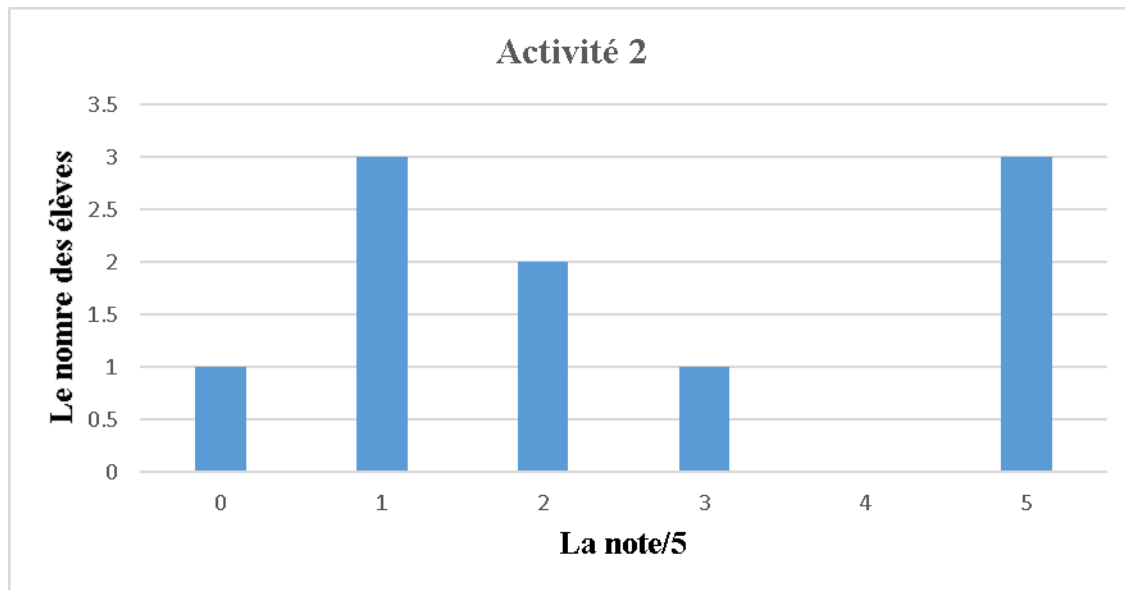


### Commentaire

Pour cette activité, nous constatons que la moitié des apprenants (5) a obtenu une note de 5/5, et l'autre moitié (5) a obtenu une note de 3/5.

### Activité 2

**La consigne :** « Relie chaque métier avec ses outils adaptés » Les résultats obtenus sont résumés dans le graphique suivant :



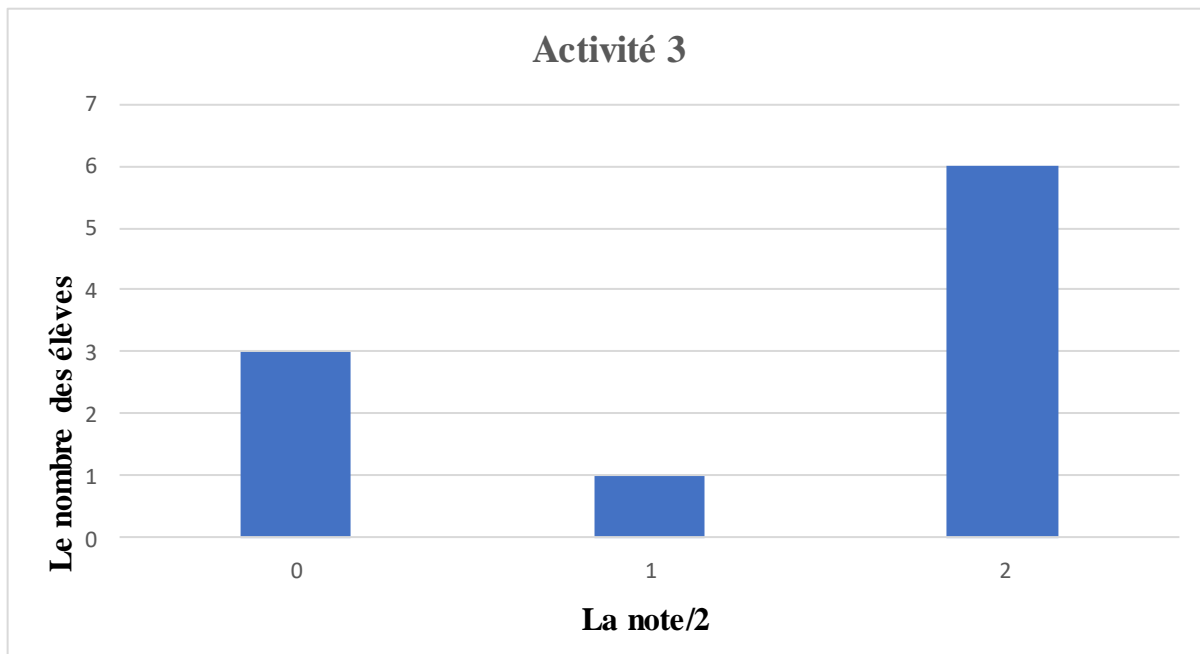
### Commentaire

A partir l'analyse de résultats de cette activité, nous remarquons que les résultats sont mitigés, nous constatons qu'un apprenant n'a pas eu aucune note (0/5), alors que trois apprenants ont eu une seule note (1/5) tandis que trois autres ont répondu correctement à tous les éléments de l'activité et ils ont obtenu la note complète (5/5), et il nous reste deux apprenants qui ont obtenu la note de 2/5.

### Activité 3

**La consigne :** « Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement »

Les résultats des apprenants sont résumés dans le graphique qui suit :



### Commentaire

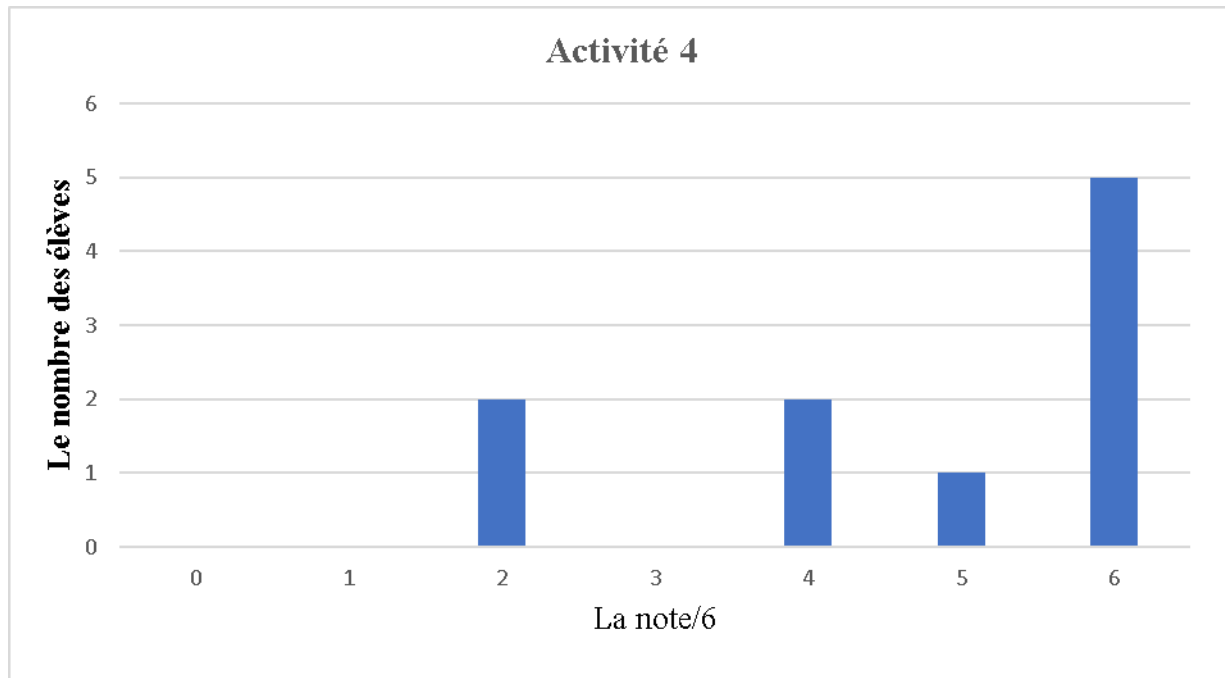
Nous constatons que trois apprenants n'ont pas obtenu aucune note (0/2), un apprenant a obtenu une seule note (1/2), alors que six apprenants ont répondu correctement à tous les éléments de cette activité et ils ont obtenu la note complète de 2/2.

La majorité a répondu correctement à cette activité.

### Activité 4

**La consigne :** « entoure le correct verbe »

Les résultats des apprenants sont résumés dans le graphique suivant :



### Commentaire

A partir de ce graphique, nous constatons immédiatement que la moitié des apprenants ont obtenu la note de 6/6, c'est la note maximale, alors qu'un seul apprenant a obtenu la note de 5/6, deux apprenants ont obtenu la note de 4/6 tandis que deux autres ont obtenu la note de 2/6.

### Taux de réussite de l'expérimentation

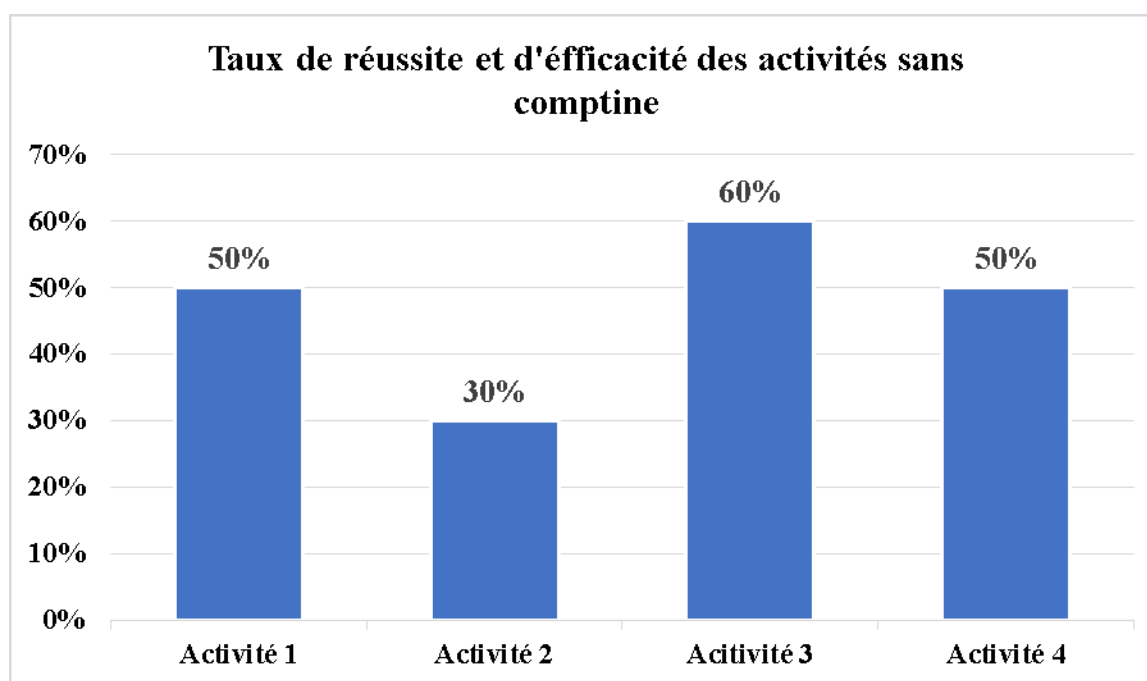
A partir de l'analyse des résultats de cette expérimentation sans comptine, nous avons remarqué que les notes des apprenants dans chaque activité sont inférieures par rapport à les notes des apprenants du premier groupe.

Pour nous avons calculé le taux de réussite pour chaque activité, puis nous les avons résumés dans un tableau, enfin nous avons utilisé le diagramme pour observer le taux de réussite de cette expérimentation.

Le tableau ci-dessous résume le taux de réussite et l'efficacité de chaque activité :

Les activités	Taux de réussite
Activité 1	50%
Activité 2	30%
Activité 3	60%
Activité 4	50%

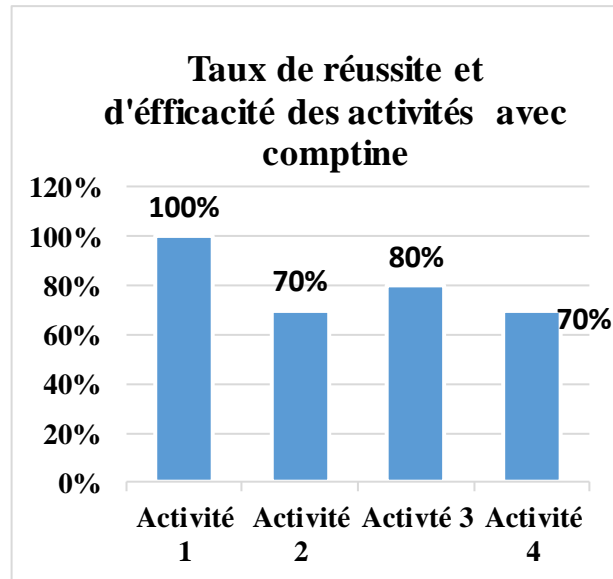
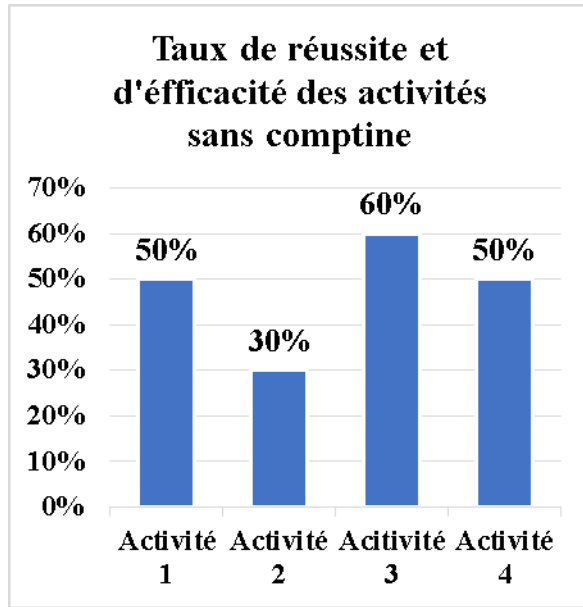
**-Le diagramme :**



### Commentaire

A partir de ce diagramme, nous notons que le taux de réussite le plus élevé est de 60%, obtenu par six (6) apprenants, immédiatement suivi de la première et de la quatrième activité, où la moitié des apprenants ont répondu correctement (50%). Enfin, le taux de réussite le plus faible concerne la deuxième activité, où seulement trois (3) apprenants ont répondu correctement à l'ensemble de l'activité.

### 3. Une comparaison entre les taux de réussite des expérimentations



Pour la première activité nous notons que la leçon avec la comptine a un taux de réussite supérieur à la leçon sans la comptine de 50 %, ce qui signifie qu'elle en représente plus de la moitié.

Pour la deuxième activité nous notons que la leçon avec la comptine a un taux de réussite supérieur à la leçon sans la comptine de 40 %

Pour la troisième activité nous notons que la leçon avec la comptine a un taux de réussite supérieur à la leçon sans la comptine de 20 %

Pour la quatrième activité nous notons que la leçon avec la comptine a un taux de réussite supérieur à la leçon sans la comptine de 20 %

En général, il existe des différences variables entre les taux, en particulier dans les parts de vocabulaire.

#### 4. Synthèse

L'étude expérimentale a donc certifié l'apport positif des comptines dans la motivation de l'apprentissage des langues étrangères en particulier le FLE comme nous l'avons prétendu en formulant l'hypothèse de départ qui a motivé cette étude.

Les résultats que nous avons décrochés, démontrent l'influence du support utilisé et les conditions d'enseignement/ apprentissage sur le rendement global des apprenants, principalement ils sont motivés et ont mémorisé la comptine, et particulièrement ils peuvent réussir leur apprentissage.

Nous avons remarqué aussi que les apprenants étaient attentifs en écoutant leur enseignant réciter la comptine.

Les élèves mémorisaient régulièrement des mots et des expressions. Les enfants applaudissaient à chaque fin de chanson et prenaient un véritable contentement à chanter ensemble et même les élèves timides participaient. Cela permet à l'enseignante d'avoir la confiance de ses apprenants.

Les élèves avaient une bonne intonation qu'and ils récitaient la chanson. La prononciation de ces jeunes enfants était satisfaisante pour un début d'apprentissage.

Au moment de présentation, ils écoutaient attentivement leur maitresse, et arrivaient même à répéter ses gestes.

D'après notre expérimentation, nous avons constaté que la comptine est un support didactique adéquat pour l'apprentissage de FLE, elle développe chez l'élève la capacité de bien articuler les sons. La mémorisation des comptines les aide dans la fixation des composantes phonétiques. Ainsi que nous avons remarqué que la comptine aide dans l'amélioration de la prononciation.

Nous finirons ce chapitre grâce à l'élaboration de ces expérimentations pendant des séances pratiques, nous avons remarqué le rôle motivant que jouent les comptines en classe du FLE, ce qui nous a amené à constater que les comptines représentent un support d'apprentissage pertinent qui entre l'ambiance en classe par conséquent les apprenants deviennent attentifs et actifs dans leur apprentissage.

Les résultats des acticités démontrent l'influence positive des comptines sur le rendement global des apprenants. Les comptines créent des échanges et des situations de communication entre les apprenants, ce qui favorise une activité ludique qui considère la langue comme un instrument de communication, les apprenants peuvent alors améliorer et s'exercer leur prononciation et leur articulation. La récitation et la répétition aide à la mémorisation et permet aux apprenants de découvrir et d'élargir leur vocabulaire, ils aiment de jouer et sortir de la routine des leçons par les comptines qu'elles sont considérées comme un jeu souvent collectif.

Les comptines consistent à aider les apprenants à s'ouvrir sur une langue étrangère avec une attitude de découverte, et d'ouverture, et leur permettent d'acquérir une conscience sur sa propre culture et voir mieux à travers une imprégnation positive d'une langue étrangère qui inclut définitivement les comptines parce qu'elles représentent une source illimitée de textes aux thèmes divers.

Pour conclure, nous supposons à travers les séances que nous avons fait que les comptines ont un impact positif sur la motivation des apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire dans la classe du FLE.

## Conclusion

---

### Conclusion

Cette recherche semble indiquer que la comptine a une place importante dans la motivation de l'apprentissage des langues au primaire, par la multiplicité des champs qu'elle aborde ou qu'elle peut offrir à l'enseignement des langues. A ce titre, nous avons constaté que la comptine permet d'appréhender les différents domaines et activités de l'école élémentaire, essentiellement de la grammaire, de l'enrichissement du vocabulaire, de grammaire, de la prononciation, de la mémorisation, et bien beaucoup d'autres.

La comptine semble pour autant, être le support qui convient aux enfants, leur préféré et le plus approprié pour les distraire, les rassurer, les sécuriser et les socialiser. Aussi, la comptine est ce support qui développe facilement leur concentration, leur productivité et créativité.

Bien que nous n'ayons pas pu nous consacrer à tous les aspects et domaines qu'offre l'outil comptine, nous avons toutefois démontré à travers les activités expérimentées, que la comptine contribue essentiellement à l'apprentissage du vocabulaire, la compréhension rapide, mais surtout à la motivation des élèves. Notamment si celle-ci est enseignée par la vidéo utilisant à la fois du texte, de l'audio et des images.

Après l'élaboration et l'expérimentation des activités, la présentation en classe par comptine et sans comptine et l'entretien avec les élèves, en passant par l'analyse du manuel de cinquième année, nous affirmons nos hypothèses de départ, qui sont que ; la comptine facilite la compréhension chez l'apprenant de 5.A.P, et que faciliter la mémorisation chez ses apprenants et pour les motiver. Aussi, nous avons trouvé que l'apport de ces dernières est considérable en classe, surtout si le support utilisé associe du texte, de l'audio et de l'image.

Suite à ce résultat, nous pouvons souligner que la réalisation de différentes activités de comptines en classe utilisant un texte ou une vidéo est à la fois possible et souhaitable. Il suffit donc, d'un peu d'imagination, d'objectifs bien déterminés et d'activités bien adaptées au public pour faire des activités réussies pouvant satisfaire l'élève et l'enseignant.

Aussi, notre travail n'est qu'une idée qui peut être exploitée dans les classes, et dans un aucun cas, nous présumons apporter une solution magique à tous les problèmes et difficultés des élèves de ce cycle. Nous espérons avoir démontré que nous pouvons aller plus loin avec l'enseignement des comptines, et que nos écoles pourront suivre les innovations et la révolution audio-visuelle même avec de simples moyens.

## Références bibliographiques :

- Abir ABBA, « Le rôle de la comptine dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Cas des élèves de la 3<sup>ème</sup> année primaire ». Mémoire de master. UNIVERSITE MOHAMED KHIDER -BISKRA ,2013. P. (14\_15). Disponible sur : <http://archives.univ-biskra.dz/bitstream/123456789/5250/1/sf203.pdf> .consulté le 5/17/2022.
- ALAIN B, l'école et ses maitres, Christine, Nathan, 1997, P.123
- Bourgeois & Chapelle, Apprendre et faire apprendre,2006, p. 230
- Bulletin Officiel Hors-Série n°3 du 19 juin 2008, « CYCLE DES APPRENTISSAGES FONDAMENTAUX - PROGRAMME DU CP ET DU CE1 » disponible sur : [https://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/programme\\_CP\\_CE1.htm](https://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/programme_CP_CE1.htm) . Consulté le 29/5/22.
- Bruley, M-C, « Au Bonheur des comptines », 1984 p 58.
  
- BUSTARRET AH, « L'enfant et les moyens d'expression sonore ». Paris : Les Éditions Ouvrières ; 1975.
- BUSTARRET, A.H., « L'oreille tendre, Les Editions Ouvrières ». 1982, P.123.
  
- Cécile ROSSARD, Motiver les élèves ? Construire du sens dans les apprentissages, disponible sur [https://www.meirieu.com/ECHANGES/Rossard\\_motivation.pdf](https://www.meirieu.com/ECHANGES/Rossard_motivation.pdf)
- CHRISTELLE ROBERT, « Pourquoi et comment faire apprendre des comptines à l'école ? » Croupe départemental PEMF de SARTHE – Année scolaire 2010 – 2011.  
[Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales \(cnrtl.fr\)](http://www.cnrntl.fr) consulté le 22/5/22.
- Christian PUREN, Histoire des Méthodologies de l'enseignement des langues, disponible sur [https://www.aplv-languesmodernes.org/docrestreint.api/1849/b1a776bacb5d6ccbb0a692b19bd88566e4b5a707/pdf/puren\\_histoire\\_methodologies.pdf](https://www.aplv-languesmodernes.org/docrestreint.api/1849/b1a776bacb5d6ccbb0a692b19bd88566e4b5a707/pdf/puren_histoire_methodologies.pdf)
  
- COURTILLON. J. 1984. « La notion de progression appliquée à l'enseignement de la civilisation. ». In Le Français dans le Monde, n° 188, Paris, Hachette Larousse, 1984, p. 52.
- ELGHOUALI, in le manuel scolaire : réalité et perspectives, p.11
- Fenouillet, F. & Tomeh, B. (1998) “ La motivation agit-elle sur la mémoire ? ”, Éducation permanente, 136, 37-45.
- Gerard X ; Roegiers, concevoir et évaluer des manuels scolaires, De Boeck université, 1993, p5
- Germain DUCLOS, L'estime de soi, un passeport pour la vie. Montréal : Éditions du CHU Sainte-Justine. 2010. P.105.

-GRANDCOIN-JOLY.G, SPITZ. J& CEJTLIN. D, « Pour une classe réussie en maternelle. ED Nathan pédagogie. 1991, P64

-HIRSCHSPRUNG N, apprendre et enseigner avec le multimédia, Hachette, Paris, 2005, P.8 .11.13.37

-Jacqueline WORMS DE ROMILLY, « Le Point », 25 janvier 2007.Disponible sur : <http://evene.lefigaro.fr/citation/sait-exprimer-manie-vagues-approximations-beaucoup-jeunes-reste-3334295.php> .consulté le 22/5/22.

-Jean, Georges, « La poésie, les enfants, l'école ». Une rose inutile et nécessaire, Editions SEDRAP, 14 janvier 2000, 126 p

-Jean GEORGES, Classique Junior, Larousse dans le guide du maitre de 3eme année primaire, O.N.P.S, 2006, P. 42.

-Joseph NUTTIN, « Théorie de la motivation humaine : du besoin au projet d'action » 1985 Presse universitaire de France.

-Jean PIAGET (1896-1980). L'enfant et son développement disponible sur <https://www.scienceshumaines.com>

-J-P Robert, Dictionnaire pratique de Didactique du FLE, édition Ophrys Paris 2008 p 190.

- « La lettre Didier jeunesse », rue de l'Odéon, Paris, octobre 2001, disponible sur : <https://didier-jeunesse.com/sites/default/files/lettre-de-didier-1-enfantines.pdf> . Consulté le 22/4/22.

-LABANI, N. La motivation scolaire en classe de FLE, Cas des apprenants de la 4ème année moyenne, mémoire de master, Université Larbi Ben M'hidi, Oum El Bouaghi

-LANCIEN TH, de la vidéo à internet, Hachette, Paris, 2004, P.12

-Larousse en ligne disponible sur : <https://www.larousse.fr/> . Consulté le 7/5/22.

- « Le grand dictionnaire Larousse 2008 », Larousse, 2008.

-Le petit Larousse illustré 1984, p.54

-Le Robert en ligne, disponible sur : <https://dictionnaire.lerobert.com/> . Consulté le 22/4/22.

-Lescout MARYSE, 1985, cité par Mellah et Kachour, 2017.

-Lescout, MARYSE, « Autour des comptines ». Paris : Nathan ; 1985.

-Manuel scolaire de français de 3AP. Alger : O.N.P.S. (2017-2018).

-Manuel scolaire de français de 4AP. Alger : O. N.P.S. (2017-2018).

-Manuel scolaire de français de 5AP. Alger : O.N.P.S. (2019-2020).

-Mary-Annick MOREL. « La mimique-gestuelle dans la description du dialogue oral en français » 2005. P.11.

-Michel MANSON, « Les chansons pour enfants deviennent des livres : du folklore à l'album de comptines », 2015, disponible sur : <http://www.radiodoudou.com/news/l-histoire-des-comptines-58#:~:text=D%C3%A9j%C3%A0%20dans%20l'Antiquit%C3%A9%20on,nursery%20rhymes%20%C2%BB%20appara%C3%AC%20en%20Angleterre> . Consulté le 7/5/22.

-Michel MINDER. Didactique fonctionnelle : objectifs, stratégies, évaluation. Le cognitivisme opérant. 8ème éd. Actualisé. 1999. Paris, p.17.

-NDAGIJIMANA Jean Baptiste les facteurs de la faible motivation et leurs effets sur l'apprentissage, thèse de doctorat, publiée sur le site <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00920269>

-Raymond BRETON, « Modalités d'appartenance aux francophonies minoritaires », 1994, p. 59.

-Raymond RENARD, « Apprentissage d'une langue étrangère/seconde » : Volume 2. La phonétique verbo-tonale, 2002. Consulté le 7/5/22.

-Robert GALLISON. D'autres voies pour la didactique des langues étrangères LAL : langue et apprentissage des langues. Éd, Crédif, Paris, 2004 p.20

-SERGEANT, J- C., Réussir en langues étrangères appliquées, Paris, Armand Colin, 1995, p19

- « Textes et recherches de Jacques LANCIAULT », Disponible sur : <http://www.jacqueslanciault.com/2014/11/10/mot-du-jour-comptine/> . Consulté le 7/5/22.

-T. Ounsi M, Bouzaouacha. A & Gasmi. S, Guide du maître \_ français 3e primaire. Alger : O.N.P.S (2006).

## **Sites :**

<http://www.apple-paille.com/contepourenfants/comptines.htm> . Consulté le 6/5/22.

<http://www.ac-grenoble.fr/savoie/Administration/Albertville/comptine/definition.html> . Consulté le 7/4/22.

<https://www.linternaute.fr/> . Consulté le 29/4/22.

[https://www.phosphore.com/tout-pour-le-bac/methodo/fiches-de-cours/bac-fiche-francais-sonorites-et-rythme/#:~:text=diff%C3%A9rents%20\(h%C3%A9t%C3%A9rom%C3%A9trique\).-](https://www.phosphore.com/tout-pour-le-bac/methodo/fiches-de-cours/bac-fiche-francais-sonorites-et-rythme/#:~:text=diff%C3%A9rents%20(h%C3%A9t%C3%A9rom%C3%A9trique).-)

[LE%20RYTHME,les%20mesures%20qui%20le%20cr%C3%A9ent.&text=L'accent%20tonique%20ou%20rythmique,d'un%20groupe%20de%20mots.](#) Consulté le 22/4/22.

<https://www.larousse.fr/> . Consulté le 23/4/22.

<https://dictionnaire.lerobert.com/definition/anthropomorphisme>. Consulté le 22/4/22.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/assonance/5879> . Consulté le 22/4/22.

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/r%C3%A9citation/67044>. Consulté le 25/5/22.

[https://www.youtube.com/watch?v=L046Yhd\\_XtU&t=108s](https://www.youtube.com/watch?v=L046Yhd_XtU&t=108s) .Consulté le 22/4/22.

<https://youtu.be/OHO9xwo2S78> . Consulté le 25/5/22.

[SORORITÉ : Définition de SORORITÉ \(cnrtl.fr\)](#) . Consulté le 22/5/22.

[https://www.researchgate.net/figure/La-dynamique-motivationale-au-regard-dune-activite-selon-Viau-2014-p-238\\_fig1\\_324390842](https://www.researchgate.net/figure/La-dynamique-motivationale-au-regard-dune-activite-selon-Viau-2014-p-238_fig1_324390842) Consulté le 22/4/22

<https://www.epi.asso.fr/revue/articles/a1504c.htm> ...Consulté le 4-4-2022

<http://www.uqac.ca/deptdse/3psy206/varapp/motb2.html> Consulté le 4/4/22

## **Annexe**

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
République Algérienne démocratique et Populaire  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
Ministère de l'Enseignement Supérieure et de la Recherche Scientifique  
جامعة الشهيد حمزة لخضر- الوادي  
Université Echahid hamma Lakhdar-El Oued

14 AVR. 2022

الوادي في



كلية الآداب واللغات

قسم الآداب واللغة الفرنسية

الرقم 038/ق آل ف 2022/

ترخيص بزيارة مؤسسة تربوية  
لإعداد مذكرة التخرج

أنا الممضي أسفله رئيس قسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب و اللغات -جامعة الشهيد حمزة لخضر -الوادي .

ارخص للطالبين : قعيد بثينة و شتيوي لطيفة

اللتان تزاولان دراستهما بالسنة :الثانية ماستر لغة فرنسية

بالقيام بزيارة مؤسسة : ابتدائية نصيره الهاشمي 2 الكائنة بـ: تكسبت - ولاية الوادي

وذلك لإجراء تجارب بيداغوجية لدى مؤسستكم في إطار التحضير لانجاز مذكرة تخرج .

نرجو منكم تسهيل مهمة الطلبة المذكورين أعلاه بما يسمح به القانون .

رئيس القسم حمزة لخضر الوادي  
رئيس قسم الآداب واللغة الفرنسية  
د. غولي محمد الأمين  
قسم الآداب واللغة الفرنسية  
الوادي

Nom et prénom : Sidra Bousbra

**Exercice 1 :** Relie chaque métier à son image qui convient


✓ Le policier

✓ Le docteur

✓ L'astronaute

✓ Le cuisinier

✓ Le pompier



5/5

The exercise consists of five job titles on the left and five corresponding illustrations on the right. Blue lines connect each job title to its correct illustration: Le policier to the policeman, Le docteur to the doctor, L'astronaute to the astronaut, Le cuisinier to the chef, and Le pompier to the firefighter. A red checkmark and the score '5/5' are written next to each job title.

**Exercice 2 :** Relie chaque métier avec ses outils adaptés.

✓ Le policier

✓ Le docteur

✓ L'astronaute

✓ Le cuisinier

✓ Le pompier

une combinaison et un drapeau

des plats et la toge

un uniforme et un badge

l'échelle et le tuyau

un thermomètre et un stéthoscope

5/5

The exercise consists of five job titles on the left and five corresponding tool sets on the right. Blue lines connect each job title to its correct tool set: Le policier to 'un uniforme et un badge', Le docteur to 'un thermomètre et un stéthoscope', L'astronaute to 'une combinaison et un drapeau', Le cuisinier to 'des plats et la toge', and Le pompier to 'l'échelle et le tuyau'. A red checkmark and the score '5/5' are written next to each job title.

Nom et prénom : Sidra Bouslari

**Exercice 3** : Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement.

\*Sami veut être pompier pour sauvera des vies.

Sami veut être pompier pour sauver des vies. ✓

\*Elle sera une cuisinière pour préparer des délicieux plats. ✓

Elle sera une cuisinière pour prépare des délicieux plats.

**Exercice 4** : entoure le correct verbe.

Tu ( as ) - ont ) un voiture. ✓

Nous ( a - avons ) 10 ans. ✓

Ils ( ont ) - avez ) la joie. ✓

J' ( a - ai ) un jardin. ✓

Elle ( avons - a ) des vêtements. ✓

Vous ( ont - avez ) les feuilles. ✓

2/2

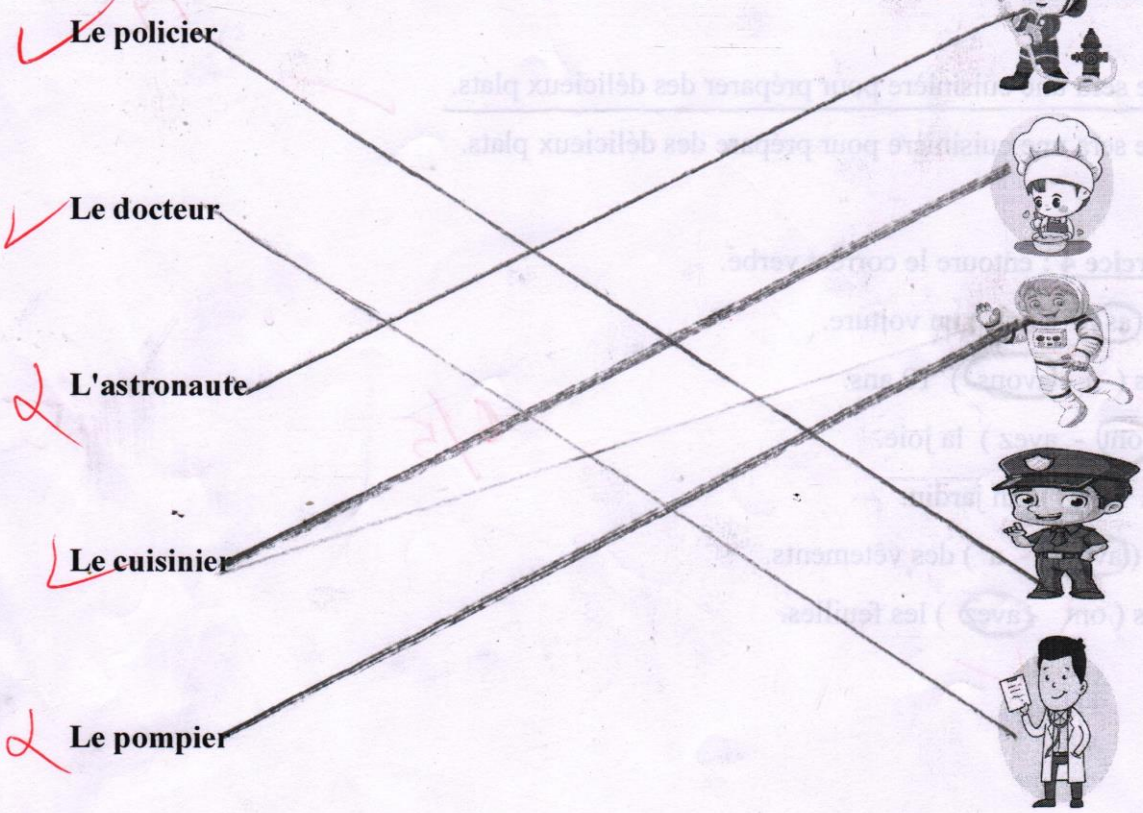
6/6

2/2

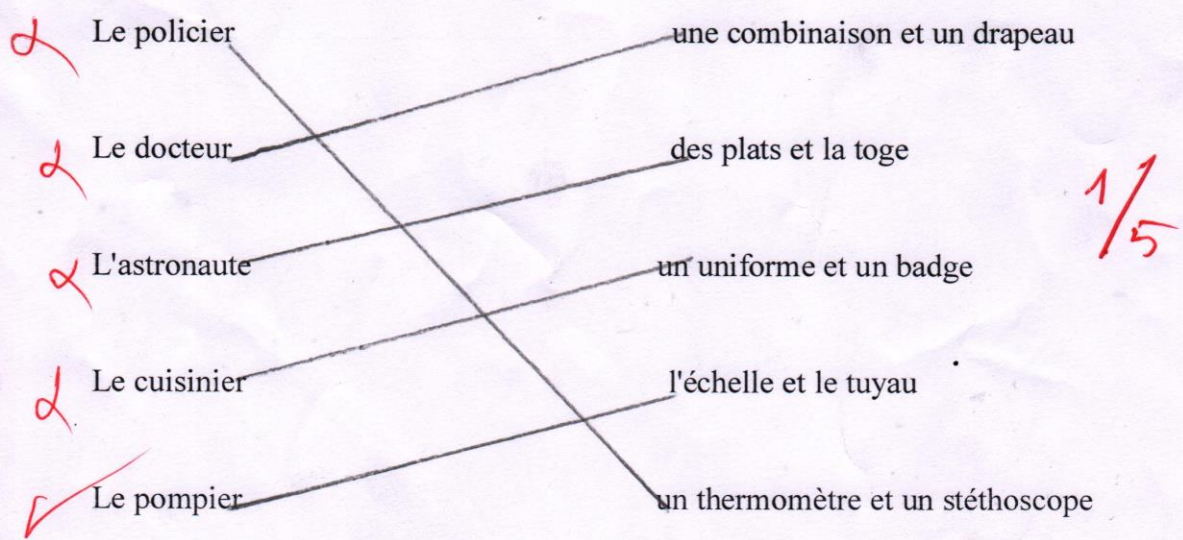
Nom et prénom : ..... M. Meriem .....

**Exercice 1 :** Relie chaque métier à son image qui convient

3/5



**Exercice 2 :** Relie chaque métier avec ses outils adaptés.



Nom et prénom : Meriem

**Exercice 3** : Souligne la phrase avec le verbe écrit correctement.

\*Sami veut être pompier pour sauvera des vies.

Sami veut être pompier pour sauver des vies. ✓

2/2

\*Elle sera une cuisinière pour préparer des délicieux plats. ✓

Elle sera une cuisinière pour prépara des délicieux plats.

**Exercice 4** : entoure le correct verbe.

Tu ( as - ont ) un voiture.

Nous ( a - avons ) 10 ans.

Ils ( ont - avez ) la joie.

J' ( a - ai ) un jardin.

Elle ( avons - a ) des vêtements.

Vous ( ont - avez ) les feuilles. ✓

6/5

1/2